

**PROTOKÓŁ**

**XXV sesji**

**RADY MIASTA LUBLIN**  
**VI KADENCJI (2010-2014)**

***16 listopada 2012 r.***

**Spis treści:**

Ad. 1. Otwarcie sesji .....	4
Ad. 2. Komunikaty Przewodniczącego Rady Miasta Lublin.....	12
Ad. 3. Zatwierdzenie protokołu XXIV sesji Rady Miasta .....	14
Ad. 4. Informacja z działalności Prezydenta Miasta między sesjami.....	15
Ad. 5. Podjęcie stanowiska w sprawie przystąpienia do realizacji zadania inwestycyjnego dotyczącego utworzenia targu owocowo-warzywnego na Osiedlu Skarpa w Dzielnicy Czuby Północne w Lublinie.....	17
Ad. 6. Podjęcie uchwały w sprawie skargi Małgorzaty i Wiesławy Bodajko na Prezydenta Miasta Lublin w sprawie nieprawidłowości przy przyznawaniu świadczeń z pomocy społecznej .....	21
Ad. 7. Projekt uchwały w sprawie uchwały budżetowej na 2013 rok – pierwsze czytanie .....	26
Ad. 8. Projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej – pierwsze czytanie .....	43
Ad. 9. Podjęcie uchwał w sprawach:.....	47
Ad. 9. 1. odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszeń .....	47
Ad. 9. 2. zmiany uchwały budżetowej na 2012 rok .....	48
Ad. 9. 3. zmieniającej uchwałę nr 291/XVI/2011 Rady Miasta Lublin z dnia 22 grudnia 2012 r. w sprawie wieloletniej prognozy finansowej.....	63
Ad. 9. 4. przyjęcia dotacji z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej .....	64
Ad. 9. 5. zaciągnięcia pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.....	65
Ad. 9. 6. zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Gminy Lublin oraz wyrażenia zgody na partnerstwo w ramach realizacji projektu „Korzystamy z doświadczeń – szwajcarski benchmark w Lublinie” .....	65
Ad. 9. 7. zmiany uchwały nr 462/XXI/2012 Rady Miasta Lublin z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Miasta Lublin.....	66
Ad. 9. 8. zmiany uchwały nr 191/XIII/2011 Rady Miasta Lublin z dnia 8 września 2011 r. w sprawie zasad zarządu oraz zasad i trybu korzystania z cmentarzy komunalnych na terenie Miasta Lublin.....	67
Ad. 9. 9. nabycia na rzecz gminy Lublin nieruchomości położonej w Lublinie przy ul. Pancerniaków 31a.....	67
Ad. 9. 10. nabycia na rzecz gminy Lublin nieruchomości zabudowanej położonej w Lublinie przy ul. Zbożowej 22a .....	68
Ad. 9. 11. nabycia przez Gminę Lublin nieruchomości położonej w Lublinie przy ul. Kunickiego 35 stanowiącej własność Skarbu Państwa.....	70
Ad. 9. 12. wyrażenia zgody trwałym zarządcom na oddanie w najem części nieruchomości stanowiących własność Gminy Lublin.....	71
Ad. 9. 13. przystąpienia do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Lublin – część I w obszarze położonym pomiędzy ulicami Konrada Bielskiego, Bolesława Sekutowicza, Ignacego Czumy.....	72
Ad. 9. 14. uchwalenia programu współpracy Gminy Lublin z organizacjami pozarządowymi oraz z podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie .....	83
Ad. 9. 15. Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2013 rok .....	83

---

Ad. 9. 16. zmiany uchwały nr 431/XIX/2012 Rady Miasta Lublin z dnia 29 marca 2012 r. w sprawie określenia zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych oraz wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przeznaczonych na realizację poszczególnych zadań w Mieście Lublin w 2012 roku .....	84
Ad. 9. 17. podjęcie uchwały w sprawie rozpatrzenia wniosku o rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Rady Miasta Lublin .....	85
Ad. 9. 18. przyjęcia projektu zmiany Statutu Miasta Lublin .....	89
Ad. 9. 19. zmiany statutu instytucji kultury pn. Warsztaty Kultury w Lublinie .....	98
Ad. 9. 20. zmiany statutu instytucji kultury pn. Galeria Labirynt.....	98
Ad. 9. 21. wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości Gminy Lublin .....	99
Ad. 9. 22. wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym zabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Lublin położonej w Rokitnie gm. Lubartów .....	99
Ad. 9. 23. przyjęcia „Aktualizacji programu usuwania azbestu dla Miasta Lublin” .....	100
Ad. 9. 24. zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Przygotowanie dokumentacji na przebudowę obiektu dla Teatru im. H. Ch. Andersena w Lublinie” .....	101
Ad. 9. 25. zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Przygotowanie dokumentacji na adaptację, rozbudowę i przebudowę obiektu dla centrum sztuki współczesnej w Lublinie” ...	101
Ad. 9. 26. zmiany uchwały Rady Miasta Lublin nr 1261/XLVI/2010 i nr 159/XI/2011 w sprawie przyjęcia na rzecz Gminy Lublin darowizny nieruchomości Skarbu Państwa .....	115
Ad. 9. 27. zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Zakup fortepianu koncertowego dla Szkoły Muzycznej w Lublinie” .....	116
Ad. 10. Plan pracy Rady Miasta Lublin i zasadnicze tematy do rozpatrzenia na sesjach w roku 2013 .....	116
Ad. 11. Zmiany w składach komisji stałych Rady Miasta Lublin .....	117
Ad. 12. Informacja o zrealizowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 28 września – 30 października 2012 r. oraz Informacja o zaplanowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 31 października – 16 listopada 2012 r. ....	117
Ad. 13. Interpelacje i zapytania radnych .....	118
Ad. 14. Wolne wnioski i oświadczenia .....	126
Ad. 15. Zamknięcie obrad .....	127

---

**Obrady XXV sesji Rady Miasta odbywały się w dniu 16 listopada 2012 r. w godz. 9<sup>00</sup> – 18<sup>45</sup> w Ratuszu.**

**W obradach uczestniczyło 30 radnych** Rady Miasta Lublin, co stanowi wymagane ustawą quorum. Nieobecny na sesji był radny Zbigniew Targoński

Listy obecności radnych, zaproszonych gości, dyrektorów Wydziałów UM oraz przewodniczących Zarządów Dzielnic stanowią załączniki nr 1 – 4 do protokołu.

Posiedzeniu przewodniczyli:

<b>Piotr Kowalczyk</b>	– <b>przewodniczący Rady Miasta</b>
<b>Jarosław Pakuła</b>	– <b>wiceprzewodniczący Rady Miasta</b>
<b>Mieczysław Ryba</b>	– <b>wiceprzewodniczący Rady Miasta</b>

#### **AD. 1. OTWARCIE SESJI**

Zawiadomienie o sesji oraz porządek obrad przesłany radnym stanowi załącznik nr 5 do protokołu.

**Przewodniczący Rady Miasta Lublin Piotr Kowalczyk** „Proszę wszystkich o zajmowanie miejsc, zaczynamy.

Otwieram XXV sesję Rady Miasta Lublin. Serdecznie witam wszystkich zaproszonych państwa, ale będę mówił dalej, jak ustaną szmery na sali.

Serdecznie witam wszystkich zaproszonych gości, witam prezydenta naszego miasta wraz z zastępcami, serdecznie witam wszystkich państwa radnych, witam mieszkańców, przedstawicieli środków masowego przekazu, przewodniczących zarządów i rad dzielnic.

Na podstawie listy obecności stwierdzam, że w naszym posiedzeniu uczestniczy 22 radnych, co stanowi quorum niezbędne do podejmowania przez naszą Radę prawomocnych uchwał.

Zgodnie ze zwyczajem, przed rozpoczęciem naszych obrad na maszt w Ratuszu została wciągnięta flaga miejska – w dniu dzisiejszym dokonał tego pan radny Tomasz Pitucha. (oklaski) Ceremonii tej towarzyszył, jak zwykle, hejnał w wykonaniu miejskiego trębacza, pana Onufrego, który stoi tam z tyłu.

Wiceprzewodniczący są na miejscu.

Przechodzimy do omówienia porządku dzisiejszych obrad.

Zawiadomienie o tej sesji wysłałem państwu w piśmie z dnia 31 października br., natomiast rozszerzony porządek obrad – pismem z dnia 9 listopada.

Przechodzimy do wniosków do porządku obrad, które zostały zgłoszone, a mianowicie prezydent miasta wnioskuję o rozszerzenie porządku obrad o następujące projekty uchwał:

- wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości Gminy Lublin (*druk nr 790-1*);
- wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym zabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Lublin położonej w Rokitnie Gmina Lubartów (*druk nr 791-1*);
- przyjęcia aktualizacji Programu usuwania azbestu dla miasta Lublin (*druk nr 792-1*);
- zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Przygotowanie dokumentacji na przebudowę obiektu dla Teatru im. H. Ch. Andersena w Lublinie (*druk nr 793-1*);
- zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Przygotowanie dokumentacji na adaptację, rozbudowę i przebudowę obiektu dla centrum sztuki współczesnej w Lublinie (*druk nr 794-1*);
- zmiany uchwał Rady Miasta Lublin nr 1261 z 2010 r. i 159 z 2011 r. w sprawie przyjęcia na rzecz Gminy Lublin darowizny nieruchomości Skarbu Państwa (*druk nr 795-1*);
- zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Zakup fortepianu koncertowego dla Szkoły Muzycznej w Lublinie” oraz
- wniosek Komisji Rewizyjnej o umieszczenie w porządku obrad projektu uchwały dotyczącego rozpatrzenia skargi pani Małgorzaty i Wiesławy Bodejko.

Czy są jeszcze jakieś inne propozycje do porządku obrad? Bardzo proszę, zgłaszał się przed sesją jeszcze pan radny Ławniczak – bardzo proszę.”

**Radny Z. Ławniczak** „Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Chciałbym wnieść poprawkę do porządku obrad i w punkcie 7 – ppkt 7.6. – przystąpienie do realizacji zadania inwestycyjnego dotyczącego utworzenia targu owocowo-warzywnego na osiedlu Skarpa na *druku nr 776-1* przesunąć na pozycję 7.1. przy podjęciu uchwał w punkcie 7 jako pierwszą pozycję, z racji tego, że na sali jest bardzo dużo tutaj osób zainteresowanych, więc chciałbym te osoby zwolnić, żeby nie mogły... Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan przewodniczący Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Wnoszę o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały na *druku nr 778-1* – jest to projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Lublin część I – w obszarze położonym między ulicami Konrada Bielskiego, Bolesława Sekutowicza, Ignacego Czumy.

Sprawa jest bardzo dobrze znana radnym, którzy mieli zaszczyt pracować w Radzie Miasta w poprzedniej kadencji, jest to sprawa właśnie z Rudnika – pamiętamy dokładnie – gdzie na terenach, gdzie nie powinny powstać budynki, zgody odpowiednie zostały wydane przez Urząd Miasta, po dzień dzisiejszy nie mamy dokładnej analizy tego, co się stało w tamtym obszarze, nie wiemy, kto odpowiada za błędnie wydane decyzje. Jak dobrze się orientuję, sprawa jest w prokuraturze i jeszcze nie ma ustaleń właśnie z prokuratury, jeżeli chodzi o tę kwestię. Jeżeli będą potrzebne szczegółowe informacje na ten temat, to oczywiście je przedstawię, niemniej jednak wnoszę, proszę zarówno pana prezydenta o wycofanie tego projektu uchwały z dzisiejszych obrad Rady Miasta, właśnie z uwagi na to, że sprawa jest w prokuraturze i prokuratura bada projekt tej uchwały. I wnoszę również do państwa radnych, aby ten projekt uchwały zdjąć z porządku obrad. Nie możemy jako Rada Miasta sankcjonować tego, co wydaje się niezgodne z prawem. Została sprawa zgłoszona do prokuratury i prokuratura tę sprawę rozpatruje. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś inne wnioski do porządku obrad? Jak rozumiem, prezydent... Bardzo proszę, pan radny Tomasz Pitucha.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo! Doliczyłem się dziewięciu projektów uchwał, które są wprowadzane do porządku obrad tutaj, na sesji, czy jest taka propozycja. Rozumiem, że część z nich nie była procedowana na komisjach i są to uchwały, które jakby poza przyjętym standardowo porządkiem są wprowadzane, więc chciałbym po prostu poprosić o uzasadnienie, dlaczego jest taki pośpiech w przypadku tych uchwał – bardzo proszę.”

**Prez. K. Żuk** „Pierwsza uchwała – pani prezydent Mieczkowska-Czerniak – dotyczy Andersena, bardzo proszę. Chodzi o uzasadnienie, dlaczego w takim trybie przyspieszonym, pani prezydent.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Tak, oczywiście już wyjaśniam. Jeśli chodzi o Teatr im. H. Ch. Andersena, to mamy kilka powodów, dla których procedujemy w tej chwili tę uchwałę. Pierwszy powód jest taki, że najemca złożył do nas pismo z prośbą o wypowiedzenie umowy najmu, o rozwiązanie umowy najmu z końcem grudnia. Najemca Domu Kultury Kolejarza, również przewodniczący rad dzielnic, sześciu dzielnic z tej części miasta złożyli do pana prezydenta taką prośbę popierającą, aby Teatr im. H. Ch. Andersena został przeniesiony właśnie do budynku po dawnym Domu Kultury Kolejarza, z kolei kwestia przeniesienia Teatru H. Ch. Andersena tak naprawdę procedowana jest, czy dyskutowana jest od kilku lat, to nie jest absolutnie nowy temat; na wielu Komisjach Kultury w latach poprzednich zastanawiano się nad znalezieniem miejsca dla tego Teatru, miejsca docelowego, ponieważ budynek, w którym aktualnie znajduje się Teatr, jest w bardzo złym stanie technicznym; i ta sprawa, myślę, że Komisji Kultury jest bardzo dobrze znana od wielu lat.

Ponadto, w tej chwili do końca listopada mamy możliwość pozyskania środków z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na dokumentację

projektu – to jest dofinansowanie możliwe nawet do 50-60%, a następnie w konsekwencji, w roku następnym na ewentualny remont tego budynku.”

**Prez. K. Żuk** „Pierwsza sprawa. Tutaj dodajmy, że terminy biegną, jeśli chodzi o dofinansowanie z Ministerstwa Kultury, tam do końca listopada muszą wnioski wpłynąć do Ministerstwa.

Kolejna uchwała skierowana do państwa o zabezpieczenie środków finansowych w budżecie miasta na realizację projektu „Zakup fortepianu koncertowego dla Szkoły Muzycznej w Lublinie” jest w nadzwyczajnym trybie, z uwagi na stosowny wniosek pani dyrektor. Myślę, że to nie wymaga jakiegoś komentarza.

Kolejna uchwała dotyczy aktualizacji programu usuwania azbestu dla Miasta Lublin i uchwała w sprawie wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym zabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Lublin, położonej w Rokicie Gmina Lubartów. Jest to związane z inwestycją na wysypisku, wydzierżawienie na rzecz spółki, która zajmować się będzie zakończeniem eksploatacji biogazu; pan dyrektor Strycharz jest obecny? Znaczący, proszę państwa o przyjęcie, dlatego że tutaj następuje z jednej strony aktualizacja tego programu usuwania azbestu, a z drugiej strony dobiegły końca te negocjacje, także to jest sprawa do rozpatrzenia w sensie merytorycznym przez państwa dzisiaj. Pan dyrektor Strycharz, którego nie widzę, wyjaśni szczegółowo te kwestie.

Pan prezydent Siemiński, albo pani dyrektor Zdunek – uchwała w sprawie wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym nieruchomości Gminy Lublin; ta uchwała została skierowana w tym nadzwyczajnym trybie – pani dyrektor, jakby mogła pani wyjaśnić panu radnemu, dlaczego niezachowany został tutaj termin.”

**Dyr. Wydz. GM M. Zdunek** „Panowie Przewodniczący! Państwo Radni! Wpływają wnioski od trwałych zarządców stale i systematycznie, umowy też; właściwie co sesja przedkładam państwu projekt uchwały dotyczącej przedłużenia na kolejny okres umów dzierżawy. I w tym przypadku staramy się jakby na bieżąco i jak najszybciej załatwiać wnioski dzierżawców. I w tym przypadku, no, nie zdążyliśmy z terminem, za co bardzo państwa przepraszam, ale bardzo proszę o rozpatrzenie tej uchwały, w takim celu, żebyśmy mogli załatwić sprawy dzierżawców w terminie.”

**Prez. K. Żuk** „Dziękuję bardzo, pani dyrektor. Tutaj, akurat pani dyrektor jest bardzo skromna, ale bardzo często wina leży po stronie również dzierżawców, którzy się wypowiadają w ostatnim możliwym terminie i niedotrzymanie tutaj tego terminu z regulaminu też i z tego wynika. To są sprawy drobne, w trakcie dyskusji myślę, że państwo będziecie mogli się odnieść do tego.

Natomiast, jeśli chodzi o wniosek pana radnego Tułajewa, proszę wybaczyć, ale nie przyjmuję go ze względu na to, że ta sprawa nie jest w prokuraturze, nie plan jest w prokuraturze, jest sprawa odpowiedzialności urzędnika w prokuraturze. Natomiast ta sprawa ma swój początek w 2002 roku, wraz ze zmianą planu, a zatem mamy kadencję pana prezydenta Pruszkowskiego, mamy kadencję pana prezydenta Wasilewskiego i najwyższy czas, żeby tę kwestię zakończyć ze względu na ryzyko bardzo duże roszczeń wobec miasta Lublin. Stąd proszę, by Wysoka Rada w porządku obrad tym zajęła się.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „A jeszcze ten punkt związany z Galerią Labirynt.”

**Prez. K. Żuk** „Z przeniesieniem pani prezydent wyjaśniała, ale bardzo proszę, tak.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Wyjaśniałam kwestię dotyczącą Teatru im. Andersena, a jeśli chodzi o Galerię Labirynt, to tak naprawdę chodzi o budynek, w którym są aktualnie Warsztaty Kultury. Jak państwo wiecie, tam sytuacja również jest tego lokalu nie najlepsza – mam na myśli przede wszystkim to, że lokal nie ma termomodernizacji, nie przechodził termomodernizacji ten obiekt, tam te warunki pracy teatrów, które goszczą, nie są najlepsze. I również tu jest taka sama sytuacja – chcielibyśmy po prostu skorzystać z możliwości poprawy tej infrastruktury w oparciu o środki z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dodatkową sytuacją jest to, że istotnie chcielibyśmy przenieść Galerię Labirynt i zamienić z Warsztatami Kultury w sensie siedziby, po to, żeby ta przestrzeń wystawiennicza była lepiej wykorzystywana. Te wnioski można składać, tak jak powiedziałam wcześniej, do końca listopada, stąd ten tryb przyspieszony; wcześniej konkursów takich na stronach Ministerstwa nie było.”

**Prez. K. Żuk** „Panie Przewodniczący! Ja tylko uzupełnię. Oprócz tej kwestii takiej czysto pragmatycznej, że nie mamy środków na modernizację Warsztatów Kultury w rozumieniu budynku i chcemy skorzystać tutaj z priorytetu, który jest u pana Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, czyli priorytet związany z tworzeniem planu centrów sztuki współczesnej i na to możemy, mam nadzieję, skutecznie aplikować w Ministerstwie, to mamy jeszcze drugą przesłankę tej zamiany. Warsztaty Kultury tak naprawdę skoncentrują się głównie na tej działalności w zakresie edukacji kulturalnej, ale również animowaniu takiej działalności kultura w dzielnicach. Dom Kultury Węglin, Dom Kultury Bronowice i Warsztaty Kultury są instytucjami, które w naszej intencji będą odpowiedzialne za realizację dużego projektu, który chcemy również dofinansować z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, zabezpieczamy w przyszłym roku środki na poziomie 1 mln zł na kulturę w dzielnicach, jednocześnie liczymy na to, że Minister Kultury, ponieważ taki wniosek już złożyliśmy, znacznie poszerzy nam ten budżet; i Warsztaty Kultury w naszej intencji będą mieć dosyć duży obszar aktywności właśnie w takim dużym rozproszeniu w dzielnicach, przy partnerach, w postaci organizacji pozarządowych, stowarzyszeń, fundacji, również rad dzielnic i zarządów. Stąd nie potrzebują takiej przestrzeni, jaką mają w Warsztatach Kultury, a nie zmienia to stanu rzeczy, że tę przestrzeń będziemy Warsztatom Kultury zapewniać w tych instytucjach kultury, które mamy. A ta zamiana w tym pierwszym aspekcie ma tę pragmatyczną przesłankę w postaci źródeł finansowania. Innych tutaj nie znajdziemy, poza tworzeniem centrum sztuki.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dobrze... Bardzo proszę, czy to wniosek formalny jeszcze jakiś?”

**Radny L. Daniewski** „Znaczący, panie przewodniczący, korzystając z tego, że jestem przewodniczącym Komisji Gospodarki Komunalnej, zgodnie z wnioskami pana prezydenta chciałbym poinformować państwa radnych, że Komisja



zdażyła, komisja merytoryczna zdażyła rozpatrzyć te projekty i wszystkie projekty zostały zaopiniowane jednogłośnie pozytywnie.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo (czuwaj!). Jeszcze jedna rzecz. Na samym początku pan radny Zbigniew Ławniczak – czy pan radny Zbigniew Ławniczak mnie słyszy, czy chciałby coś powiedzieć do mikrofonu a propos naszego produktu regionalnego, aby w późniejszym terminie nie zakłócać porządku sesji? Bardzo proszę.”

**Radny Z. Ławniczak** „Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Chciałbym państwu powiedzieć, może przekazać taką informację, może nie wszyscy państwo wiecie, że mamy taki produkt regionalny, jak wypiek z jednego kawałka ciasta, który się nazywa „czarcia łapa”. Historii i legendy nie będę państwu dzisiaj cytował, aby oszczędzić czasu, będziecie państwo mieli to na opakowaniach, które dostaniecie i bardzo proszę, żeby nie przeszkadzać w tej chwili w sesji. Chciałbym państwu powiedzieć, że ten produkt dostał certyfikat Unii Europejskiej jako jedyny produkt, jako jedyna bułka i cudzego nie znacie, swoje chwalcie, jak to mówią, i chciałbym, żebyście państwo oczywiście poczęstowali się tą bułeczką w czasie przerwy – zapraszam serdecznie.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Jakby co, to po bułkę można się zgłaszać do pana radnego Zbigniewa.

Szanowni Państwo! Przechodzimy do głosowania poszczególnych projektów uchwał. Najpierw sprawdzimy listę obecności – tutaj dziewczyny się upominają – bardzo proszę, przykładamy karty. Na sali mamy aktualnie 25 radnych, jest quorum.

Jako pierwszy będziemy wprowadzać do porządku obrad projekt uchwały w sprawie wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości Gminy Lublin – projekt na *druku nr 790-1*.

Głosowanie nr 1. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego punktu do dzisiejszego porządku? Dziękuję bardzo. Kto z państwa jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 24 „za”, 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku.

Przechodzimy do kolejnego punktu – wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym zabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Lublin położonej w Rokitnie Gmina Lubartów – projekt na *druku nr 791-1*.

Głosowanie nr 2. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego punktu do dzisiejszego porządku? Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 22 „za”, 0 „przeciw”, 1 „wstrzymującym się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku obrad. Jednocześnie, jeżeli nie będzie sprzeciwu, proponuję, aby ten punkt i poprzedni, który wprowadzaliśmy, był umieszczony jako ostatni w porządku obrad. Sprzeciwu nie widzę, więc te dwa punkty wprowadzamy jako ostatnie.

Przechodzimy do kolejnego punktu – przyjęcie aktualizacji Programu Usuwania Azbestu dla Miasta Lublin – projekt na *druku nr 792-1*.

Głosowanie nr 3. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego punktu do dzisiejszego porządku? Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 25 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku. Jeżeli nie będzie sprzeciwu, proponuję, aby był to ostatni punkt merytoryczny. Sprzeciwu nie widzę.

Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały, tj. zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Przygotowanie dokumentacji na przebudowę obiektu dla Teatru im. H. Ch. Andersena w Lublinie”.

Głosowanie nr 4. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego projektu uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 26 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku obrad. Jeżeli nie będzie sprzeciwu, proponuję, aby był to ostatni punkt merytoryczny. Sprzeciwu nie widzę.

Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały – zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Przygotowanie dokumentacji na adaptację, rozbudowę i przebudowę obiektu dla centrum sztuki współczesnej w Lublinie”.

Głosowanie nr 5. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego projektu uchwały do porządku? – (**Radny T. Pitucha** „Panie przewodniczący, pomyliłem się, czy można powtórzyć?”) – Powtórzmy. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego projektu do dzisiejszego porządku? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 17 „za”, 5 „przeciw” i 4 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku obrad. Bardzo proszę, pani radna Suchanowska... A, to trzeba do mikrofonu.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Proszę przyjąć mój głos jako „przeciw”, nie zagłosowałam.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Pani radna zagłosowała – jako „wstrzymujący się”, czyli rozumiem, że do protokołu zgłaszamy, że pani radnej wolą było głosowanie „przeciw”, tak? Tak też właśnie będzie uczynione.

Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały – zmiany uchwały Rady Miasta Lublin Nr 1261/XLVI/2010 i Nr 159/XI/2011 w sprawie przyjęcia na rzecz Gminy Lublin darowizny nieruchomości Skarbu Państwa (*druk nr 795-1*).

Głosowanie nr 6. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” przyjęciem tego przedmiotowego projektu uchwały do porządku obrad? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 26 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku obrad.

Przechodzimy do kolejnego punktu – zabezpieczenia środków finansowych w budżecie miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn. „Zakup fortepianu koncertowego dla Szkoły Muzycznej w Lublinie”.

Głosowanie nr 7. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego projektu uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 28 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła ten punkt do dzisiejszego porządku.

Przechodzimy do wniosku Komisji Rewizyjnej, a mianowicie umieszczenie w porządku obrad projektu uchwały dotyczącego rozpatrzenia skargi pani Małgorzaty i Wiesławy Bodejko.

Głosowanie nr 8. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wprowadzeniem tego projektu uchwały do dzisiejszego porządku? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 24 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła skargę do dzisiejszego porządku. Jeżeli nie będzie sprzeciwu, proponuję, aby był to pierwszy punkt merytoryczny. Nie widzę sprzeciwu, tak też właśnie będziemy czynić. Wszystkie poprzednie, które głosowaliśmy, będę proponował, aby były to ostatnie punkty merytoryczne, jeżeli nie będzie sprzeciwu. Dziękuję bardzo, nie widzę sprzeciwu.

I teraz mamy dwa wnioski. Pierwszy wniosek pana radnego Zbigniewa Ławniczaka, aby projekt uchwały – społeczna ta uchwała – dotyczący targu owocowo-warzywnego z punktu 7.6. przenieść... - (**Radny Z. Ławniczak** „Grupy radnych, panie przewodniczący, grupy radnych.”) – A, grupy radnych, przepraszam bardzo, żeby przenieść jako pierwszy punkt merytoryczny. Będziemy to w tej chwili głosować.

Głosowanie nr 9. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wnioskiem pana radnego Zbigniewa Ławniczaka? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 25 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta wprowadziła zmianę do porządku, zgodnie z wnioskiem pana radnego Ławniczaka, a więc projekt uchwały dotyczący targu owocowo-warzywnego będzie rozpatrywany jako pierwszy punkt merytoryczny.

Przechodzimy do wniosku pana radnego Tułajewa o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały dotyczącego przystąpienia do zmiany planu, tak, Sekutowicza (*druk nr 778-1*).

Głosowanie nr 10. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” wnioskiem pana radnego Tułajewa? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 8 „za”, 12 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” Rada Miasta odrzuciła wniosek pana radnego Tułajewa.”

Zmieniony porządek obrad stanowi załącznik nr 6 do protokołu

## AD. 2. KOMUNIKATY PRZEWODNICZĄCEGO RADY MIASTA LUBLIN

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu, tj. Komunikaty Przewodniczącego Rady Miasta Lublin.

Szanowni Państwo! Miło mi jest poinformować, iż 14 listopada, czyli przedwczoraj, w Collegium Novum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie odbył się uroczysty finał drugiej edycji Programu Certyfikacji Gmin i Powiatów Rzeczypospolitej Polskiej „Samorządowy Lider Edukacji”. W ramach programu organizator akredytuje i certyfikuje gminy i powiaty z całej Polski, które przedstawiają swoje osiągnięcia w rozwoju edukacji oraz działalności na rzecz młodzieży na swoim terenie. W trakcie finału przedstawiciel naszego miasta, pani Ewa Dumkiewicz-Sprawka, dyrektor Wydziału Oświaty i Wychowania oraz nasz radny Mariusz Banach, przewodniczący Komisji Oświaty i Wychowania odebrali przyznany Lublinowi certyfikat Samorządowy Lider Edukacji 2012. Wyróżnienie podczas finału drugiej edycji programu otrzymał również prezydent Krzysztof Żuk jako „Mecenas Edukacji”.

Bardzo proszę, aby nasz radny – przewodniczący razem z panią dyrektorem Ewą Dumkiewicz przekazali ten certyfikat i wyróżnienie na ręce prezydenta Krzysztofa Żuka.”

**Przew. Kom. OiW M. Banach** „Ja poczekam jeszcze na panią dyrektor, ponieważ rzeczywiście wspólnie chcemy poinformować państwa o naszym naprawdę ogromnym sukcesie.

Proszę Państwa! Po raz drugi już otrzymaliśmy tytuł Samorządowego Lidera Edukacji. To jest nasz wspólny sukces, być może w trakcie tych wszystkich sporów o pieniądze na oświatę trochę nam ucieka to, że wspólnie udało nam się stworzyć w Lublinie coś naprawdę ważnego. Proszę państwa, wydatki na oświatę wciąż w Lublinie wzrastają. Co prawda w rankingu miast Unii Metropolii Polskich jesteśmy na czwartym miejscu od końca, ale udało nam się i powtarzamy to wszędzie, gdzie możemy, doprowadzić do takiej sytuacji, że wyniki egzaminów zewnętrznych, poczynając od 6. klasy szkoły podstawowej, aż do egzaminów maturalnych, w każdym tym rankingu jesteśmy w pierwszej trójce. Proszę państwa, to jest sukces ogromny nas wszystkich. Z wielką radością chcę państwa o tym poinformować. Chcę również powiedzieć, że w związku z tym sukcesem pan prezydent otrzymał tytuł „Mecenasa Oświaty” – to w tym rankingu jest tytuł Grand Prix, w tym roku wśród dużych miast taki tytuł otrzymały tylko trzy miasta – my, Szczecin i Poznań – więc tym większy jest to dla nas sukces, z tym większą dumą te nagrody odbieraliśmy, a dzisiaj będziemy je chcieli przekazać panu prezydentowi. Oddam jeszcze na chwilę głos pani dyrektor.”

**Dyr. Wydz. OiW E. Dumkiewicz-Sprawka** „Proszę Państwa! Bardzo miło nam było odbierać certyfikat i w tym miejscu chciałam panu prezydentowi, panu przewodniczącemu i wszystkim państwu podziękować za wszystkie działania, które prowadzą do wspierania wszystkich działań oświatowych. Niewątpliwie, jest to sukces naszych szkół i tak go odbieramy.

Jednocześnie przeczytam państwu jeszcze uzasadnienie, które jest przy wyróżnieniu, które zostało przekazane dla prezydenta miasta.

*Niniejsze wyróżnienie przyznano w dowód uznania zaangażowania Prezydenta dla działań mających na celu promocję Lublina jako miasta akademickiego, inicjowanie współpracy miasta z uczelniami wyższymi, tworzenie w Lublinie klimatu dla rozwoju młodzieży uzdolnionej artystycznie oraz osobiste zaangażowanie w działalność na rzecz polskiej szkoły, w ramach prac Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego.*

Chcę, proszę państwa, również nadmienić przed wręczeniem, przed przekazaniem panu prezydentowi certyfikatu i wyróżnienia, że w czasie podawania uzasadnienia do otrzymania certyfikatu, recenzenci zwrócili uwagę na inicjatywę, która została podjęta przez pana Piotra Kowalczyka, której efektem są piękne koncerty – Diamenty Lublina – mówiąc o tym, że to są koncerty, które mają skalę europejską.

Było również wiele innych ważnych elementów w uzasadnieniu, m.in. te, które związane są z aplikowaniem szkół o środki unijne, podkreślana była również reforma szkolnictwa zawodowego, jak również ten fakt, który związany jest ze stałą poprawą bazy szkolnej, w tym bazy sportowej, dosłownie wymieniono halę przy Zespole Szkół Elektronicznych.

Także jeszcze raz wszystkim państwu dziękuję. Traktujemy ten sukces jako nasz wspólny. Dziękuję bardzo.”

Nastąpiło wręczenie certyfikatu

**Prez. K. Żuk** „Jeśli państwo pozwolicie, to bardzo krótko, dwa zdania. Ja wczoraj pozwoliłem sobie do przedstawicieli naszych mediów o tym powiedzieć, że to jest obiektywna ocena tych, którzy analizowali poziom oświaty w metropoliach, w dużych miastach, czyli generalnie we wszystkich jednostkach samorządu terytorialnego, ale porównujemy się do metropolii, to jest potwierdzenie tej wysokiej jakości kształcenia w Lublinie. I my często mamy oczekiwania dużo większe i oczywiście słusznie, natomiast choć raz bądźmy zadowoleni z tego, co mamy – mamy znakomitą oświatę, o tym wielokrotnie podkreślaliśmy. Jest to zasługą zarówno grona nauczycieli, ale też i znakomitej kadry urzędniczej, z panią dyrektorem Ewą Dumkiewicz-Sprawka, ale też jest to zasługą tego, że pod kierownictwem Mariusza Banacha jako przewodniczącego Komisji Oświaty państwo radni, wszyscy, bardzo merytorycznie debatujecie od wielu, wielu lat nad oświatą. Spieramy się o te oszczędności, bo trzeba ich poszukiwać ze względu na bardzo napięte budżety, ale tak naprawdę te 532 mln, które proponujemy w roku przyszłym na oświatę, czyli na poziomie ciut większym niż w tym roku, czyli można powiedzieć – porównywalnie jak w tym roku, to jest ta kwota, która pozwala wysoką jakość w oświacie zapewnić. I to, co chyba jest również istotne – my wykorzystujemy te inwestycje, które państwo radni realizowali w minionych kadencjach i realizujemy dzisiaj, do realizacji, do wdrożenia Strategii Lublin 2020, w którym głównym celem jest kształtowanie i wykorzystanie tego kapitału intelektualnego Lublina, a oświata jest jednym z istotnych elementów, czy fundamentów tego kapitału. Stąd to wyróżnienie, które otrzymuje miasto Lublin i państwo radni, jest niewątpliwie dla nas ważnym i niniejszym się chwalimy. Dziękuję bardzo, pani dyrektorko.” (oklaski)

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękujemy bardzo, panie prezydencie. Jak widać, Lublin jest miastem inspiracji, bo można skończyć ekonomię i zostać mecenasem jednak, także serdecznie gratuluję – mówię to jako człowiek, który kończył studia prawnicze.

Przechodzimy do dalszego ciągu dzisiejszej sesji, mianowicie tak: w dniu 24 października br. Ministerstwo Kultury poinformowało mnie pisemnie o udzieleniu przez Ministra Kultury dotacji dla Parafii pw. Św. Mikołaja w wysokości 69.900 zł na pokrycie kosztów poniesionych na realizację zadania prac konserwatorskich.

W dniu 29 października br. złożone zostało na moje ręce pisemne podziękowanie Zarządu Spółdzielni Czuby dla wszystkich państwa radnych, którzy poparli uchwałę mieszkańców dotyczącą remontu ciągu pieszo-jezdnego, położonego w Dzielnicy Czuby – Łęgi.

Informuję, że w dniu 2 listopada br. Wojewoda Lubelski zawiadomił o wszczęciu postępowania w sprawie stwierdzenia nieważności uchwały w sprawie ustanowienia pomników przyrody, w części obejmującej jej § 4.

W dniu 6 listopada br. Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych oraz koordynatorzy projektu „Zachowaj trzeźwy umysł” złożyli na moje ręce pismo informujące o efektach 12. edycji kampanii „Zachowaj trzeźwy umysł”, wraz z podziękowaniem dla Rady i władz miasta oraz wszystkich osób zaangażowanych w kampanię.

W dniu 9 listopada br. Wojewoda Lubelski zawiadomił mnie o wszczęciu postępowania nadzorczego, stwierdzającego nieważność uchwały z dnia 18 października w sprawie wymagań, jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych na terenie miasta Lublin.

W dniu wczorajszym otrzymałem zawiadomienie Wojewody Lubelskiego o wszczęciu postępowania w sprawie stwierdzenia nieważności uchwały w sprawie opłat za korzystanie z samooczyszczających się urządzeń sanitarnych, urządzeń użyteczności publicznej zamontowanych na pętlach, przystankach komunikacyjnych i ulicach w Lublinie, w części obejmującej § 4 uchwały.

W dniu dzisiejszym przekazałem państwu radnym na piśmie szczegółową informację o złożonych przez państwa oświadczeniach majątkowych.”

### **AD. 3. ZATWIERDZENIE PROTOKOŁU XXIV SESJI RADY MIASTA**

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – Zatwierdzenie protokołu XXIV sesji Rady Miasta.

Szanowni Państwo! Protokół XXIV sesji był dostępny w Biurze Rady Miasta od 15 listopada, był on również do wglądu przy listach obecności. Czy są jakieś uwagi? Nie widzę, w takim razie myślę, że możemy poddać pod głosowanie zatwierdzenie protokołu XXIV sesji.

Głosowanie nr 12. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” zatwierdzeniem tego protokołu? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest

„przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 19 „za”, 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” Rada Miasta zatwierdziła protokół XXIV sesji.”

#### **AD. 4. INFORMACJA Z DZIAŁALNOŚCI PREZYDENTA MIASTA MIĘDZY SESJAMI**

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu - Informacja z działalności Prezydenta Miasta między sesjami. Bardzo proszę pana prezydenta o złożenie informacji ustnej.”

**Prez. K. Żuk** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Po pierwsze – uzyskaliśmy w tej kolejnej edycji Samorządowy Lider Edukacji to wyróżnienie, o którym przed chwilą mówiliśmy.

Po drugie – uzyskaliśmy również jeszcze jedno wyróżnienie, również ważne – „Najlepszy partner w biznesie” – przyznane na uroczystej gali. Wspólnie z Łodzią znaleźliśmy się w tej grupie miast wyróżnionych przez prasę biznesową.

Jeśli chodzi o uczestnictwo w ważnych dla miasta wydarzeniach, wspominałbym przede wszystkim o VII Kongresie Obywatelskim w Warszawie, organizowanym przez Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, przy udziale Kancelarii Prezydenta, a przede wszystkim przy udziale ogromnej ilości organizacji pozarządowych. Bardzo ciekawy merytorycznie, a przede wszystkim chyba pokazujący ten partycypacyjny nurt w zarządzaniu jednostkami samorządu terytorialnego właściwie już obecny w większości jednostek samorządowych wspieranych również dzisiaj przez prezydenta Komorowskiego bardzo silnie, ponieważ przygotowuje on już kolejną uchwałę, ponieważ poprzednia została nieprzyjęta, uchwałę w sprawie właściwie rozbudowanej partycypacji, ale mówimy tutaj o ustroju już samorządu terytorialnego.

50-lecie Urzędu Statystycznego w Lublinie i uhonorowanie pracowników Urzędu medalami i listami gratulacyjnymi. Oczywiście uroczysta sesja Rady Miasta wraz z obchodami Święta Niepodległości. Inauguracje na naszych uczelniach.

To, co jest również istotne – odbyła się gala wręczenia nagrody im. prof. Zbigniewa Hołdy. Chodzi tu o uhonorowanie najwybitniejszej osoby za zaangażowanie w ochronę praw człowieka i w działania na rzecz wykluczonych. Otrzymała pani Ewa Milewicz tę nagrodę.

Spotkanie Rady Rozwoju Lublina, spotkanie w ramach Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu, spotkania z ministrami, zarówno w kontekście poszukiwania źródeł finansowania, jak i w kontekście już budowanego nowego programu na lata 2012-2020 finansowania ze środków europejskich.

Odbyło się spotkanie z prezesem zarządu Euro LOT S.A. w sprawie, właściwie podpisanie umowy na otwarcie nowych linii. Tutaj wydaje mi się, że jest wola po obydwu stronach skonkretyzowania tych rozmów w najbliższym czasie.

To co jest ważne: Gala Przedsiębiorczości, rozdanie Nagród Gospodarczych Prezydenta, otwarcie przedszkola przy Onyksowej, tutaj wspólnie z państwem, to jest nasz, wydaje mi się, wspólny duży sukces, bo nadążamy, czy chcemy nadążać infrastrukturą społeczną za budową mieszkań, a zatem również za tym przemieszczaniem się naszych mieszkańców do nowych dzielnic.

Podpisaliśmy również list intencyjny z Włodzimierzem Kwiecińskim – prezesem Polskiego Związku Karate Tradycyjnego – na organizację Pucharu Świata w karate tradycyjnym w Lublinie w przyszłym roku. Ważne wydarzenie, bo znakomicie promuje poprzez sport, tak jak się promujemy poprzez kulturę, promuje Lublin.

To, co również jest istotne, to spotkania z radami dzielnic związane już z przygotowywaniem budżetu, ale również i spojrzeniem na inwestycje w tym wymiarze najbliższych jeszcze lat – mówimy tutaj o tych drobnych inwestycjach, ale również i układzie komunikacyjnym, przebudowanym tak, żeby te dzielnice można było połączyć, sprawniej zapewnić przemieszczanie się między dzielnicami.

W zakresie polityki społecznej warto zwrócić uwagę na działania na rzecz profilaktyki nowotworu – pani prezydent Monika Lipińska takie spotkania i działania organizowała.

Jeśli chodzi o żłobki, przyznano nam dotację blisko 2-milionową na dofinansowanie wydatków bieżących gminy w tym zakresie. Będziemy starali się jeszcze o dodatkowe środki. Warto wspomnieć, iż pani prezydent wraz ze współpracownikami pozyskała nam w tym roku ponad 16 mln zł dodatkowych i to są głównie środki w zakresie właśnie takim, jak żłobki, czyli właściwie takie wydatki bieżące, w niewielkim zakresie na wydatki inwestycyjne, a tutaj dodajmy jeszcze, że też mamy sporo środków na termomodernizację naszych placówek oświatowych.

Rozstrzygnięty został konkurs o tytuł „Pracodawcy Roku 2011” - otrzymała go firma Sipma, warto o tym powiedzieć, bo jesteśmy uczestnikiem tego konkursu. To był nasz Miejski Urząd Pracy i Urząd Miasta tutaj organizatorem.

Odbyło się spotkanie również dotyczące stanu przygotowania służb miejskich, instytucji pomocy społecznej, organizacji pozarządowych działających w obszarze zabezpieczenia społecznego do sezonu zimowego. Chodzi tutaj o zabezpieczenie osób bezdomnych, starszych, samotnych, potrzebujących wsparcia. Jak co roku tego typu działania organizacyjne zostały już uzgodnione; instytucjonalnie jak gdyby jesteśmy przygotowani do tego.

Działania miasta na rzecz osób starszych i solidarności międzypokoleniowej, z uwagi na ten szczególny rok również były licznie podejmowane. Chciałbym podziękować tutaj również zarządowi spółdzielni, bo włączyły się znakomicie i są aktywnym uczestnikiem, podobnie również szkoły i społeczności lokalne związane z zarządami, radami dzielnic.

Konferencja na temat promowania modelu organizowania społeczności lokalnej na terenie miasta Lublin – ważna właśnie ze względu na to tworzenie i rozwijanie standardów pomocy i integracji społecznej, które realizuje departament pani prezydent.

I wreszcie chciałbym państwa serdecznie zaprosić, w swoim imieniu i w imieniu oczywiście pani prezydent, na uroczyste otwarcie Centrum Dziennego Pobytu dla Seniorów przy ul. Pogodnej 19 w Lublinie. Będzie to 20 listo-



pada o godzinie 12.00. Stosowne zaproszenia zostały wystosowane, a ja tylko przypominam o tej uroczystości. Ks. bp Artur Miziński będzie również uczestnikiem tego uroczystego otwarcia. To jest kolejna placówka wsparcia dla osób starszych w Dzielnicy Bronowice i tutaj chciałbym również podziękować aktywnej społeczności, ale i liderom właśnie z tej dzielnicy, bo to dzięki ich staraniom szybciej tworzymy to Centrum.

Również 19 listopada w Trybunale o godz. 13.00, w związku z Dniem Pracownika Socjalnego, odbędzie się uroczystość, w trakcie której chcielibyśmy podziękować pracownikom pomocy społecznej. Mamy dzisiaj zatrudnionych około 1430 pracowników, czy osób – może tak, to będzie lepiej - świadczących pomoc społeczną w różnego rodzaju instytucjach publicznych. To są również osoby – do tego dodać jeszcze trzeba osoby skupione w stowarzyszeniach, fundacjach i organizacjach pozarządowych – i chciałbym jeszcze raz podkreślić, że tak, jak przed chwilą chwaliliśmy się osiągnięciami w oświacie, tak samo w pomocy społecznej, czy w szeroko rozumianej polityce społecznej mamy spore osiągnięcia i mamy znakomity zespół ludzi, którzy realizują zadania własne miasta, realizują również tę pomoc dla potrzebujących, poprzez organizacje pozarządowe na poziomie rzeczywiście imponującym.

Chciałbym również podkreślić, że pracownik socjalny Środowiskowego Domu Samopomocy przy Nałkowskich, pani Joanna Cwalińska, została uhonorowana Nagrodą Ministra Pracy i Polityki Społecznej za wybitne nowatorskie rozwiązania w zakresie pomocy społecznej. Jest to warte wskazania, ponieważ jest to jedyna osoba od nas, która będzie uczestniczyła w uroczystości w Warszawie, tym większy jest to jej sukces i podziękowania dla niej się należą. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo.”

#### **AD. 5. PODJĘCIE STANOWISKA W SPRAWIE PRYZYSTĄPIENIA DO REALIZACJI ZADANIA INWESTYCYJNEGO DOTYCZĄCEGO UTWORZENIA TARGU OWOCOWO-WARZYWNEGO NA OSIEDLU SKARPA W DZIELNICY CZUBY PÓŁNOCNE W LUBLINIE**

Przedmiotowy projekt stanowiska(*druk nr 776-1*) – *projekt grupy radnych* stanowi załącznik nr 7 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do realizacji zadania inwestycyjnego dotyczącego utworzenia targu owocowo-warzywnego na Osiedlu Skarpa w Dzielnicy Czuby Północne w Lublinie (*druk nr 776-1*) – *projekt grupy radnych*. Bardzo proszę, w imieniu grupy radnych pan radny Ławniczak, jak rozumiem.”

**Przedstawiciel wnioskodawców – radny Z. Ławniczak** „Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Jako referent projektu grupy radnych chciałbym powiedzieć, dlaczego stało się tak, że projekt grupy radnych został złożony równolegle z projektem społecznym – ponieważ projekt społeczny musi w tym momencie być zweryfikowany, a chcieliśmy przyspieszyć głosowanie nad tym problemem, ponieważ jest dość istotny. Ja pozwolę sobie jed-

nak mimo wszystko odczytać uzasadnienie do uchwały Rady Miasta Lublin w sprawie organizacji targu na osiedlu Skarpa. Chciałbym jeszcze zaznaczyć, że projekt ten był opiniowany przez trzy komisje, w tym Komisję Budżetową i uzyskał aprobatę.

Zwracamy się z prośbą do Rady Miasta Lublin o przygotowanie kompleksowego rozwiązania dotyczącego organizacji, lokalizacji i wykonania targu owocowo-warzywnego na osiedlu Skarpa w Dzielnicy Czuby Północne w Lublinie. Od wielu lat działalność handlowa, sprzedaż owoców i warzyw była prowadzona na skrzyżowaniu al. Marzeń i al. Młodości. Targ znajdował się w samym sercu osiedla, co dla mieszkańców było ogromnym ułatwieniem. W związku ze zmianą prawa osoby handlujące, w większości mieszkańcy osiedla Skarpa, zostali zmuszeni do znalezienia rozwiązania tej sytuacji. Z prośbą o pomoc zwrócili się zarówno do Urzędu Miasta, jak i do Spółdzielni Mieszkaniowej Czuby w Lublinie, ale z pomocą przyszli im także również mieszkańcy osiedla, wyrażając swoje poparcie w liczbie ponad 2.200 podpisów pod petycją w sprawie dalszego funkcjonowania targu owocowo-warzywnego na osiedlu Skarpa. Kompleksowe rozwiązanie problematyki organizacji targu owocowo-warzywnego na osiedlu Skarpa jest społecznie uzasadnione, przyczyni się do usankcjonowania formy i sposobu prowadzenia działalności gospodarczej przez mieszkańców naszego miasta oraz pozwoli zachować istniejące miejsca pracy.

Proszę państwa, dzisiaj tutaj jest z tyłu w formie spokojnej, to są te osoby, które prowadzą działalność gospodarczą, mieszkańcy tego osiedla, nie osoby przyjezdne, tak jak to niektórzy to sugerowali, ci państwo prowadzą działalność, utrzymują z tego rodziny od ponad 20 lat. Komitet, który został założony przy uchwale społecznej, to komitet złożony też również z osób, które prowadzą działalność gospodarczą poprzez sklepy i 31 osób też w tym komitecie funkcjonuje.

Zwracam się więc do Wysokiej Rady o to, aby usankcjonować prawnie ten niewielki targ – zaznaczam, to jest niewielki targ, który działa od 20 lat – jeszcze państwu tylko mogę radnym tutaj powiedzieć, że orientowałem się, ile kosztuje takie zadanie, takie estetyczne zadanie – kosztuje tylko 100 tys. zł, tylko, w tym gdzie my będziemy głosować nad projektami, które są warte 700, 600 tys. zł.

Na samej Komisji Kultury wczoraj przez 20 minut zaaprobowaliśmy kwotę 2,5 mln; myślę, że to jest kropla w budżecie te 100 tys., a jednocześnie musimy zwrócić uwagę na to, że 2.200 osób, mieszkańcy tego osiedla i nie tylko, bo ci państwo przychodzą na zakupy, poparło ten projekt uchwały. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję. Myślę, że możemy głosować bez dyskusji, jeżeli... Bardzo proszę, pani radna Suchanowska.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! Z uwagi na to, że zawsze jestem za uchwałami obywatelskimi, ponieważ nasi mieszkańcy mają prawo wskazywać swoje najważniejsze potrzeby, które powinny być przyjmowane przez Radę i przez pana prezydenta, bo jesteśmy tutaj po to, aby pracować dla dobra mieszkańców. I chciałabym prosić pana prezydenta, bo widzę wielki problem w mieście braku bazarów na

dzielnicach, nic się nie robi w tym kierunku, aby zabezpieczyć miejsca pracy drobnym kupcom, którzy będą pozbawieni pracy za rok, jeżeli dojdzie do uchwalenia planu przebudowy Tysiąclecia, nie ma środków, nie widzę, przejrziałam budżet, nie ma środków, które wskazywałyby, że pan prezydent o tym myśli, na Tysiąclecia miejsca pracy straci bardzo dużo osób, ich rodzin – to są tysiące osób – nie będą miały środków do życia. Nie pozwólmy na to, żeby poszerzyły szeregi, kolejki po zasiłek. Także chciałabym prosić, żeby Wysoka Rada wzięła pod uwagę problem, jaki jest w mieście z bazarami i bardzo proszę o poparcie tej uchwały. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Pani radna Wcisło.”

**Radna M. Wcisło** „Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Miałam nie zabierać głosu, ponieważ zawsze popierałam wszelkie inicjatywy związane z handlem, z kupcami, z przedsiębiorcami, ale niestety muszę się odnieść do aspektu tysięcy osób przy Tysiąclecia, ponieważ moja koleżanka jest niestety nie poinformowana, że Rada Lokalnej Przedsiębiorczości, która skupia podmioty gospodarcze z Podzamcza i nie tylko – przeszło 7 targowisk – nie ma informacji, ani wiedzy na ten temat, aby te osoby miały w przyszłości zostać bez pracy, wręcz przeciwnie – spotykamy się, rozmawiamy z władzami miasta, z panem prezydentem, z dyrektorami wydziałów, będzie opracowana strategia tych miejsc, czyli modernizacja infrastruktury, i nie tylko, Podzamcza, z uwzględnieniem handlu, z uwzględnieniem dotychczasowych podmiotów gospodarczych. Także to jest po prostu nieprawda – żadne tysiące miejsc pracy przy Podzamczu nie zostaną zlikwidowane. Owszem, osoby, które łamią przepisy i stoją w miejscach niedozwolonych, mają możliwość przeniesienia tych swoich działalności gospodarczych, które są oczywiście legalne, i pracować w innym miejscu, na innych targowiskach. Miały dany wykaz, gdzie są miejsca wolne. Także droga koleżanko, ja rozumiem troskę o miejsca pracy, niemniej jednak tę troskę przejawiają inni radni, a przede wszystkim też władze miasta, także to, co koleżanka powiedziała, mija się z prawdą. Dziękuję.”

**Radny J. Gąbka** „Panie Przewodniczący! Jedno zdanie.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ja widziałem tę uśmiechniętą twarz pana radnego Janka. Bardzo proszę.”

**Radny J. Gąbka** „Cieszę się z tak merytorycznej dyskusji, ale my w tej chwili obradujemy nad targiem, czy mini-targiem w osiedlu Skarpa. Natomiast już jesteśmy gdzieś tam na Podzamczu, czy gdzieś. Ja bym chciał, żeby pan przewodniczący zechciał wrócić do tego tematu, w którym obradujemy.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ja jestem wciąż tu, gdzie jestem, także ja nie muszę nigdzie wracać, tylko będę oczywiście czuwał tu. Chyba jeszcze pani radna Suchanowska, pan radny Podgórski chcieli zabrać głos.”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! W imieniu wnioskodawców chciałbym tylko skorygować ten projekt uchwały, to znaczy wyco-

fać z niego podstawę prawną i nadać mu tytuł „Stanowisko Rady Miasta”.  
Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dobrze, można tak, państwo mecenas! Można. Bardzo proszę, pani radna Suchanowska.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Pani radna Wcisło zarzuciła pani radnej Suchanowskiej nieprawdę. Opieram się, proszę panią, na informacjach bezpośrednio od kupców, którzy do mnie dzwonią i bardzo obawiają się o pracę, którą samą sobie zapewnili, a nikt w tym kierunku nic nie robi, czyli interes tych drobnych przedsiębiorców jest niepewny. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, pan radny Ławniczak.”

**Radny Z. Ławniczak** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Ja chciałem zawnioskować o to, abyśmy przeszli do głosowania, bo być może tutaj dyskusja idzie faktycznie w innym kierunku, a jednocześnie chciałem zauważyć, że ubolewam nad tym bardzo, że radni z tego okręgu, moi koledzy z Klubu w tym czasie, kiedy jest tak ważne głosowanie dla tych ludzi, którzy ich przecież wybierali, wyszli z sali – i nad tym bardzo ubolewam. Dziękuję... Wnoszę formalny wniosek o przejście do głosowania.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ja mam wniosek formalny, jako przewodniczący Rady, o zamknięcie dyskusji. Bardzo proszę...”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Już nie w formie dyskusji, tylko w związku z przekształceniem tego projektu na stanowisko, to w § 4 i w § 5 zamienić słowo „uchwała” na „stanowisko” Rady Miasta, bo to jakby logika, konsekwencja tylko, także prosiłbym w § 4 i w § 5, czyli nie „wykonanie uchwały”, jak w tej chwili jest, tylko będzie „wykonanie stanowiska” Rady Miasta i „uchwała wchodzi w życie”, czyli „stanowisko”... Czyli po prostu dwa razy zamieniamy „uchwała” na „stanowisko” – konsekwentnie już...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Logicznie.”

**Radny S. Podgórski** „Logicznie. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Stanowisko jest również formą uchwały także, specyficzną. Ale był w sumie wniosek stawiany, panie radny...”

**Radny M. Jakubowski** „Ja *ad vocem* – ja jestem z Czubów i jestem obecny.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Tak, tak, czuwaj, czuwaj... Dobrze. Bardzo proszę...”

**Radny K. Siczek** „Na Wspólny Lublin zawsze można liczyć, panie przewodniczący.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Wniosek przewodniczącego Rady Miasta o zamknięcie dyskusji.

Głosowanie nr 12. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” zamknięciem dyskusji? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 22 „za”, 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” wniosek został uwzględniony, a więc przechodzimy do głosowania. Jak rozumiem, jest również pan wiceprzewodniczący Jarosław Pakuła, radny z Dzielnicy Czuby.”

**Radny Z. Ławniczak** „Dziękuję, że na mój apel pan mimo wszystko przyszedł.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do głosowania. Bardzo proszę, określamy temat.

Głosowanie nr 13. Kto z pań i panów radnych jest „za” podjęciem przedmiotowego stanowiska? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 24 „za”, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta podjęła przedmiotowe stanowisko.” (oklaski)

**Radny Z. Ławniczak** „Dziękuję serdecznie w imieniu państwa.”

Stanowisko Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 8 do protokołu

#### **AD. 6. PODJĘCIE UCHWAŁY W SPRAWIE SKARGI MAŁGORZATY I WIESŁAWY BODAJKO NA PREZYDENTA MIASTA LUBLIN W SPRAWIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI PRZY PRYZNAWANIU ŚWIADCZEŃ Z POMOCY SPOŁECZNEJ**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 799-1*) stanowi załącznik nr 9 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie skargi Małgorzaty i Wiesławy Bodajko na Prezydenta Miasta Lublin w sprawie nieprawidłowości przy przyznawaniu świadczeń z pomocy społecznej (*druk nr 799-1*). Autorem projektu jest Komisja Rewizyjna. Bardzo proszę przewodniczącego Zdzisława Drozda.”

**Przew. Kom. Rew. Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Radni! Komisja rozpatrywała skargę pani Małgorzaty Bodajko i Wiesławy Bodajko na Prezydenta Miasta Lublin w sprawie nieprawidłowości przy przyznawaniu świadczeń z pomocy społecznej. Po wysłuchaniu pani dyrektor

Doroty Gąsior oraz skarżących, głosami: 3 „za”, 0 „przeciw” oraz 3 „wstrzymujących się” uznała skargę za bezzasadną. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Czy skarżące są na sali i chciałyby zabrać głos? Jest pani. Chciałaby pani zabrać głos, jak rozumiem. To proszę podejść tutaj do nas bliżej. Ja może poproszę pana dyrektora Strycharza, który jest czujny, żeby pomógł pani obsłużyć mikrofon. Pani zaraz podejdzie tutaj do pańskiego sąsiedztwa. Proszę pokazać, gdzie się wciska guziczek i jak się trzyma mikrofon, już. O, już. Bardzo proszę, udzielam pani głosu, ale nie dłużej niż pięć minut i będę trzymał się tego w sposób rygorystyczny.”

**Skarżąca p. Małgorzata Bodajko** „Wraz z mamą, Wiesławą Bodajko, złożyłyśmy skargę do Przewodniczącego Rady Miasta na pracę pracowników społecznych MOPR-u Filii przy ul. Mieszka I 4 w Lublinie o nieudolne przyznawanie zasiłków celowych i zasiłków celowych na dożywianie. Jeżeli osoba, która składa podanie o dożywianie na początku miesiąca, na przykład 3-4, nie uzyskuje pieniędzy w bieżącym miesiącu, tylko pod koniec drugiego miesiąca, bo pani, która wydaje takie decyzje, pisze takie decyzje, nie wyrabia się; wychodzi na to, że jeden miesiąc osoba jest całkowicie pozbawiona wyżywienia. Składając na dożywianie jakiś zasiłek celowy, na przykład na odzież, czy środki czystości, składając na dwa miesiące takie podanie, wniosek, albo na trzy miesiące o przyznanie takiego świadczenia, to w pierwszym miesiącu składanego wniosku dostaje się na dożywianie; w drugim miesiącu zasiłek celowy, na przykład na dofinansowanie leków i środków czystości w tym miesiącu, jemy leki i środki czystości. Ewentualnie... A potem, w następnym miesiącu dostajemy pieniądze na dożywianie.

Dlaczego Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie Filia nr 3 bardziej dba o świadczenia pieniężne osób nadużywających alkoholu, ponieważ miesiąc w miesiąc regularnie w kasie są im wypłacane pieniądze? Natomiast na konto, ci co ludzie normalni mają przekazywane pieniądze, Filia się nie wyrabia i wysyła z dwumiesięcznym opóźnieniem. W takim względzie chory człowiek jeden miesiąc nie je nic, za to osoba nadużywająca alkoholu zaopatruje się w naszej klatce w ruski spirytus i wydaje te pieniądze na przelew alkoholowy. Nie wiemy, w jakich sumach dostają inne osoby zasiłki celowe i zasiłki celowe na dożywianie, ja dostaję... 80 zł miałam przyznane, zasiłek celowy na dożywianie, przy czym zasiłek na odzież, o który się starałam na pokrycie, na kurtkę – 50 zł. I za tę kwotę 50 zł miałam sobie kupić kurtkę i jeszcze dać fakturę o kupnie tej kurtki, a resztę miałam dołożyć z 520 zł, które mam przyznane jako świadczenie pielęgnacyjne za opiekę nad mamą.

Moja mama ma przyznane 120 zł na dożywianie, korzysta także z Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie, jest na pierwszej grupie inwalidzkiej. Ze względu na to, że jest po resekcji jelit i wymaga także dożywiania pozajelitowego, oprócz dożywiania pozajelitowego wymaga także diety, która jest bogata w produkty wysokoenergetyczne, to moja mama... mamie starcza tylko na salceson, mortadelę i kaszanke, a gdzie obiady, za co można kupić produkty na ugotowanie obiadu? Za to osoby, które przez 50 lat nie płacą za mieszkanie, gaz i prąd mają dofinansowanie do prądu, jeżeli nie mają gazu, to mają przyznawane z Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie kartki żywieniowe w wy-

sokości 300 zł, które mogą realizować w Jagience, mają przyznane także celówki, zaproszenia wigilijne i paczki świąteczne.

Mama... Ja mieszkam od trzech lat, bo od 2010 roku, mama wcześniej się starała wraz z tatą i jak tak samo, zwracaliśmy się wielokrotnie o jakąś pomoc finansową na święta, nie dostałyśmy nigdy ani paczek, ani pieniędzy. Z tego wynika, że normalny i ciężko chory człowiek... Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie Filia nr 3 na Mieszka pomaga w formie jałmużny – no tak wychodzi: „odczep się, daj mi spokój”. Dyrektorka, jak i kierownik Filii nie są w stanie, cytuję, bo także powiedziała pani dyrektor na Komisji Rewizyjnej, że „nie jest w stanie zaspokoić wszystkich naszych zgłaszanych potrzeb”, a nasza potrzeba to tylko zasiłek celowy na jakiś czas i dożywianie, o co w ogóle możemy ubiegać się – dopiero dowiedzieliśmy się poprzez składanie przeze mnie odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego, o co możemy się w ogóle ubiegać. Ani pracownik socjalny, ani kierownik nie poinformowali, o co możemy się starać.

Oprócz tego, pracownicy socjalni ani nie rozumieją pojęć, nie honorują orzeczeń lekarskich. Sama pani dyrektor na Komisji Rewizyjnej powiedziała, że nie honoruje żadnych orzeczeń lekarskich. Przecież orzeczenia lekarskie są wydawane na podstawie dokumentacji medycznej wydawanej przez komisje lekarskie. Ja nie mam pojęcia, dlaczego Miejski Ośrodek... nie wiem, co to są za pracownicy, którzy nie honorują żadnych orzeczeń lekarskich. Nie rozumieją żadnych pojęć, na przykład, że osoba nie jest zdolna do samodzielnej... według mnie to nie rozumieją także pojęć, że nie jest zdolna do samodzielnej egzystencji; nie rozróżniają także pojęć „świadczenie rodzinne”, „świadczenie pielęgnacyjne” co to znaczy. Trzeba pisać w podaniu poprzez dawanie wytycznych, żeby sprawdzili sobie na Zemborzyckiej, co to znaczy „świadczenie pielęgnacyjne”. Ostatnio pani pracownik socjalny, pani Barbara Targońska, która była u mnie na wywiadzie, poinformowała nas, żebyśmy w Internecie śledziły, że to jest nasze świadczenie rodzinne, że nasze świadczenie rodzinne się zmienia. Ja się oczywiście dowiadywałam na Zemborzyckiej, że świadczenie rodzinne... teraz zmienia się świadczenie rodzinne, a nie świadczenie pielęgnacyjne i zasiłek opiekuńczy, tak jak nam twierdziła.

Te dwa... świadczenie rodzinne i świadczenie pielęgnacyjne jest podciągnięte pod jedną ustawę, wliczone do świadczeń rodzinnych, więc jest to po prostu tutaj trudne, że pracownicy Filii nr 3 to zrozumieli i poinformowali się.

Oprócz tego, we wszystkich decyzjach, które mi odmawiają przyznania dożywiania, no to które składałam do Samorządowego Kolegium Odwoławczego, zostałam oczerniana, że mi się nie chce pracować, że zrezygnowałam... że jestem osobą tak wykształconą, po studiach i zrezygnowałam z aktywności zawodowej na rzecz opieki nad mamą, że w pełni nie wykorzystuję swoich uprawnień, zasobów, wycofując się z rynku pracy w wieku 30 lat.

Dopiero po przedstawieniu zaświadczenia na Komisji Rewizyjnej, pani dyrektor zrozumiała, że moja mama jest osobą bardzo ciężko chorą i wymaga pomocy osób trzecich, jest podłączona do worków przez około 14-16 godzin, nawet do 20, jeżeli ma przydzielone od lekarza kroplówki i wymaga diety wzbogacanej preparatami witaminowymi.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo prosiłbym o streszczanie się, z uwagi na to, że udzieliłem pani na 5 minut, a już minęło 10.”

**p. M. Bodejko** „Oczywiście, jeszcze dwa zdania. Oprócz tego, Miejski Ośrodek Pomocy wydał mamie decyzję dotyczącą, że od 1 lipca 2010 r. będzie miała odprowadzane składki na ubezpieczenie zdrowotne. Niestety, takie składki przez dwa lata nie były odprowadzane, wzięliśmy zaświadczenie Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. Przeczytam: *Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Lublinie stwierdza na podstawie dokumentów identyfikujących w kompleksowym systemie informatycznym ZUS, że pani Wiesława Bodajko od 1.07. została zgłoszona do ubezpieczenia zdrowotnego jako świadczeniobiorca, za którego jednostka organizacyjna pomocy społecznej, wójt (burmistrz) lub prezydent miasta ma obowiązek opłacać składki przez płatnika Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie. W kompleksowym systemie informatycznym ZUS jest brak dokumentów rozliczeniowych.* Dokument zgłoszeniowy dopiero wpłynął do ZUS-u od 1 lipca 2010 r. 16.10.2012 r., za to wypełnienia od 09.10.2012 r. Od dwóch lat nie miała w ogóle żadnych składek mama odprowadzanych. I pan kierownik, jak mama zadzwoniła do pana kierownika, to pan kierownik Mariusz Fidaj z Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie twierdził, że mama ma odprowadzane składki, co wynika z zaświadczenia, że niestety nie miała żadnych składek przez dwa lata, jako ciężko chora osoba na pierwszej grupie, odprowadzanych.

Chcemy... prosimy o dopracowywanie tych... i uwzględnienie naszych próśb. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Proszę, radna Suchanowska... Czy pan prezydent chciałby się do sprawy odnieść?”

**Prez. K. Żuk** „Pani dyrektor Gąsior ewentualnie jako odpowiedzialna za pracę Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie. Bardzo proszę.”

**Dyr. MOPR D. Gąsior** „Panie Przewodniczący! Państwo Radni! Wysoka Rado! Państwo Prezydenci! Ta sprawa była już rozpatrywana, ja nie chciałbym tutaj wchodzić w polemikę z panią w każdym z tych zarzutów, które zostały podniesione, natomiast zarówno kwestie wysokości świadczeń, jak i kwestie terminowości tych świadczeń zostały tutaj Komisji Rewizyjnej też wyjaśnione i przedstawione, że są to świadczenia po pierwsze – zależne od dochodu, ale również i od możliwości Ośrodka, po drugie – co do terminowości też ta sprawa została wyjaśniona.

Natomiast mogę się odnieść do kwestii ostatniej, którą pani podniosła – do kwestii ubezpieczenia zdrowotnego pani mamy. Faktycznie, pani mama miała decyzję w 2010 roku wydaną o zgłoszeniu do ubezpieczenia zdrowotnego. Sprawdziłam sprawę i nie zostało przez system odnotowane odprowadzenie składek, w tej konsekwencji nie ma pani mama żadnych nieprzyjemnych, że tak powiem, czy też dla siebie szkodliwych jakichś konsekwencji, natomiast z naszej strony zostały podjęte wszystkie działania, żeby temu zaradzić, a osoby odpowiedzialne zostaną pociągnięte do odpowiedzialności, którą przewiduje kodeks pracy.”



**Przew. RM P. Kowalczyk** „Jeżeli są pytania, to bardzo proszę do mikrofonu. Bardzo proszę, pan radny Podgórski.”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Ja tylko chciałbym zwrócić uwagę na jeden element. To znaczy, że jeżeli ktoś nie ma dowodu ubezpieczenia zdrowotnego, to ma recepty wypisywane na 100% i musi płacić 100% za recepty, no cudów nie ma, bo przychodzi do przychodni i jeżeli nie jest w stanie wykazać się dowodem ubezpieczenia, no to lekarz automatycznie pisze na 100% i dalej z pacjentem na ten temat nie dyskutuje. Taka jest jak gdyby tylko praktyczna strona. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Pani dyrektor Gašior, panie prezydencie, jak rozumiem, może jeszcze? Bardzo proszę.”

**Dyr. MOPR D. Gašior** „Ja nie kwestionuję tutaj broń Boże tego, co powiedział pan radny, natomiast chciałam podkreślić, że pani Wiesława z tego tytułu nie poniosła takiej szkody, ponieważ decyzja, którą zostały przyznane te świadczenia, jest prawomocna i ostateczna; to jest tylko kwestia tutaj odpowiedzialności ze strony Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie co do uregulowania składek, ale nigdy nie było takiej sytuacji, żeby odmówiono wystawienia pani takiego potwierdzenia, bądź żeby pani z tego tytułu ponosiła dodatkowe koszty, co zresztą przyznała pani na Komisji Rewizyjnej.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś głosy w dyskusji? Nie widzę, w takim razie myślę, że możemy przejść do głosowania.

Komisja Rewizyjna w projekcie uchwały proponuje, aby skargę uznać za bezzasadną, jeżeli jednak większość osób w tym głosowaniu opowie się „przeciwko” wnioskowi Komisji Rewizyjnej, będzie to równoznaczne z podjęciem uchwały o uznaniu skargi za zasadną.

Głosowanie nr 14. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” uznaniem skargi za bezzasadną? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 11, 4 „przeciw”, 9 „wstrzymujących się” – Rada Miasta uznała skargę za bezzasadną.”

Uchwała nr 615/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 10 do protokołu

**AD. 7. PROJEKT UCHWAŁY W SPRAWIE UCHWAŁY BUDŻETOWEJ NA 2013 ROK – PIERWSZE CZYTANIE**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 797-1*) stanowi załącznik nr 11 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – projekt uchwały w sprawie uchwały budżetowej na 2013 rok – pierwsze czytanie (*druk nr 797-1*). Przekazuję prowadzenie panu przewodniczącemu Pakule.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Szanowni Państwo Radni! Realizując zapisy naszej uchwały nr 1072 z 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej oraz harmonogramu prac nad projektem budżetu na 2013 rok, przystępujemy do pierwszego czytania. Proszę pana prezydenta o przedstawienie Radzie Miasta projektu budżetu na 2013 rok. Bardzo proszę.”

**Prez. K. Żuk** „Wysoka Rado! Tradycyjnie poprosiłem panią skarbnik o wprowadzenie, przedstawienie założenia, potem ja jeszcze zechcę dopowiedzieć kilka zdań.”

**Skarbnik I. Szumlak** „Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Zgodnie z ustawowym terminem określonym w ustawie o finansach publicznych, prezydent przedłożył Wysokiej Radzie projekt budżetu miasta na rok 2013, jak również projekt w sprawie wieloletniej prognozy finansowej. Ten projekt również prezydent przedłożył do Regionalnej Izby Obrachunkowej, celem zaopiniowania.

Projekt został przygotowany na podstawie obowiązujących przepisów prawa, jak również zostały uwzględnione przyjęte założenia do projektu budżetu miasta na 2013 rok. Zaproponowany plan dochodów i wydatków wynika z realnych możliwości miasta Lublin, uwzględnia zarówno te wszystkie zadania obligatoryjne, do których organ wykonawczy jest zobowiązany, aby je realizować, jak również konieczność zagwarantowania rozwoju miasta w wieloletniej perspektywie czasowej, zgodnie z rosnącymi oczekiwaniami i potrzebami społeczeństwa.

W przedłożonym projekcie zostały zachowane dwie reguły fiskalne, które obowiązują jednostki samorządu terytorialnego, a więc ta pierwsza odnosząca się do równowagi budżetowej między dochodami bieżącymi i wydatkami bieżącymi, jak również limitowania poziomu zadłużenia. Obydwie te reguły są na rok przyszły zachowane.

Przedłożony projekt budżetu zakłada wzrost dochodów o ponad 20% w stosunku do przewidywanego wykonania roku bieżącego oraz wzrost wydatków o ponad 18%. Ten bardzo wysoki wzrost dochodów i wydatków związany jest z planem inwestycyjnym, jak również z pozyskiwaniem środków europejskich, które służą na dofinansowanie projektów realizowanych z udziałem środków europejskich.

Jest to projekt proinwestycyjny, ponieważ udział wydatków majątkowych w proponowanej kwocie wydatków wynosi około 34%, w latach poprzednich

wynosił on w granicach 16-25%, a więc jest to bardzo wzmożony okres realizowanych projektów inwestycyjnych, na które miasto Lublin uzyskało dofinansowanie ze środków europejskich.

W projekcie dochody budżetu miasta oszacowano na kwotę 1.888.119.814 zł, wydatki zaś zostały określone na kwotę 1.981.904.218 zł, deficyt budżetu, a więc ta różnica między dochodami a wydatkami wynosi 93.784.404 zł – jest on mniejszy od deficytu określonego na rok bieżący.

Przychody zostały zaplanowane w kwocie 190.320.599 zł – te środki będą pochodzić z pożyczek i kredytów. Natomiast rozchody budżetu na kwotę 96.536.195 zł zostaną przeznaczone na spłatę zaciągniętych pożyczek i kredytów oraz na wykup obligacji.

W ramach prognozowanej kwoty dochodów wyszczególniono dochody bieżące w kwocie 1.403.357.476 zł i dochody majątkowe w kwocie 484.762.338 zł.

Struktura planowanych dochodów budżetu miasta przedstawia się w sposób następujący: dochody, dotacje celowe i inne środki na zadania własne stanowią niewielki udział, tj. 2,5%, na pierwszej pozycji są to udziały w podatkach dochodowych od osób fizycznych i prawnych, przekraczają 20%; kolejna znacząca pozycja to są dochody własne, w tym wpływy z podatków i opłat lokalnych, dochody z majątku, z mienia komunalnego, subwencje – ponad 20% i środki europejskie – około 19%, dokładnie 18,68%; dotacje celowe z budżetu państwa – ponad 6% i środki na podstawie porozumień i umów – około 0,5%.

W wydatkach bieżących w kwocie 1.981.904.218 zł wydatki bieżące stanowią ponad 66%, jest to kwota przekraczająca prawie 1.315 mln, natomiast wydatki majątkowe w strukturze wydatków stanowią około 34% - jest to kwota około 667 mln zł.

W ramach planowanej kwoty wydatków na zadania z zakresu oświaty przeznaczono ponad 30% - jest to kwota 595.159.707 zł; na drugiej pozycji uplasowały się wydatki z zakresu transportu i łączności – jest to kwota 567.158.989 zł i w strukturze wydatków jest około 29%.

Na zadania z zakresu pomocy społecznej i ochrony zdrowia proponuje się przeznaczyć kwotę 238.272.298 zł – jest to ponad 12%; na kulturę ponad 58 mln – jest to w strukturze wydatków około 3%; na kulturę fizyczną i turystykę ponad 127 mln – jest to ponad 6%; na zadania z zakresu gospodarki komunalnej, ochrony środowiska, a także gospodarki mieszkaniowej proponuje się przeznaczyć środki ponad 121 mln zł – jest to ponad 6% i na zadania z zakresu administracji publicznej przeznacza się środki ponad 101 mln zł – w strukturze wydatków stanowią niewiele, ponad 5%.

Przeliczając dochody planowane w przyszłym roku na jednego mieszkańca, planuje się, że te dochody wyniosą 5.417 zł, natomiast wydatki w przyszłym roku na jednego mieszkańca wyniosą 5.686 zł, natomiast wydatki majątkowe na jednego mieszkańca wyniosą 1.913 zł. Przy wyliczeniu przyjęto liczbę mieszkańców faktycznie zamieszkałych, według stanu na dzień 31 grudnia 2011 r. Ta liczba wynosiła 348.567 mieszkańców.

Wydatki majątkowe w kwocie 666.929.010 zł będą przeznaczone głównie na zadania z zakresu drogownictwa, transportu zbiorowego, infrastruktury transportowej, na które przeznaczono kwotę ponad 377 mln zł.

W ramach przewidzianych do realizacji inwestycji z tego zakresu, największe środki planuje się przeznaczyć na kontynuację realizacji projektów z udziałem środków europejskich, takich jak Zintegrowany System Transportu Miejskiego, drogi dojazdowe do węzła drogowego Dąbrowica, przebudowa ul. Narutowicza wraz z ulicami przyległymi oraz adaptacją budynku szkoły muzycznej.

W ramach tych środków planuje się również realizację zadań bez udziału środków europejskich, takich jak: przebudowa ul. Głuskiej, przebudowa ul. Łęczyńskiej, przebudowa ronda Lubelski Lipiec wraz z mostem na rzece Czerniejówce wraz z przebudową ulicy Fabrycznej, al. Unii Lubelskiej, przebudowa Filaretów, budowa ul. Zelwerowicza, przebudowa ul. Jana Sawy oraz estakady w al. Smorawińskiego.

W 2013 roku 10 mln zł przeznaczone zostanie na zagospodarowanie placu teatralnego z budową wielopoziomowego parkingu podziemnego i infrastrukturą techniczną.

Na zadania z zakresu kultury i ochrony dziedzictwa narodowego za zaplanowane środki w wysokości około 18 mln zł kontynuowane będą prace renowacyjne klasztoru powiżytkowskiego, na Centrum Działań Artystycznych oraz prace rewaloryzacyjne Ogrodu Saskiego.

Na zadania z zakresu kultury fizycznej, sportu i turystyki zaproponowano kwotę ponad 115 mln zł. Z powyższych środków finansowane będą wydatki związane z rozpoczęciem realizacji budowy stadionu miejskiego przy ul. Krochmalnej, krytej pływalni przy Al. Zygmuntowskich 4, jak również kontynuowane będą prace przy basenie przy ul. Łabędziej.

w 2013 roku planowane jest także dokończenie inwestycji z zakresu turystyki w rejonie Zalewu Zemborzyckiego, tj. bezpiecznego systemu ścieżek rowerowych wzdłuż ul. Cienistej oraz ul. Osmolickiej.

Na zadania inwestycyjne z zakresu gospodarki komunalnej i ochrony środowiska proponuje się przeznaczyć środki w wysokości powyżej 30 mln zł – przede wszystkim będą to działania związane z infrastrukturą dla Strefy Ekonomicznej na Felinie – II etap, kolektor deszczowy NM oraz rozpoczęcie prac rewitalizacyjnych terenów przy ul. Zawilcowej pod przyszły park.

Zaplanowane zostały również środki na dokumentację budowy trzeciej niecki składowiska odpadów komunalnych w Rokitnie, a także środki na pokrycie zobowiązań wobec Gminy Lubartów w związku z rozbudową składowiska.

Na zadania inwestycyjne w szkołach i placówkach oświatowych zaplanowano kwotę ok. 42 mln zł – te środki będą przeznaczone na termomodernizację oświatowych obiektów użyteczności publicznej; dotyczy to Szkoły Podstawowej nr: 4, 10, 31, 32, 34, 40, 47, Gimnazja nr: 7, 15, 19, Zespół Szkół Samochodowych oraz I, VI i IX Liceum Ogólnokształcące, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 2 i Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 6.

Również będzie kontynuowana budowa krytej pływalni przy Zespole Szkół nr 7, budowa Szkoły Podstawowej w dzielnicy Sławin, jak również zakończenie budowy przedszkola i żłobka przy ul. Wolskiej.

Ponadto, kontynuowane będą prace modernizacyjne budynku Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. Szeligowskiego w ramach projektu przebudowa ulicy Narutowicza.

Szanowni Państwo Radni! Na 2013 rok łączna kwota przypadających do spłaty rat kredytów i pożyczek wraz z należnymi odsetkami stanowić będzie ponad 7% dochodów ogółem. Zgodnie z przepisami ustawy o finansach publicznych limit wynosi 15%, a więc jest to bezpieczna bardzo granica, natomiast planowana kwota długu na koniec roku przyszłego będzie stanowić według założonego planu 52% dochodów ogółem. Limit tutaj obowiązuje jeszcze 60%. Jest to ostatni rok, w świetle przepisów ustawy o finansach publicznych, gdzie limit jeszcze obowiązuje według przepisów starej ustawy w tym zakresie, jest obowiązujący do końca 2013 roku. Od roku 2014 będzie nowy wskaźnik liczony na podstawie średniej arytmetycznej z trzech ostatnich lat. Według tego projektu i wieloletniej prognozy finansowej miasto Lublin spełni również ten wymóg z ustawy.

W celu zagwarantowania pełnego sfinansowania zadań własnych i zadań inwestycyjnych oraz utrzymania prorozwojowej struktury wydatków, konieczne będzie bieżące monitorowanie wykonania budżetu miasta, zwłaszcza w zakresie realizowanych dochodów i bieżące oraz odpowiednie reagowanie na ewentualne zagrożenia w ramach zmian do uchwalonego budżetu, a także duża dyscyplina wydatkowa w zakresie racjonalizacji i optymalizacji wydatków.

Przyjęcie i realizacja projektu przyczyni się do rozwoju miasta, realizacji celów wyznaczonych w Strategii Rozwoju Miasta do roku 2015, wzrostu jakości życia mieszkańców oraz poprawy konkurencyjności miasta. Dziękuję za uwagę.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, panie prezydencie.”

**Prez. K. Żuk** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Uzupełniając wypowiedź pani skarbnik, która rozpoczyna naszą debatę nad budżetem dot. 2013 roku, warto wskazać, że oczywiście w trakcie tych prac dokonamy uszczegółowienia, niezbędnego z punktu widzenia oczekiwań rad dzielnic i państwa radnych, ponieważ wpłynęło wniosków radnych około 425, w większości to są wnioski inwestycyjne, a wniosków rad dzielnic – około 700. Część oczywiście tych wniosków się pokrywa; i Zarząd Dróg i Mostów, bo on jest głównym tutaj adresem oraz Wydział Inwestycji jeszcze nie zdążył wszystkich tych wniosków przeanalizować od strony przesłanek formalnoprawnych, oczywiście również możliwości zbudowania dokumentacji, stąd od razu chciałem przedstawić państwu taką propozycję, że oczywiście te wnioski, które państwo do nas adresowali na etapie przygotowywania planu, będą tutaj wspólnie przedmiotem naszych analiz i priorytetyzacji, wspólnie zresztą z państwem będziemy decydowali w zakresie szczególnie tych drobnych zadań, które z nich mogą być realizowane.

Chciałbym również tutaj wskazać, iż w projekcie budżetu zamieściliśmy z jednej strony pozycję remont, a z drugiej strony budowa i przebudowa zatok, ciągów pieszo-jezdnych, chodników, schodów, parkingów, kładek dla pieszych na łączną kwotę 6 mln, niezależnie od tych 3 mln, które przeznaczamy do dyspozycji rad dzielnic i w ramach zatem tej kwoty 9 mln chcielibyśmy te drobne remonty i przebudowy realizować – mówimy tutaj o tych zadaniach w dzielnicach.

Oczywiście, oczekujemy też pewnego stopnia doprecyzowania tych wskaźników makroekonomicznych, które będą niedługo znane z racji uchwalenia budżetu państwa, ponieważ w dużej mierze one kształtują nam stronę dochodową i w jakiejś oczywiście istotnej części będą absorbować nasze środki własne po stronie wydatków bieżących. Wysokość subwencji oświatowej determinuje chociażby możliwość przesunięcia naszych środków uzyskiwanych jako dochody własne na cele inwestycyjne.

Od tych dwóch lat staramy się grać tą równowagą bieżącej części budżetu w taki sposób, żeby realizować zadania własne, te zadania, za które odpowiadamy, według standardów, których oczekują nasi mieszkańcy. Chcemy również kształtować ten poziom świadczonych usług, stosownie do naszych ambicji, czy do zmieniającego się prawa. Tutaj dyrektywy unijne również nam nakazują zwiększanie pewnych wydatków, przykładem chociażby ustawa wydana w oparciu o stosowne regulacje unijne, ustawa o zagospodarowaniu odpadów, która spowoduje wzrost wydatków w tym zakresie w części bieżącej, w części inwestycyjnej. Ale chciałbym również podkreślić, iż ta strona dochodowa, którą państwo obserwujecie, oznaczająca przyrost dochodów, jest wynikiem naszych bardzo aktywnych starań o pozyskiwanie środków europejskich. To, o czym rozmawialiśmy w 2010 r. po wyborach, o możliwości pozyskania w tej kadencji 1 mld zł na inwestycje środków europejskich już jest faktem. My mamy w tej chwili środków europejskich pozyskanych na blisko 1.200 mln i nadal jeszcze są szanse zwiększenia zaangażowania środków z funduszy europejskich w naszym procesie inwestycyjnym. Stąd też w momencie, w którym one będą mogły być zapisane, po dokonaniu stosownych aneksów do umów, bądź podpisaniu umów, będziemy być może jeszcze w trakcie opracowywania planu czynili tutaj korekty, czy autopoprawki przedstawimy; będzie to dotyczyło już roku przyszłego.

Chciałbym również na to zwrócić uwagę w kontekście już kończącej się tej perspektywy finansowej. W przyszłym roku – przepraszam za słowo – w tych szufladach różnego rodzaju programów te środki europejskie będą uwalniane na dofinansowanie maksymalne, bądź na realizację jeszcze nowych zadań, choć tutaj za dużo ich pewno nie będzie można oczekiwać. I liczymy na to, iż jeszcze w części tych zadań będziemy mogli posiłkować się środkami europejskimi. Ale wczoraj już o tym mówiłem – poszukujemy również innych możliwości finansowania, nie wszystkie zadania, które chcielibyśmy realizować, są ujęte w tym budżecie właśnie z powodu poszukiwania formuły PPP – partnerstwa publiczno-prywatnego – i jednym z takich zadań jest ciąg komunikacyjny bardzo ważny dla nas, który rozpoczyna się naszą inwestycją, czyli Rondo Lubelskiego Lipca, ale potem ta infrastruktura w postaci estakady, Muzycznej, czy włączenia poprzez Krochmalną do Jana Pawła, chcielibyśmy te inwestycje realizować w formule partnerstwa publiczno-prywatnego i dzisiaj o tym rozmawiamy, o pewnych warunkach brzegowych.

Bardzo istotną kwestią będzie rozpoczynanie nowych zadań inwestycyjnych, które oznaczają możliwość przebudowy układu komunikacyjnego, mówimy tutaj o Węźle Sławin, z ukierunkowaniem naszych działań inwestycyjnych poprzez Bohaterów Monte Cassino i dalej Armii Krajowej, w kierunku Jana Pawła, oczywiście wcześniej do al. Kraśnickiej. Z drugiej strony z Węzła Sławin musimy wyprowadzić układ komunikacyjny, te potoki samochodów poprzez Nałęczowską i Głęboką, w kierunku do dworca PKP, gdzie planujemy

rewitalizację tych terenów poprzez intensywną zabudowę. Jeśli plan państwo uchwalicie, będzie tam możliwość lokalizowania działalności handlowo-usługowo-transportowej. Staramy się w perspektywie najbliższych dwóch lat zainicjować tam działania inwestycyjne, stąd nabiera ten ciąg komunikacyjny Węzeł Sławin – Głęboka – Muzyczna i tutaj ta estakada przy stadionie i węzeł w kierunku PKP nabiera ogromnego znaczenia.

Chcemy również oczywiście uwzględniać działania developerów w dzielnicach, stąd jesteśmy na etapie porozumiewania się co do zadań niezbędnych, które otwierają nowe tereny inwestycyjne. I tutaj w trakcie debaty nad budżetem być może takie wnioski ze strony naszych partnerów biznesowych się pojawią, by wspólnie realizując projekty drogowe otwierać te tereny. Na pewno jednym z nich jesteśmy zainteresowani, bo musimy myśleć o lokalizacji szkoły w otoczeniu Jana Pawła II, tej alei, i właściwie bardziej przy Gęsiej. Tam mamy w planie przeznaczony ten teren. Sygnalizuję to, bo chcemy rozpocząć dzisiaj starania o lokalizację, a zatem również i budowanie projektu budowy nowej szkoły, tak jak o tym dyskutowaliśmy dwa lata temu, natomiast w tej chwili tym zadaniem dla nas priorytetowym jest szkoła budowana przy Sławinkowskiej.

To, co chyba warto podkreślić, że dzisiaj posiłkujemy się w dużej mierze środkami europejskimi – te 389 mln zł odzwierciedlanych w nakładach inwestycyjnych według tego projektu, myślę, że to nie jest koniec w przyszłym roku zaangażowania środków europejskich, ale to powoduje, że mamy rzeczywiście to pchnięcie inwestycyjne realne. Ale różnica, bo mamy ostatecznie zaplanowane wydatki majątkowe na kwotę 667 mln zł, finansowana jest, tak jak w roku ubiegłym i w poprzednich, z kredytów i pożyczek.

My świadomie dzisiaj mówimy mieszkańcom Lublina, że nasz rozwój w tym okresie programowania i przygotowanie się do nowego okresu programowania musi być oparty na sięganiu po zwrotne źródła finansowania, a zatem musi być oparty o roczne deficyty i skumulowane deficyty, czyli rosnący dług. Ten dług, jak pani skarbnik podała, w przyszłym roku kształtować się będzie, skumulowany dług, na poziomie 980 mln zł i jest długiem prorozwojowym, czyli wyłącznie przypisanym do inwestycji. My się nie zadłużamy, tak jak państwo polskie, na wydatki konsumpcyjne, wydatki bieżące. Administracja rządowa ma tę możliwość finansowania wydatków bieżących z długu, my nie mamy, ustawa nam tego zabrania. W efekcie wszystkie instrumenty dłużne, które od lat używamy, czy również dotyczyło to moich poprzedników, przypisane są do inwestycji. Może jest w tym trochę niepotrzebnego patosu, ale powiem tak: mamy te cztery lata, które w tej chwili realizujemy wspólnie, tej niepowtarzalnej szansy uruchomienia takiego programu inwestycyjnego, który ustawia Lublin na płaszczyźnie, w której się możemy jeszcze porównywać z tymi wielkimi metropoliami, które budzą nasze uznanie, jeśli chodzi o ten kilkunastoletni rozwój, który obserwujemy – mówimy o Wrocławiu, Poznaniu, mówimy o Krakowie – to są nieporównywalne potencjały gospodarcze z naszym, ale rzecz w tym, że te inwestycje, które realizujemy, inwestycje komunikacyjne zapewniające dostępność komunikacyjną, one właściwie dzisiaj czynią szansę bycia razem z tymi liderami spośród wielkich miast, bycia również atrakcyjnym inwestycyjnie. I jeśli ktoś dzisiaj stawiałby tę kwestię w kategoriach takich: czy nie spowolnić tego rozwoju gospodarczego, nie spowolnić inwestycji, to oczywiście odpowiedź jest taka, że ryzykujemy, że nasza atrakcyjność – z punktu widze-

nia inwestorów, również mieszkańców – że nasza konkurencyjność będzie dużo mniejsza. My mamy wspólnie tutaj – mówię o radnych, o sobie, o naszych współpracownikach, o kierownictwie Urzędu – mamy bardzo trudną sytuację, bo inwestujemy z jednej strony przy pomocy środków europejskich – i to jest ta zaleta – ale z drugiej strony inwestujemy przy bardzo trudnych uwarunkowaniach makroekonomicznych, gdzie nie możemy liczyć na wsparcie z budżetu państwa w sposób, który uznalibyśmy za satysfakcjonujący.

Bo proszę państwa, jeśli my przeznaczamy w ramach środków własnych na wydatki oświatowe, poza subwencją oświatową, która powinna je pokrywać, dwadzieścia kilka procent, to oznacza, że my te dwadzieścia kilka procent środków na oświatę musimy zabrać z inwestycji. To oznacza również, że musimy przy utrzymywaniu standardów w zakresie pomocy społecznej również zabierać środki z inwestycji, a zatem tam wchodzi środki europejskie i wchodzi kredyt i pożyczki. I tutaj pozwolę sobie na taki historyczny wymiar tych uwag.

Na koniec kadencji pana prezydenta Pruszkowskiego stan zadłużenia wynosił blisko 200 mln zł, wydatki inwestycyjne w roku 2006 – około 200 mln zł. Na koniec kadencji pana prezydenta Wasilewskiego stan zadłużenia wyniósł około 680 mln zł, wydatki inwestycyjne – około 220 mln zł w 2010 roku. No i początek tej kadencji wspólnej naszej to jest zadłużenie w 2012 roku planowane na blisko 890 mln zł, ale nakłady inwestycyjne – około 450 mln zł; a projekt na 2013 rok powiększa poprzez deficyt zadłużenie do tych 980 mln, przy nakładach już ponad 500, czy tam właściwie około 667 mln zł w nakładach inwestycyjnych. I rok przyszły będzie mniej więcej podobną tendencję wykazywał, jeśli chodzi o nakłady inwestycyjne, biorąc pod uwagę również dochodzące większe środki europejskie. Pokazuje to nasz wspólny wysiłek inwestycyjny na przestrzeni tych ostatnich kadencji i mogę powiedzieć tak, przy oczywiście całym szacunku dla moich poprzedników, że to inwestowanie musi być takim rachunkiem ciągnionym, ale ono musi być rozłożone w czasie, a tak się złożyło, że my mamy skumulowane nakłady inwestycyjne w tej kadencji i szkoda, że tych nakładów nie było więcej w latach minionych, bo nie mielibyśmy takiego skumulowania wydatków, jak w tej chwili.

I na zakończenie również, żeby państwu pokazać, w jakiej sytuacji są największe miasta polskie, to tutaj na koniec 2012 roku przytoczę, Lublin według poziomu zadłużenia, patrząc na procent do dochodów ogółem, mając wskaźnik około 55%, kształtuje się na siódmym miejscu. Przed nami jest Poznań – 72% zadłużenia, Bydgoszcz – 67, Wrocław – 63, Kraków – 59, Łódź – 57, Szczecin – 56, ale zaraz na niewiele niższym poziomie od nas jest Białystok, Warszawa tak naprawdę ma dużo większe problemy, patrząc na rozszczenia, które będzie musiała realizować, bo sam wskaźnik zadłużenia kształtuje się ok. 50%. W najkorzystniejszej sytuacji są Katowice, które generowały ogromne nadwyżki w latach minionych i te nadwyżki pozwoliły ten wskaźnik zadłużenia zmniejszyć, ale chciałem powiedzieć, że Katowice dzisiaj inwestują na granicy swoich możliwości, realizując gigantyczne projekty komunikacyjne w środku miasta i projekty w zakresie infrastruktury kulturalnej i społecznej.

To pokazuje, że te 12 metropolii, największych polskich miast ma ogromne skumulowane inwestycje, ale też i skumulowane zadłużenie, przy czym to zadłużenie się zmniejsza, w związku z coraz mniejszym zaangażowaniem w projekty związane ze środkami europejskimi. I to, co warto podkreślić,



był raport Price Waterhouse Coopers, który pokazuje, przed jakimi wydatkami stoją największe polskie miasta, żeby dorównać je do średnich europejskich. I muszę państwu z przykrością powiedzieć, że nie stać polskich miast na takie inwestycje bez zmiany ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, bez zmiany co do sposobu przekazywania zadań wraz z właściwym oszacowaniem środków na ich realizację. My dzisiaj na tle ostatnich kilku lat zmian w ustawie o podatku dochodowym od osób fizycznych i podatku dochodowym od osób prawnych według szacunku Związku Miast Polskich straciliśmy 7-8 mld rocznie, co oznacza, że te 7-8 mld rocznie pozyskujemy jako wszystkie samorządy w Polsce z rynku finansowego, żeby realizować strategie inwestycyjne, do których mamy środki europejskie. I dzisiaj bardzo intensywnie rozmawiamy w ramach Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu o tym, żeby rząd przygotował stosowne zmiany legislacyjne, od Karty Nauczyciela zaczynając, którą *nota bene* mamy uzgodnioną ze związkami zawodowymi działającymi w oświacie, przez właśnie tę ustawę o dochodach jednostek samorządu terytorialnego i sięgając do wielu szczegółowych ustaw, tak żebyśmy do nowego okresu programowania mieli wyższą wydajność źródeł dochodowych, bo nie będziemy w stanie skutecznie się do niej, do tej nowej perspektywy przygotowywać. A jak ona będzie trudna, to już świadczą konsultacje, w których uczestniczy pani dyrektor Bernadetta Krzysztofik, ale też i te, w których ja uczestniczę – bardzo wymagające kryteria i bardzo wymagające takich instytucjonalnych i organizacyjnych rozwiązań będą te projekty, które będziemy chcieli zakotwiczyć w nowej perspektywie finansowej i oby, patrząc na doświadczenia innych krajów europejskich i również znając działania Komisji Europejskiej podejmowane w ostatnich latach, oby nam się udało wspólnie obronić przed taką nadmierną restrykcyjnością w tym nowym podejściu Komisji Europejskiej. Na dzień dzisiejszy cieszymy się z tych sukcesów, które mamy, ale bardzo długa i ciężka droga przed nami, a to, co jest niewątpliwie sukcesem, który już możemy podkreślić, czy odkreślić, to jest wybudowane lotnisko, które w tym miesiącu następnym powinno być dopuszczone do ruchu, a które ważnym jest dla nas symbolem dostępności komunikacyjnej, a tylko państwu przypomnę, że miasto Lublin w kapitale spółki Port Lotniczy zaangażowane jest na blisko 100 mln zł. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, panie prezydencie. Pytanie do państwa radnych: czy zechcielibyście państwo zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę, pan radny Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panowie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Wczoraj otrzymaliśmy projekt budżetu miasta, cieszymy się, że dzisiaj otrzymaliśmy go w wersji papierowej, to ułatwia nam pracę i zapoznanie się z tym niezwykle ważnym dokumentem. Ja wielokrotnie podkreślałam – jest to szósty budżet, który mam zaszczyt rozpatrywać jako radny Rady Miasta Lublin i przyznaję, że patrzę na ten budżet z lekkim przerażeniem, przerażeniem o finanse publiczne, o to, co nas czeka w roku 2013 i o tym, co nas czeka w roku 2014. Bo kiedy pan prezydent mówi, że jest to budżet proinwestycyjny, to ja raczej nie zgadzam się, na pewno nie zgadzam się z takim stwierdzeniem. Ja bym określił to mianem nadchodzącej katastrofy finansów publicznych w naszym mieście.

Kiedy patrzymy na wskaźniki, które są zapisane w uchwale budżetowej widzimy, że założono wzrost wydatków o 20%, wzrost dochodów o 20%. Biorąc pod uwagę opinie wielu ekspertów, szczególnie ekspertów wypowiadających się w stosunku do budżetu państwa, jednoznacznie podkreślają, że rok 2013 i rok 2014 będą to najtrudniejsze lata przy realizacji budżetu jednostek samorządu terytorialnego. Tymczasem zakładamy z wielkim optymizmem aż 20-procentowy wzrost wydatków i wzrost dochodów.

Kiedy patrzymy również na zadłużenie naszego miasta, tutaj również jest to pole, gdzie jesteśmy przerażeni tym długiem, bo ten dług na rok 2013 jest zapisany blisko 1 mld zł. Ale po kolei.

Kiedy mówimy jeszcze o wydatkach i zakładamy 20-procentowy wzrost tych wydatków, oczywiście te wszystkie zapisane inwestycje chcielibyśmy, żeby były realizowane, tylko jak to w gospodarstwie domowym zadajemy sobie pytanie, czy Lublin stać jest w chwili obecnej na realizację tak wielu inwestycji, niezwykle potrzebnych – jeszcze raz to podkreślę – ale czy nas zwyczajnie stać. Więc trzeba się zastanowić, jakie są dochody, jak dochody zostały zaplanowane w projekcie budżetu miasta Lublin na rok 2013.

I tutaj, kiedy patrzymy na realizację tych dochodów w 2012 roku, nie sposób nie powiedzieć tego, że to są wirtualne dochody, które zostały założone na rok 2013 – tak ja je określam. Bo kiedy mówimy o dochodach ze sprzedaży majątku miejskiego, określamy je na poziomie 144 mln zł. I przyznam szczerze, że jest to pierwszy budżet, z którym się zapoznają, niezwykle tajemniczy. Dlaczego? Zawsze w budżetach, w projektach budżetów w kolejnych latach mieliśmy informacje, jakie to składniki mienia będą sprzedawane w danym roku. Tymczasem w tym projekcie nie mogłem doszukać się ani jednej informacji, jakie działki, jakie nieruchomości mają zostać sprzedane. A jeszcze raz powiem, że te dochody założone w postaci 144 mln zł są dochodami niezwykle wysokimi. I patrzymy również na realizację i na plan roku 2012 – tutaj zakładaliśmy około 70 mln zł dochodów ze sprzedaży składników majątku miejskiego; rok 2013 – 144 mln zł. Więc zasadne jest pytanie: co takiego będziemy sprzedawać w roku 2013?

Kiedy mówimy o dochodach, również z przerażeniem zobaczyłem dochody, jakie mają wpłynąć z tytułu mandatów karnych nakładanych przez Straż Miejską. Przypominam sobie niedawną konferencję prasową pana prezydenta, w której to jasno zostało stwierdzone, że Straż Miejska będzie pełnić funkcję prewencyjną, będzie dbać o porządek publiczny. Tymczasem dzisiaj jednoznacznie można stwierdzić, że Straż Miejska w roku 2013 będzie wykorzystywana do tego, żeby być maszynką do robienia pieniędzy, maszynką do łątania dziury budżetowej, czy jak to inaczej nazwiemy, łątanie budżetu w roku 2013. Proszę zauważyć trzy wartości kwotowe, jeżeli chodzi o wpływy z mandatów karnych. W roku 2011 te wpływy wynosiły 1.200 tys. zł, w roku 2012 – 2.300 tys., a w roku 2013 zakładamy prawie 4 mln zł wpływów z mandatów karnych nakładanych przez Straż Miejską. To jednoznacznie pokazuje, że Straż Miejska będzie wykorzystywana do tego, żeby być maszynką do robienia pieniędzy, więc kiedy patrzymy również na działania fotoradaru, ale również działalność strażników miejskich, ta działalność będzie jednoznaczna – blokada, blokada i zdjęcie z fotoradaru.

Analizując kolejne dochody, czyli analizując jeszcze co do wpływów z mandatów karnych, ta konferencja prasowa, kiedy to pan prezydent wspo-

minał o tym, bo taki powinien być charakter Straży Miejskiej – charakter prewencyjny, charakter wspierający, charakter porządkujący, ogólnie utrzymujący porządek w mieście – ten charakter niestety w projekcie budżetu nie będzie mógł być zrealizowany, ponieważ strażnicy będą musieli wlepić mandaty, można by powiedzieć, na każdym kroku, więc ta obietnica pryska niczym bańka mydlana, właśnie analizując ten projekt budżetu miasta.

Kolejna rzecz, to dochody z tytułu dywidendy od spółek komunalnych – tutaj zakładamy również największą kwotę od lat, czyli 12 mln zł; jest to kwota, którą mamy pozyskać z dochodów spółek miejskich. A co to są dochody spółek miejskich? No, jednoznacznie trzeba powiedzieć, że to są pieniądze mieszkańców, mieszkańców Lublina, więc mieszkańcy po raz kolejny będą łatać niedobory finansowe, poprzez właśnie podwyżki, które po tym stwierdzeniu, po tym zapisie, można by powiedzieć, są nieuniknione, bo jak spółka ma wpłacić do budżetu miasta 12 mln zł? Po raz kolejny należałoby się zastanowić i należałoby przypomnieć zapewnienia pana prezydenta, że nie będzie w roku 2013 podwyżek cen, również pan prezydent wspominał o tym, że nie będzie podwyżek cen wody i ścieków. Ten zapis daje wątpliwość tym zapewnieniom i tym obietnicom prezydenta, więc warto również, aby dzisiaj ta obietnica, to zapewnienie padło po raz kolejny, że podwyżek cen wody i ścieków nie będzie w roku 2013.

Kiedy analizujemy dług miasta – już o nim wspominałem – 982 mln zł i widzimy, jak ten dług rośnie. Koniec kadencji Andrzeja Pruszkowskiego – 180 mln zł przy poziomie zadłużenia 26%; później to zadłużenie w sposób niezwykle galopuje. W tym roku o kolejne 100 mln zł to zadłużenie się zwiększa. Ale nie sam dług, nie sam dług jest ważny w tym przypadku, również obsługa tego długu – obsługa tego długu sięga już kwoty prawie 50 mln zł, czyli to, co musimy zapłacić jako odsetki od kredytów, pożyczek i również obligacji, które w tym roku będziemy spłacać, są to obligacje te krótkie, czyli z roku 2009. To razem pokazuje, że tak naprawdę Lublin jest miastem bardzo zadłużonym i to pokazują cyfry, które zostały podane w projekcie budżetu miasta na rok 2013. O tym również bardzo szeroko mówiliśmy wspólnie z radnymi, kiedy uczestniczyliśmy w konferencji samorządowej o jednostkach samorządu terytorialnego w świetle budżetu państwa na rok 2013. Tutaj również rozmawialiśmy o tym zadłużeniu jednostek samorządu terytorialnego w innych miastach, z udziałem samorządowców z całego kraju. I tutaj nie mieliśmy się czym chwalić jako Lublin, ponieważ to zadłużenie jest niezwykle wysokie. Również informacja z Gazety Prawnej, jak dobrze sobie przypominam z 28 września, jednoznacznie informuje, że samorzady wpadły w finansowe tarapaty. I dalej. Informacja jest taka, że Lublin jest na piątym miejscu, jeżeli chodzi o wskaźnik zadłużenia miasta. Gazeta informuje nas o tym, że miasto Lublin jest drugim co do trudności przy spięciu budżetu miasta na rok 2013. To jednoznacznie pokazuje, że ten budżet nie jest, moim zdaniem, nie jest budżetem proinwestycyjnym, jest budżetem, który, mam nadzieję, że nie, ale może doprowadzić do katastrofy finansów publicznych, poprzez właśnie nieosiągnięcie dochodów miasta poprzez fikcyjne, poprzez wirtualne założenie tak gigantycznych dochodów miasta Lublin.

Kiedy analizujemy również te dochody, tak jak wspominałem, są one założone 20% od planowanej realizacji w roku 2012, ja chciałbym zauważyć, jaka jest realizacja tych dochodów w tym roku, w roku 2012 – ano bardzo kiep-

ska i nędzna. Będę o tym mówić w punkcie dot. zmiany uchwały budżetowej na rok 2012. Ale dzisiejsza sytuacja powinna pokazać prezydentowi, ale również całemu Urzędowi Miasta, że realizacja budżetów jest krytyczna - krytyczna, bo w chwili obecnej realizacja dochodów miasta za rok 2012 wynosi 65%. Jest to bardzo niski wskaźnik. Tymczasem zakładamy o 20% więcej od tego, co zaplanowaliśmy w roku 2012.

Jeszcze na jedną rzecz zwrócę uwagę. Zakładamy dochody majątkowe w wysokości 484 mln zł z tytułu dochodów majątkowych w roku 2013. Tymczasem, w chwili obecnej przez trzy kwartały roku 2012 osiągnęliśmy dochody majątkowe w wysokości 84 mln zł, czyli 400 mln zł mniej niż... Może inaczej: 400 mln więcej w roku 2013 niż to, co zrealizowaliśmy w roku 2012. Więc to pokazuje jakby jednoznacznie, że to, co zostało zaplanowane na rok 2013, trzeba nazwać jednoznacznie, że to jest wirtualny zapis, to jest fikcyjny zapis, który będzie bardzo ciężko zrealizować.

To tyle bardzo ogólnych uwag co do projektu budżetu, oczywiście radni Prawa i Sprawiedliwości podczas prac w Komisji będą bardzo wnikliwie zapoznawać się z tym dokumentem, z wszelkimi szczegółami. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z państwa radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę, pani radna Beata Stepaniuk.”

**Radna B. Stepaniuk** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Ja na wstępie chciałabym podziękować w imieniu swoim, jak i Integracyjnego Klubu Aktywnej Rehabilitacji Sportu Niewidomych „Ikar” za pomoc w organizacji Ogólnopolskiego Półfinału Mistrzostw Polski w Show Down. Korzystając z okazji, chciałabym zaprosić przedstawicieli mediów na ten pokaz. To jest wspaniała inicjatywa – Show Down, czyli mówiąc kolokwialnie, tenis stołowy dla osób niewidomych i słabo widzących.

Przechodząc do budżetu miasta na rok 2013, chciałabym zwrócić uwagę właśnie na pozycję dochody, ponieważ w ostatnim czasie bardzo wiele samorządów organizuje akcje promocyjne, a także wiele inicjatyw mających na celu zwiększyć dochody z tytułu udziału gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych. O co chodzi? Mianowicie sytuacja obecnie wygląda tak, że mimo że Ordynacja podatkowa i ustawa o podatku dochodowym od osób fizycznych nakazuje, by podatki odprowadzać w miejscu zamieszkania, bardzo wielu mieszkańców naszego miasta dalej robi to w miejscu zameldowania, które często jest różne od miejsca zamieszkania. Powoduje to, że podatek zamiast trafiać do budżetu naszego miasta, trafia do gmin, w których są oni zameldowani. I wiele gmin w Polsce stosuje już elementy zachęcające mieszkańców, w skrajnych przypadkach dochodzi do tego, że nawet organizowane są konkursy, w których do wygrania jest samochód czy laptop. Absolutnie nie idę w tym kierunku, aczkolwiek w wielu miastach nawet proponowane są takie akcje, gdzie mieszkańcy mają dodatkowe punkty przy rekrutacji swoich dzieci do przedszkoli. Czy te akcje odnoszą skutek? Mianowicie przejrzałam bardzo wiele takich kampanii promocyjnych i takim dość kluczowym sukcesem jest miasto Kraków, które w tamtym roku przeprowadziło taką kampanię promocyjną i z 16 tys. zł zainwestowanych w plakaty, bilbordy oraz także akcje marketingową w autobusach komunikacji publicznej zyskało do dochodów w budżecie 10 mln zł. Czy to dużo w kontekście wszystkich dochodów? Tutaj można

się spierać, aczkolwiek każda złotówka w budżecie miasta liczy się i dlatego zachęcam, żeby także nasze miasto w takiej akcji promocyjnej wzięło udział, żeby zachęciło, tym bardziej, że specyfika naszego miasta jest taka, że jest wielu studentów, którzy przyjeżdżają na studia, studiują pięć lat w naszym mieście, te podatki dalej odprowadzają w miejscu zameldowania, a także wielu mieszkańców, którzy po ukończeniu studiów zostali w Lublinie. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z państwa radnych? Nie widzę... O, widzę, bardzo proszę, pan Stanisław Podgórski.”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Ja jeszcze nie zdążyłem zapoznać się oczywiście z projektem całego budżetu, natomiast w odniesieniu do długu, jaki jest planowany w sumie, w wysokości 1 mld, zaczynam mieć wątpliwości czy na pewno damy radę ten dług w przyszłych latach obsłużyć. Tak policzyłem zgrubnie sprzedaż składników... teraz kwestię dochodową, jednorazową – sprzedaż składników mienia 140 mln, deficyt w wysokości 93, środki z Unii Europejskiej 340 mln, i daje mi to kwotę 583 mln zł. To są pieniądze jednorazowe, bo i Unii jest jednorazowe, deficyt to jest wzięty kredyt i sprzedaż składników mienia – nie rozstrzygam teraz, czy możliwy do zrealizowania, czy nie, ale na pewno jednorazowy przychód. Więc jest to jednorazowy przychód w kwocie 583 mln, na inwestycje my planujemy niewiele ponad 600 mln, co w praktyce oznacza, że my z własnego budżetu jesteśmy w stanie wygenerować, nie wiem, 30-40 mln zł na ten moment, i to przy tych optymistycznych założeniach co do dochodu ze spółek naszych, tam z mandatów, z biletów i innych rzeczy, które lekko są chyba przeszacowane, ale powiedzmy, że nawet trzymajmy się tego, że one są wiarygodne. To mamy problem taki, że my z własnych środków jesteśmy w stanie realnie wygospodarować kilkadziesiąt milionów złotych – 30-40. To teraz, jeżeli będziemy mieli dług na poziomie 1 mld zł i jeżeli nic się nie zmieni, jeżeli chodzi o nasze dochody samorządu, to znaczy, że ustawowo nic się znaczącego nie wydarzy takiego, co nam pozwoli mieć jakieś ekstra pieniądze ponad ten poziom, jakie otrzymujemy teraz, a zakładać należy, że nic nadzwyczajnego się nie wydarzy, bo państwo też jest w pewnym kłopotcie i też te wydatki ma napięte i nie sądzę, żeby tak nagle samorządom po prostu pieniądze spadły w znaczącej ilości. Co to oznacza – 1 mld zł zadłużenia i 30-40 mln wygenerowania własnych? To oznacza, że ten dług to my będziemy spłacać przez około 30 lat. I to jest skala naszego zadłużenia.

Oczywiście te 60% to my przekraczamy i to daleko. To jest kwestia tylko taka, że jednorazowo księgujemy po stronie przychodów środki z Unii Europejskiej, które są jednorazowe i na następnym roku, kiedy tych środków unijnych już nie będzie, to po prostu mamy sytuację taką, że dochody będą o te 340 mln, czy o 500 mln mniejsze, no bo te składniki mienia ciągle po 140 mln sprzedawane nie będą, czyli mamy zupełnie inną sytuację budżetową, nie 1.800 tys. z ogonkiem tylko 1.300-1.400 tys. i 1 mld długu, więc ten wskaźnik nie będzie 57%, tylko realnie gdzieś ok. 67-70%.

I tylko nowy sposób liczenia, że to jest średnia z ostatnich trzech lat, czyli liczymy coś do średniej, czyli te składniki mienia i te środki z Unii, to sztuczna sytuacja, że my mamy ten wskaźnik wtedy może nieco lepszy i mamy tam, nie wiem, 58-59, zależy jak go tam zaokrąglić, czy liczyć bardzo

szczegółowo. Oznacza to, że może istnieć realne zagrożenie dla realizacji naszych zadań podstawowych, to znaczy dla oświaty – i tu zgadzam się z panem prezydentem, że my więcej wydajemy, oświaty pilnujemy jak oczka w głowie i bardzo dobrze, ale niestety idzie to z naszych środków, więc tu nie jest krytyka prezydenta, bo to bardzo dobrze, że inwestujemy w oświatę, tylko że my radykalnie nie będziemy w stanie obniżyć środków wydawanych na oświatę i znajdziemy się w pułapce, w której po prostu realnie będziemy musieli obniżyć jakość tej oświaty, czy przedszkoli, czy żłobków i zaczniemy mieć problemy z podstawowymi zadaniami. I stąd, jak gdyby z jednej strony bardzo się cieszę, że te inwestycje są tak daleko zaplanowane, z drugiej strony wydaje mi się, że one są za daleko idące w stosunku do realnie naszych możliwości. Idziemy tak na 110% możliwości w tych inwestycjach.

W związku z tym trzeba będzie się temu budżetowi jeszcze przez ten miesiąc przyjrzeć i ocenić realne ryzyko, jakie niesie ze sobą zrealizowanie w stu procentach tego zadania. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan radny Dariusz Jezior.”

**Radny D. Jezior** „Państwo Prezydenci! Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Szanowni Goście! Czy mogę w konwencji zadania paru pytań, dlatego że mamy pierwsze czytanie budżetu i wczoraj ten budżet otrzymaliśmy? Czytając go, pojawiły mi się pewne pytania. Czy mógłbym je zadać? Otóż, pojawiła się nowa pozycja w budżecie po stronie dochodowej związana z gospodarowaniem odpadami komunalnymi. Otóż, zaplanowaliśmy w przyszłym roku kwotę 60 mln dochodów z tego tytułu. Otóż, dochody te są związane z rewolucją odpadową. Od 1 lipca miasto będzie odpowiadać za zarządzanie odpadami w gminie, czy gmina będzie zarządzała.

Chciałem zapytać: na jakiej podstawie określiliśmy ten poziom dochodów – 60 mln? Czy nie są to dochody... I tutaj podzielę się obawami może z kolegami: czy my nie przeszacowujemy tych dochodów? Dlatego moje pytanie jest, skąd ta kwota.

Drugie – bardzo ciekawą taką rzecz zauważyłem, taką porównawczą, porównując budżet 2012 z 2013. I tutaj moje drugie pytanie: co oznacza pozycja podatkowa? Bo otóż, w 2012 roku wyczytałem, że mieliśmy 84.200 pozycji podatkowych, od których pobieraliśmy podatek od nieruchomości. W 2013 roku tych pozycji jest 90 tys. Wzrost jest dokładnie o 6 tys. pozycji podatkowych. Stąd moje pytanie. Ta wielkość kształtuje nam stronę dochodową budżetu miasta, jeśli chodzi o podatki.

Bardzo ciekawą też podobnie w tym duchu analizy strony dochodowej, jeśli chodzi o dochody z podatków od nieruchomości lub podatków dochodowych. Otóż, przeczytałem, że porównując 2012 z 2013 rokiem zauważyłem, że w 2012 mieliśmy 110 tys. osób będących podatnikami, w roku 2013 planowanych jest 123 tys. osób. Liczba podatników zwiększyła się nam o 13 tys. Ja nie kwestionuję tych, to są pewnie dane statystyczne, to są pewnie dane oparte na państwa ewidencji podatkowej, ale bardzo zaciekały mnie te zasadnicze wzrosty – tak jak wcześniej powiedziałem – pozycji podatkowych i osób płacących podatki w mieście, co przekłada się na poziom dochodów miasta i tutaj

za kolegą Sylwestrem przypomnę, że w tych pozycjach – pozycji dochodu z podatków od nieruchomości – planujemy zwiększenie o 17 mln zł.

Także te dwa pytania może na bazie tych dwóch uwag, które wzbudziły moje zainteresowanie, wstępnie analizując projekt budżetu. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Nie widzę więcej zgłaszających się do głosu. Chciałbym tylko przypomnieć, jeśli chodzi o fotoradar, że to Rada podejmowała decyzję o zakupie tego urządzenia i z góry chyba było oczywiste, że nie będą to zdjęcia robione krajobrazom, a pędzącym ze zbyt dużą prędkością samochodom. Jest to zapewne element uspokojenia ruchu w tym mieście, element bezpieczeństwa i myślę, że wszyscy – i pan prezydent, i pan komendant Straży Miejskiej, i my wszyscy – ucieszymy się, jeżeli w tym punkcie budżet nie zostanie wykonany.

A teraz, bardzo proszę, panie prezydencie, gdyby pan mógł uspokoić przerażenie radnego Tułajewa i ustosunkować się do innych wypowiedzi radnych – bardzo proszę.”

**Prez. K. Żuk** „Bardzo proszę. Pan radny Tułajew był przerażony rok temu, jak uchwalaliśmy budżet na 2012 rok, więc chciałbym uspokoić: katastrofy nie będzie, a taka jest rola, rozumiem, radnego opozycji, zresztą obydwaj radni opozycji – pan radny Tułajew i pan radny Podgórski – skoncentrowali się na straszaniu długiem i kłopotach, które możemy mieć w związku z realizacją inwestycji. Natomiast naszą rolą jest wyjście z drugiej strony – pokazać mieszkańcom Lublina, jak rozwiązać problemy dysfunkcyjnego układu komunikacyjnego, jak zapewnić rozwój naszego miasta na najbliższe lata, jak zbudować model finansowania oparty o pozyskiwane środki, które mają swoją dynamikę i tutaj te analizy, które szybko panowie obydwaj wykonywaliście mają tę słabą stronę, że nie uwzględniają naszej wiedzy, jaką mamy, o potencjalnych źródłach dochodu.

Chciałbym zwrócić państwa uwagę na właśnie pewną filozofię tutaj naszego podejścia. Po pierwsze – może od tego zacznę – ja wykazałem się pewną elegancją i to mnie różni od pana radnego, który od razu uderzył we mnie, mówiąc o panu prezydencie Pruszkowskim, że miał bardzo niskie zadłużenie. Ale ja przez swoją elegancję nie powiedziałem, że to niskie zadłużenie było oparte o niskie inwestycje i o brak infrastruktury, które musimy dzisiaj wykonywać. Ja mówiłem o potrzebie kontynuacji działań, o potrzebie tworzenia tego rachunku ciągnionego, a pan radny porównuje dług 980 mln z długiem 200 mln, które zostawił pan prezydent Pruszkowski.

Spytajmy mieszkańców Lublina, czy byli zadowoleni w 2006 roku na koniec tamtej kadencji z rozbudowanej infrastruktury drogowej, socjalnej. Inaczej mówiąc, przestańmy mówić w kategoriach właśnie takich, gdzie macie państwo kwotę długu, bo tę kwotę długu trzeba odnosić do kwoty dochodów i przede wszystkim widzieć ją w kontekście proinwestycyjnym, czy prorozwojowym tych działań, które wspólnie podejmujemy.

Kwestia druga – to oczywiście chętnie bym wysłuchał takiej debaty pana radnego z mieszkańcami Lublina, czy z kierowcami, czy chociażby z przedstawicielami rad dzielnic. Te 700 wniosków złożonych, panie radny, przez rady dzielnic, to są drogi i to oznacza, że kadencja, która się skończyła w 2006 roku, pana prezydenta Pruszkowskiego, nie zadowoliła naszych mieszkańców;

że poprzednia kadencja również była niezadowolająca z tego punktu widzenia. Z panem radnym Pituchą rozmawialiśmy niedawno wspólnie z przedstawicielami Rady Dzielnicy Wrotków, żeby zrealizować jego oczekiwania do budżetu, to muszę szykować dwadzieścia parę milionów złotych, nie mówiąc już o samej ulicy starej Nałkowskich, która jeszcze nie wiem ile będzie nas kosztowała. Każdy z państwa niesie na kartce papieru potrzeby mieszkańców. Ja również mam tę wiedzę. I dzisiaj odpowiadamy na pytanie mieszkańcom, czy zrealizujemy ich oczekiwania, jakie i wam przekazują i kierują pod moim adresem, czy też powiemy: „nie stać nas, poczekajcie”. Oni czekają już dziesięć lat, a może paręnaście lat. I dzisiaj szukamy rozwiązań w pozyskiwanych środkach europejskich.

Jeśli pan radny Tułajew wieszczy katastrofę, to zachowuje się w tym konkretnym przypadku w sposób nieuczciwy. Bo ja chcę z panem porozmawiać, i będziemy rozmawiali w komisjach, ale proszę nie klasyfikować na samym początku projektu budżetu jako projektu-katastrofy finansów publicznych, bo to jest nieodpowiedzialne. Z punktu widzenia ustawy, z punktu widzenia prawa my się podpisujemy z panią skarbnik pod tymi decyzjami, które wydajemy, pod projektami uchwał, które przygotowujemy i bierzemy na siebie odpowiedzialność. Ja nie twierdzę, że to jest łatwy budżet. Powiedziałem państwu, że to jest trudny budżet; 2014 będzie jeszcze trudniejszy, bo będą kontynuowane te duże inwestycje. Ale to jest jedyna szansa, żebyśmy utrzymali, poprzez to tempo inwestowania, ten dystans, który mamy do najszybciej rozwijających się miast w Polsce.

I wreszcie, nie mieszajmy wielu kwestii. Jak mówimy o kilkuset milionach inwestycji, to nie róbmy – przepraszam – wywodu o Straży Miejskiej, tak samo długiego, jak mowa o budżecie, z uwagi na to, że te cztery miliony zaplanowanych mandatów, to jest w ogóle sprawa nieistotna, pan komendant, który tutaj jest, może pokazać państwu, ile jeszcze fotoradarów rady dzielnic chcą od nas. Myśmy podjęli decyzję, że nie będziemy montowali nowych fotoradarów, ale nie wiem, czy rady dzielnic podzielą nasze stanowisko, bo w tej chwili szacujemy, że kolejnych pięć-sześć fotoradarów zarządy rad dzielnic chcą dla spowolnienia ruchu, więc tak naprawdę w tych działaniach my odpowiadamy na potrzeby społeczne. Powołana Społeczna Rada Porządku Publicznego i Bezpieczeństwa Publicznego, gdzie są przedstawiciele rad dzielnic, będzie m.in. 27 listopada tym się też zajmowała.

I oczywiście, wracając do problemu spółek – proszę państwa, to, że spółki są lepiej zarządzane i generują zyski, to dla właściciela jest dobrze. Te zyski ja już podawałem publicznie w związku z zarzutem, że taryfę wody i ścieków opieramy o podwyżki, przepraszam, o wzrost dywidendy, że te zyski pochodziły ze wzrostu efektywności gospodarowania, że pochodziły z przychodów pozataryfowych; czyli inaczej mówiąc, jeśli spółki dobrze zarządzają i generują te zyski, to rolą właściciela jest z tych zysków skorzystać, bo one wykorzystywane są na inwestycje, bądź mogą służyć finansowaniu oświaty, o której z troską wszyscy wypowiadaliśmy się.

I z tego punktu widzenia spokojnie bym również podchodził do różnych enuncjacji prasowych, w których mówi się o tym, że jednostki samorządu wpadły w pętlę zadłużenia i wymienia się, jak pan radny Tułajew powiedział, Lublin. Sam ciekaw jestem, na jakiej podstawie ta gazeta, czy ten artykuł był budowany, bo od nas nikt danych nie brał, a po drugie – przepychanki, które



mają miejsce pomiędzy korporacjami samorządowymi a Ministrem Finansów w rządzie i samorządzie, wywołują oczywiście m.in. taką potrzebę polemik, którą jedna i druga strona prowadzi na łamach prasy, więc wypowiedziami, które tam miały miejsce, czy tą statystyką nie przejmowałbym się na dzień dzisiejszy. Ważne są sprawozdania, które wykonujemy, ważna jest opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej, ważny jest również audyt, który robimy przez biegłego rewidenta i wreszcie również to, co jest w obrazie, czy w tej statystyce pokazywanej przez Ministra Finansów.

Rozumiem, że te dwa pytania pana radnego Jeziora pozwolę sobie skierować do pani skarbnik. Bardzo proszę, zwłaszcza to drugie, związane z pozycjami podatkowymi jest tu istotne dla pana radnego.”

**Skarbnik I. Szumlak** „Panowie Przewodniczący! Państwo Radni! Odpowiem na to pytanie dotyczące podatku od nieruchomości, a jeśli chodzi o gospodarkę odpadami, to poproszę o pomoc pana dyrektora Strycharza. To jest nowe zadanie i myślę, że tutaj ta wielkość jest szacunkowa i pan dyrektor zapewne to właściwie uzasadni.

Jeśli chodzi o wzrost pozycji podatkowych, pozycja podatkowa i podatnik, przepraszam, ale nie jest to samo, od razu tak powiem, prawda, dlatego że jeden podatnik może mieć kilka pozycji. Oczywiście, że przyrasta ilość pozycji, ponieważ są wykupywane mieszkania, na przykład w zasobie komunalnym; i każdy taki wykupiony lokal jest już odrębną pozycją podatkową, często to się równa podatnikowi, jeśli podatnik nie ma innych jeszcze nieruchomości, bo nie wszystkie, proszę państwa, nieruchomości u jednego podatnika uda się umieścić w ewidencji pod jedną pozycją. Często są takie nieruchomości, gdzie są współdziały i nie można wtedy połączyć, a bardzo dużo w mieście Lublinie jest takich nieruchomości ze współdziałaniami, gdzie są to bardzo często trudne pozycje, ponieważ tam dochodzi do różnego rodzaju konfliktów, a w podatku jest to jedna nieruchomość, prawda, jedna pozycja podatkowa, wielu podatników, ponieważ każdy podatnik jest zobowiązany do uiszczania podatku w tej nieruchomości, traktuje się zawsze jako jedną nieruchomość, także jest tutaj rozbieżność. A to, że przybywa, proszę państwa, to jest ogromny ruch w nieruchomościach – to może potwierdzić również pan dyrektor Jedziniak z Wydziału Geodezji – nieruchomości są dzielone, dzielone nieruchomości rolne, wyodrębniane nieruchomości, także tych pozycji podatkowych rzeczywiście przybywa. Często są to bardzo drobne jakieś podziały w nieruchomościach, ale każdy podział takiej nieruchomości stwarza nową pozycję w podatku od nieruchomości. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo.”

**Dyr. Wydz. OŚ Z. Strycharz** „Jeśli można, panu radnemu Jeziorowi udzielę informacji i wstępnej odpowiedzi.

Wydział Ochrony Środowiska realizując nowelizację ustawy o utrzymaniu porządku i czystości w gminach, przygotowuje między innymi dane do podjęcia przez szanownych radnych uchwały dotyczącej ceny jednostkowej za gospodarowanie i wytwarzanie odpadów. Z informacji, jakie do tej pory udało nam się zebrać na rynku odpadowym Lublina za lata od 2008 do 2012, można wstępnie powiedzieć, że ta wartość tego rynku odpadowego odpadami komu-

nalnymi w Lublinie w granicach około 60 mln zł będzie wynosiła, stąd ta kwota, która się ukazała, ona będzie w jakiś sposób korygowana, ale tutaj te relacje na pewno nie będą jakieś takie, które tę kwotę obniżą znacznie. Tak jest, tak jest, tak. I to jest podstawa, żeby można było te kwestie tutaj ująć. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, panie dyrektorze. Do państwa radnych i przewodniczących komisji zwracam się z gorącą prośbą o dotrzymanie terminów zapisanych w harmonogramie. Przechodzimy do kolejnego punktu... Słucham?”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Chciałbym tylko odnieść się do wypowiedzi prezydenta, jakoby moja wypowiedź była wypowiedzią opozycyjnego radnego. Otóż, panie prezydencie, ja nie skrytykowałem tego budżetu, ani też go nie pochwaliłem. Odniosłem się tylko do matematycznych stwierdzeń i do wyliczenia, że to będzie około 30 lat spłaty, i to wychodzi mi jak z matematyki. Ja tego nie krytykuję, ani nie chwalebę, po prostu odniosłem się do matematyki. W związku z tym jakby kontekst, czy to jest wypowiedź z opozycji, czy to jest wypowiedź z koalicji, czy jakakolwiek inna, to ja uważam, że jest jakby zbędne. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Tak, pan radny Pitucha jeszcze.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Ponieważ zostałem imiennie wyszczególniony przez pana z racji chyba tego, że ta rozmowa miała niedawno miejsce, bo jak rozumiem, każdy radny przychodzi ze swoimi mieszkańcami do pana prezydenta i zgłasza w ich imieniu, bo przecież nie zgłaszam tych zadań w imieniu swoim własnym tylko, ale jako radny wybrany z okręgu, z dzielnicy również; także cieszy mnie to, że pan prezydent zdążył te deklaracje przeliczyć na taką kwotę, natomiast gwoli ścisłości do tej pory ta kwota jakby nie figuruje w takim wymiarze, myślę, że w bardzo dużo mniejszym, w tym kształcie budżetu, tylko gwoli uściślenia po prostu chciałem to powiedzieć, a już tak od siebie dodam, że oczywiście też jestem przekonany o tym, jak wielkie są potrzeby naszych mieszkańców i naszego miasta, i każdy z nas chce żyć na znacznie wyższym poziomie niż dotychczas, prawda, i to są takie zrozumiałe pragnienia i dążenia. Natomiast myślę, te głosy, które tutaj padały, głosy może wątpliwości na tym etapie pierwszego czytania budżetu, który dostaliśmy wczoraj, prawda, wynikają też z tego, że ta sytuacja naszych mieszkańców nie zawsze wygląda tak kolorowo i nie zawsze chyba przystaje do końca do tych aspiracji. Także tutaj wydaje mi się, że musimy też patrzeć pod tym aspektem. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pan przewodniczący Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Panie prezydencie, ja mówiąc o kadencji Andrzeja Pruszkowskiego, czyli lata 2002-2006, mówiłem o tym niskim wskaźniku, ale proszę zwrócić uwagę na jedną rzecz – wtedy samorząd miasta Lublin, co – myślę – potwierdzą wszyscy eksperci z zakresu finansów, przygotowywał się samorząd na zdobywanie środków europejskich. Wtedy był wdrażany Zintegrowany

Program Operacyjny... SPOR i właśnie stąd były różne projekty, tutaj były przygotowywane projekty i to było przygotowanie do tego, aby miasto Lublin mogło zaciągać odpowiednio kredyty, właśnie żeby pozyskiwać środki europejskie, żeby pozyskiwać środki europejskie. A dobrze pamiętamy czasy, kadencję Adama Wasilewskiego, gdzie przecież to pan był zastępcą prezydenta, kiedy to w jednym roku za 40 mln zł, nie mając co zrobić z tymi pieniędzmi, na siłę, na szybko, w ostatniej chwili wymienialiśmy okna w szkołach, powodując, że to właśnie nie szło na inwestycje drogowe, tylko na tego typu, również bardzo potrzebne rzeczy, ale nie szło na tę infrastrukturę drogową, więc to właśnie były te również, za kadencji Adama Wasilewskiego, zmarnowane lata.

A mówiąc o katastrofie finansów publicznych, właśnie miałem na myśli gigantyczną wartość z tytułu dochodów majątkowych, jaka została określona – ponad 484 mln zł – i stąd moja opinia i moja ocena, że są to dochody nierealne, a w tym kontekście również zastanawiam się, czy prezydent miasta ma zamiar sprywatyzować LPEC, czy to ma nastąpić w roku 2013 – nie ma tego zapisu w uchwale budżetowej, ale oceniając wskaźniki i patrząc na wirtualne, moim zdaniem, oszacowanie dochodów, mam prawo przypuszczać, że w koncepcji roku 2013, czy roku 2014 jest zamysł bardzo niedobry, piekielnie groźny dla mieszkańców naszego miasta, jeżeli chodzi o sprzedaż LPEC-u, bo to spowoduje gigantyczne opłaty za ciepło, to pokazują również inne miasta, gdzie właśnie kiedy sprywatyzowano spółki odpowiedzialne za ciepło, ten wzrost za przesył ciepła był oczywiście znacznie zwiększony. Tego się boimy i dlatego mówię o tej katastrofie finansów publicznych, która może nastąpić, może nastąpić. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję.”

#### **AD. 8. PROJEKT UCHWAŁY W PRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ – PIERWSZE CZYTANIE**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 798-1*) stanowi załącznik nr 12 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Kolejny projekt uchwały jest to projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej – pierwsze czytanie (*druk nr 798-1*). Bardzo proszę, panie prezydencie o zapoznanie nas z wieloletnią prognozą finansową na lata 2013-2028.”

**Prez. K. Żuk** „Pani skarbnik – bardzo proszę.”

**Skarbnik I. Szumlak** „Panowie Przewodniczący! Państwo Radni! Wieloletnia prognoza finansowa została jednocześnie przedłożona państwu, jak również do Regionalnej Izby Obrachunkowej celem zaopiniowania. Wieloletnia prognoza finansowa jest instrumentem długoletniego zarządzania finansami miasta, umożliwia ocenę sytuacji finansowej miasta, możliwości inwestycyjnych oraz kształtowania się zdolności kredytowej na przestrzeni najbliższych lat.

Przy konstruowaniu prognozy finansowej uwzględniono wszystkie obowiązujące aktualnie przepisy, bieżący monitoring budżetu, prognozowane wskaźniki makroekonomiczne, które wpływają na wielkość dochodów i wydatków budżetu miasta oraz założenia polityki podatkowej, polityki cenowej, w stosunku do usług komunalnych, jak również uwzględniono główne kierunki działania miasta na lata 2013-2016.

W wpf-ie wyszczególnione są trzy załączniki. Jeden załącznik zawiera prognozę kwoty długu do roku 2035 – ten okres jest wyznaczony przez okres, na jaki zaciągnięte zostało najdłuższe zobowiązanie kredytowe. Drugi załącznik zawiera szczegółowe objaśnienia do tych przyjętych wielkości. I załącznik trzeci – to wymóg ustawy – wyszczególnia przedsięwzięcia wieloletnie, czyli te wszystkie, których realizacja wykracza poza rok budżetowy.

Przy prognozowaniu dochodów w wieloletniej prognozie finansowej uwzględniono prognozy inflacyjne, założono wzrost, w związku z przewidywaną dynamiką, PKB, na przykład w podatku od nieruchomości, w udziałach w podatku dochodowym od osób fizycznych. Zostały również uwzględnione szacunki dotyczące współfinansowania projektów miejskich ze środków europejskich oraz dotacje z budżetu państwa. Założono w wpf-ie, iż w wyniku podpisanych i planowanych do zawarcia umów na dofinansowanie projektów realizowanych z udziałem środków europejskich i innych bezzwrotnych, możliwe jest osiągnięcie w latach 2013-2016 dochodów z tego tytułu na poziomie około 920 mln zł. Natomiast dochody związane z działalnością bieżącą osiągną w tych latach średnią dynamikę wzrostu na poziomie około 5%. Prognozowane dochody na lata 2013-2014 wzrastają z kwoty 1.888 mln do 1.989 mln. Założono, iż dochody związane z działalnością bieżącą miasta osiągną średnią dynamikę wzrostu na poziomie około 5,5%, natomiast w latach 2016-2012 osiągną średnią dynamikę wzrostu na poziomie około 2%.

Odnośnie założeń dotyczących planowanych wydatków, prognoza opiera się na założeniu zapewnienia pełnego finansowania tzw. wydatków sztywnych oraz zobowiązań wynikających z umów długoterminowych, w tym również zadań inwestycyjnych ujętych w wieloletniej prognozie finansowej. Wydatki bieżące planowane z uwzględnieniem zasady, iż nie mogą przekroczyć dochodów bieżących, powiększonych o nadwyżkę budżetową z lat ubiegłych. Ich wzrost będzie się kształtował na poziomie zbliżonym do wskaźnika wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych.

Przy planowaniu wydatków inwestycyjnych przyjęto założenie zapewnienia w pierwszej kolejności środków na kontynuację zadań rozpoczętych w latach ubiegłych oraz na współfinansowanie projektów realizowanych z wykorzystaniem środków europejskich i innych źródeł bezzwrotnych.

W ramach wydatków inwestycyjnych, do końca roku 2015 planuje się rzeczową realizację kilku strategicznych dla rozwoju regionu inwestycji, które są dofinansowane ze źródeł pozabudżetowych, których łączna wartość przekroczy 1.300 mln zł.

Natomiast łączne wydatki inwestycyjne na lata 2013-2015 ustalone zostały na kwotę ponad 1,6 mld zł.

Realizacja przyjętego programu inwestycyjnego powoduje w dwóch najbliższych latach prognozy wzrost kwoty długu. Prognozuje się, że ta kwota osiągnie swoje maksimum na koniec 2014 roku, ale nie przekroczy 1 mld zł, będzie to ok. 1 mld zł.

W kolejnych latach, proszę państwa, zaplanowano spadek wartości zadłużenia, aż do pełnego jego wygaśnięcia, w wielkości zadłużenia miasta w okresie objętym wieloletnią prognozą mieszczą się w określonych limitach w przepisach ustawy o finansach publicznych. Wskaźnik długu, to co już powiedziałam przy projekcie budżetu, oczywiście mieści się w granicach limitu, obsługa długu również stanowi 7,60, przy tym ograniczeniu ustawowym 15%. Natomiast od 2014 roku rzeczywiście będzie tu już nowy obowiązywał przepis dotyczący zadłużenia, będzie indywidualnym wskaźnikiem, będzie liczony dla każdej jednostki samorządu terytorialnego odrębnie, na podstawie średniej arytmetycznej z ostatnich trzech lat i na podstawie naszych wyliczeń ta średnia arytmetyczna na 2014 rok będzie oczywiście spełniała wymogi ustawy o finansach publicznych. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję uprzejmie. Czy ktoś z państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę, w związku z tym możemy przejść do kolejnego... Bardzo proszę, pani radna Suchanowska.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysooka Rado! Czuję się wywołana troszeczkę, nie zdążyłam wypowiedzieć się przy poprzednim punkcie i powiem tak, że jest mi niezmiernie przykro, że pan prezydent przyjmuje uwagi radnych, uwagi, które są troską o budżet, troską o mieszkańców. Uwagi... jakby takie ataki w stosunku do budżetu i do pracy pana prezydenta. Bardzo mi jest przykro, że akurat tak pan to odbiera, ponieważ ja, czytając ten budżet, dzisiaj nie przygotowałam się do wypowiedzi, z uwagi na to, że to był krótki dla mnie czas, ale mamy do tego prawo w imieniu mieszkańców ostrzegać, prosić i zapewniać im te podstawowe potrzeby. Akurat w tym budżecie te ich podstawowe potrzeby są bardzo okrojone. Akurat w tym budżecie nie mogę zgodzić się na przykład – i tu mam pytanie: w jaki sposób obliczono przyrost opłat planistycznych 422% wyższy niż w tym roku? W tym roku było 35%...”

**Radna E. Dados** „Panie Przewodniczący! W którym punkcie jesteśmy obrad?”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Pani radna, jesteśmy w kolejnym punkcie - wieloletnia prognoza finansowa...”

**Radna M. Suchanowska** „Ja wiem, ale jeden punkt z drugim się wiąże. I po prostu jest mi niezmiernie przykro, to mnie ruszyło, bo nie może być tak, że radni nie mają prawa wypowiedzi, nie mają prawa troski, nie mają prawa zwrócić szczególnie uwagę na sprawy, które są dla mieszkańców – nie mówię hucznie miasta, bo ten slogan miasta to powala – dla mieszkańców, dla mieszkańców i dla mieszkańców w tym budżecie naprawdę jest bardzo mało. Nie zgodzę się, żeby było tak mało środków na opiekę społeczną, na ośrodki wsparcia, dodatki mieszkaniowe, usługi opiekuńcze, noclegownie dla bezdomnych, tanie żywienie. Nie zgodzę się na to, żeby były środki okrojone na utrzymanie zieleni, nie zgodzę się na to, żeby na schronisko były środki okrojone, na schronisko dla zwierząt, na oświetlenie ulic. Nie zgadzam się na okrojenie środków na Dom Kultury Bronowice. Nie zgadzam się jako radna na okrojenie środków finansowych na miejskie biblioteki publiczne, na księgozbio-

ry. Nie zgadzam się na okrojenie środków na kulturę fizyczną. Nie zgadzam się, panie prezydencie na okrojenie środków na rewitalizację Starego Miasta. Mogłabym cały czas tak do pana mówić, bo dlatego że mam do tego prawo, mam do tego prawo. Natomiast wzrosło zatrudnienie w Urzędzie Miasta i na Urząd Miasta w tym budżecie planuje się 9 mln zł więcej.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Pani Radna! Ale my o prognozie finansowej mówimy, a nie o budżecie.”

**Radna M. Suchanowska** „Na leczenie stomatologiczne dla dzieci, stomatologiczne dla dzieci – przepraszam, pomyliłam się, z uwagi na to, że zdenerwowałam się. Panie prezydencie... Pani radna Dados, może pani głośno tę uwagę powiedzieć?”

**Radna E. Dados** „Za późno pani zabiera głos w tej sprawie, za późno pani dostała notatki...”

**Radna M. Suchanowska** „Ale mam głos – pani mi go odbierze, pani radna? Są rzeczy, za które można ten budżet też pochwalić, panie prezydencie.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Pani radna, ale my naprawdę nie rozmawiamy w tej chwili o budżecie, ja za chwilę pani odbiorę głos. Rozmawiamy o wieloletniej prognozie finansowej. Ten temat był przed chwilą.”

**Radna M. Suchanowska** „Ale powiedziałam, że jedno drugim ma... to jest jedno z drugim związane. Mówimy cały czas o budżecie i prognozie na przyszły rok.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Nie, o budżecie już mówiliśmy, teraz mówimy o prognozie finansowej na lata 2013 do 2028.”

**Radna M. Suchanowska** „Ja bym poprosiła pana prezydenta...”

**Prez. K. Żuk** „Przepraszam, ja chciałbym uspokoić panią radną. Na pomoc społeczną szeroko rozumianą mamy tyle samo środków, co w 2012 roku. Tutaj nic nie zostało obcięte, podobnie oświata, podobnie – myślę – wiele innych pozycji. Także proszę się nie martwić. Również na biblioteki środki są w ilości, o które wniosowała biblioteka.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, panie prezydencie...”

**Radna M. Suchanowska** „Proszę pana prezydenta...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Czy ktoś z państwa radnych chciałby jeszcze zabrać głos w tym temacie?”

**Radna M. Suchanowska** „Chciałam dokończyć, panie przewodniczący. Chciałam prosić pana prezydenta, żeby szczególnie zwrócił uwagę na wnioski

radnych, bo te wnioski są tu od dołu, od mieszkańców. To są wnioski, nad którymi radni pracowali...”

**Radny K. Siczek** „Panie Przewodniczący! Przepraszam, czy może pan przewodniczący realizować porządek, bo to zaczyna być albo śmieszne, albo niepokojące...”

**Radna M. Suchanowska** „...razem z dzielnicami, razem z radami dzielnic, razem z radami dzielnic.”

**Przew. Klubu WL K. Siczek** „Panie Przewodniczący! W imieniu Klubu Wspólny Lublin proszę, żeby pan realizował porządek obrad.”

**Radna M. Suchanowska** „Także, panie prezydencie, bardzo proszę o czytanie naszych wniosków i realizowanie ich. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy ktoś z państwa radnych jeszcze chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę, w takim razie przechodzimy do kolejnego punktu.”

## **AD. 9. PODJĘCIE UCHWAŁ W SPRAWACH:**

### **AD. 9. 1. ODMOWY UWZGLĘDNIENIA WEZWANIA DO USUNIĘCIA NARUSZEŃ**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk n 779-1*) stanowi załącznik nr 13 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Podjęcie uchwały w sprawie odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszeń (*druk nr 779-1*). Bardzo proszę pana prezydenta o przedstawienie nam uzasadnienia projektu tej uchwały.”

**Prez. K. Żuk** „Przepraszam najmocniej, zamyśliłem się w wyniku wypowiedzi pani radnej... Bardzo proszę, pan dyrektor Pidek.”

**Dyr. ZDM K. Pidek** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni! Jest to projekt uchwały w sprawie odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszeń. Króciutko – pan Jerzy Tokarczyk wezwał Radę Miasta do usunięcia naruszenia interesu prawnego spowodowanego zapisem w § 3 pkt 1 podjętej przez Radę Miasta uchwały w sprawie ustanowienia strefy płatnego parkowania na drogach publicznych na terenie miasta oraz wysokości opłat. I w czym rzecz? Obecne brzmienie odnośnie wysokości opłat mówi o opłatach dla osób niepełnosprawnych posiadających karty parkingowe, jeżeli pojazd oznaczony kartą parkingową zaparkowany jest w miejscu przeznaczonym dla tak oznakowanych pojazdów. Zainteresowany wnosi o skreślenie tego zapisu

i wprowadzenie krótszego zapisu „opłat dla osób niepełnosprawnych posiadających karty parkingowe”. Tu jest sprzeczność z przepisami Prawa o ruchu drogowym, ponieważ niepełnosprawny może się zatrzymywać na kopertach, które są oznaczone specjalnie i tutaj one są wyłącznie przeznaczone dla tych osób. Zapis... To już szczegółowe uzasadnienie jest przedstawione państwu w projekcie uchwały i dodatkowo trzeba dodać, że skarżący nie wykazał, że posiada jakikolwiek interes prawny lub uprawnienie wynikające z konkretnego przepisu prawa, które narusza uchwała Rady Miasta w sprawie opłat za płatne parkowanie. I wnosimy o odmówienie uwzględnienia wezwania do zmiany uchwały Rady Miasta w sprawie opłat za płatne parkowanie.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy osoba składająca wezwanie jest na sali, czy chciałaby zabrać głos? Nie widzę. Czy ktoś z państwa radnych w tym temacie? Również nie widzę. Informuję zatem, że prezydent miasta w projekcie uchwały odmawia uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszeń. Głosować będziemy zatem zgodnie z wnioskiem pana prezydenta. Jeśli w głosowaniu większość z państwa radnych będzie „przeciw” wnioskowi prezydenta, będzie to równoznaczne z podjęciem przez nas uchwały o uwzględnieniu wezwania. Bardzo proszę, rozpoczynamy głosowanie.

Głosowanie nr 15. Kto z państwa radnych jest „za”? Bardzo proszę. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że większością głosów 17 „za”, przy 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujących się” Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszeń.”

Uchwała nr 616/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 14 do protokołu

## **AD. 9. 2. ZMIANY UCHWAŁY BUDŻETOWEJ NA 2012 ROK**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 770-1*) stanowi załącznik nr 15 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt, proszę państwa – podjęcie uchwały w sprawie zmiany uchwały budżetowej na 2012 rok (*druk nr 770-1*) wraz z autpoprawką (*druk nr 770-2*). Bardzo proszę pana prezydenta o przedstawienie nam uzasadnienia projektu uchwały.”

**Prez. K. Żuk** „Bardzo proszę panią skarbnik.”

**Skarbnik I. Szumlak** „Panowie Przewodniczący! Państwo Radni! W przedłożonym projekcie uchwały dotyczącym zmiany uchwały budżetowej na rok bieżący prezydent proponuje przesunięcie zadań planowanych wydatków na wydatki oświatowe, zdejmując z zadań inwestycyjnych, które są przesunięte na rok następny z uwagi na niemożliwość zrealizowania w roku bieżącym. Gene-



ralnie proponuje się zmniejszenie planowanych dochodów budżetu miasta o kwotę 22.976.411 zł i wydatków o 22.940.809. Zmniejszenie dotyczy głównie środków europejskich dochodów majątkowych o kwotę 23.752.712; dotyczy to takich zadań, jak: drogi dojazdowe do Węzła Drogowego Dąbrowica, jak również infrastruktura dla Strefy Ekonomicznej na Felinie, jak również zwiększa się dotacje celowe na realizację zadań własnych o kwotę 775.393 zł no i drobna kwota 908 zł – dotyczy to odszkodowania.

Planowane wydatki dla oświaty proponuje się zwiększyć w dziale 801 o 18.065.540, głównie są to środki, które będą przeznaczone na wynagrodzenia i pochodne, jak również na dotacje. I w dziale 854 – edukacyjna opieka wychowawcza proponuje się zwiększenie o kwotę 1.920 tys. zł, z przeznaczeniem na dotacje i na wynagrodzenia.

Proponuje się zmniejszenie, przepraszam, zwiększenie w gospodarce mieszkaniowej o 729.120 zł – dotyczy to wydatków na zadania z zakresu gospodarki mieszkaniowej z przeznaczeniem na zapłaty pierwszej raty odszkodowania dla byłego użytkownika wieczystego gruntu oraz wprowadzenia dotacji celowej dla ZNK z przeznaczeniem na likwidację kotłowni węglowej w budynku przy ul. Krakowskie Przedmieście 53.

Zwiększa się również o kwotę 547.194 obsługę długu publicznego – jest to saldo, ponieważ przesuwają się środki, które były przeznaczone na spłatę pożyczki zaciągniętej przez MPK i te środki nie będą wykorzystane.

Natomiast w dziale transport zmniejsza się środki o kwotę 7.869.120 – jest to związane ze zmniejszeniem środków na przebudowę ulicy Głuskiej, na dokumentację przyszłościową, te środki w tym roku nie będą wykorzystane.

Jak również proponuje się zmniejszenie wydatków z udziałem środków europejskich i to dotyczy właśnie Dąbrowicy, dotyczy to infrastruktury dla Strefy Ekonomicznej na Felinie. W kulturze fizycznej proponuje się zmniejszenie o 4.570.952 – jest to związane ze zmniejszeniem środków na budowę stadionu miejskiego o kwotę 3.570.952 oraz budowa miasteczka ruchu drogowego o 1 mln zł.

Natomiast w autopoprawce proponuje się zwiększenie dochodów o niewielką kwotę – 11.319, jak również o taką kwotę wydatków, natomiast dokonuje się również przesunięcia między zadaniami. I wydatki na zadania realizowane bez udziału środków europejskich proponuje się zmniejszyć o kwotę 5.777.738, ale zwiększa się z udziałem środków europejskich – dotyczy to wprowadzenia zadania przebudowa ul. Narutowicza wraz z ulicami przyległymi oraz adaptacja budynku przy ul. Narutowicza 32 na potrzeby Szkoły Muzycznej.

Zmniejsza się również środki na budowę ul. Zelwerowicza o kwotę 2.623.200, jak również na budowę ul. Jantarowej o kwotę 500 tys. zł.

I w oświacie dokonuje się zmiany w ramach zadania termomodernizacja budynków oświatowych.

Tyle proponowanych zmian w projekcie wraz z autopoprawką. Uprzejmie proszę w imieniu prezydenta miasta o pozytywną opinię do przedłożonych propozycji. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, pani skarbnik. Szanowni Państwo! Informuję, że wszystkie komisje stałe zaopiniowały projekt uchwały po-

zytywnie. A teraz widzę już zgłaszających się do głosu. Bardzo proszę, pan przewodniczący Sylwester Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Państwo! Kiedy analizowaliśmy projekt budżetu miasta Lublin na rok 2013, pan prezydent w odpowiedzi na przedstawione przeze mnie obawy co do realizacji budżetu miasta na rok 2013 podkreślił, że w roku 2012 również przepowiadałem katastrofę i bardzo krytycznie odnosiłem się do projektu budżetu miasta Lublin na rok 2012, oczywiście poddając w wątpliwość moją wiarygodność dotyczącą analizy projektu budżetu miasta na rok 2012. I dzisiaj, przypatrując się tym zmianom, które zaproponował pan prezydent, jednoznacznie można powiedzieć, że miałem rację, miałem rację analizując projekt budżetu miasta Lublin na rok 2012. Mówię tutaj szczególnie o dziale 801, czyli oświata i wychowanie, gdzie bardzo długo tutaj, na tej sali, analizując budżet miasta na rok 2012 mówiłem – będę się posługiwał steno-gramem z posiedzenia tej Rady Miasta – mówiłem o tym wyraźnie, że zakładana na rok 2012 kwota 337 mln zł przeznaczona na wynagrodzenia w oświacie jest kwotą niewystarczającą. I tutaj podkreślałem, że są trzy parametry, których prezydent miasta nie uwzględnił w projekcie budżetu miasta na rok 2012. Mówiłem o tym, że od września nie została uwzględniona podwyżka 7-procentowa właśnie dla nauczycieli i oszacowałem to, że w budżecie miasta Lublin zabraknie 16 mln zł właśnie na wynagrodzenia dla nauczycieli z tego tytułu.

Zwracałem również uwagę, że pracownicy niepedagogiczni również otrzymali stosowną podwyżkę w roku 2011, zatem ta kwota, którą zapisaliśmy w 2012 roku, również wskazywałem, że jest niewystarczająca, i tutaj oszacowałem tę wartość na 1,8 mln zł.

Trzecim parametrem, niezwykle ważnym, w którym – również zwróciłem na to uwagę przy uchwalaniu projektu budżetu miasta na rok 2012 – jest wzrost o 2 punkty procentowe składki rentowej opłacanej przez pracodawcę. Tę wartość wyceniłem na 2,5 mln zł. Więc analizując projekt budżetu miasta na rok 2012, prace nad projektem budżetu miasta na rok 2012 jednoznacznie wskazałem na te zagrożenia i dzisiaj się okazuje, że miałem rację, że mówiłem to, co zdarzy się właśnie w przeciągu ostatnich miesięcy roku 2012. Więc ciężko dzisiaj jest zarzucać mi, że analizując projekt budżetu na rok 2013 wieszczę katastrofę i to jest w ogóle... jakieś dziwne rzeczy, co ja opowiadam.

Jednoznacznie chciałbym wskazać, że te wartości, które wskazałem, czyli pierwsza rzecz – pracownicy pedagogiczni i niepedagogiczni – jest to kwota, której brakowało w budżecie miasta na ostatnie miesiące roku 2012 i jest to kwota 18 mln zł. I właśnie analizujemy projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały budżetowej na rok 2012, gdzie prezydent miasta zwiększa o kwotę – uwaga – 18 mln zł na właśnie wynagrodzenia dla oświaty, jednoznacznie podkreślając, że w roku 2012 analizując budżet miałem rację.

Należy zatem w chwili obecnej zapytać o ten trzeci parametr, ponieważ zgodnie z tymi moimi wyliczeniami ten trzeci parametr nie został uwzględniony, czyli mówię o tym wzroście składki rentowej o 2% - tutaj oszacowałem to na 2,5 mln zł, wtedy to było dokładnie 22 grudnia 2011 r. – tej kwoty tutaj nie ma. Czy zatem mówiąc dzisiaj o wynagrodzeniach w oświacie można powiedzieć, że kwota na wynagrodzenia została w pełni zabezpieczona, czy może

jest tak, jak mówię, czyli zabezpieczono tylko te dwa parametry – 18 mln zł, tak jak oszacowałem to kilka miesięcy temu, dzisiaj brakuje, jest to uzupełnianie, czy na składkę rentową również została zapisana kwota, czy zgodnie z tym, co mówiłem, nadal tej kwoty brakuje?

Zatem jeszcze raz chciałbym zauważyć, że to, o czym mówiłem przy uchwalaniu budżetu miasta na rok 2012 spełnia się właściwie za każdym razem, kiedy podejmujemy uchwałę zmieniającą budżet w roku 2012.

Co również niepokoi i również wypowiadając się w tym samym tonie zmian budżetowych, chciałbym zwrócić uwagę na dział 757 – tutaj mówimy o obsłudze długu publicznego. Cały czas podkreślam ten fakt, że my musimy spłacać odsetki, nie tylko musimy spłacać ten dług, chociaż na razie go można by powiedzieć nie spłacamy, bo on się cały czas zwiększa, prawda, spłacamy, ale jeszcze więcej bierzemy. Ale mówię o obsłudze długu publicznego. Nie tak dawno, jak na ostatniej sesji zwiększaliśmy tę kwotę, jak dobrze pamiętam, o prawie 1 mln zł, na tej sesji kolejne zwiększenie obsługi długu publicznego o 1,2 mln zł. Początek uchwalania budżetu – kwota na obsługę długu 41 mln zł, a dzisiaj chcemy już 44. To pokazuje jedno, że miasto jest dość mocno zadłużane i to pokazuje, że na obsługę długu musimy wydać jeszcze więcej pieniędzy, dodatkowe miliony złotych na właśnie obsługę długu publicznego.

I jeszcze jedna rzecz – mówiłem o tym w trakcie debaty nad projektem budżetu miasta Lublin na rok 2013 – mówiłem, że do tego powrócę w tym punkcie. Pan prezydent wspomniał o tym, że informacja prasowa, na którą się powoływałem, z Gazety Prawnej, czyli „Samorządy wpadają w finansowe tarapaty”, gdzie podkreśliłem, że zadłużenie miasta Lublin jest... że miasto Lublin jest na piątym miejscu, jeżeli chodzi o zadłużenia, i drugi, jeżeli chodzi o trudność przy spięciu budżetu miasta na rok 2013, pan prezydent stwierdził, że nie za bardzo wie, skąd te dane się wzięły, bo nikt tych danych im nie udzielał. Rzeczywiście, ja chciałbym się zgodzić z panem prezydentem, ponieważ te dane rzeczywiście są złe. Te dane są złe, ponieważ są nieprecyzyjne, są nieprecyzyjne.

Analizując realizację budżetu miasta Lublin w roku 2012, chciałbym państwa poinformować, że ta sytuacja jest bardzo trudna, ponieważ zgodnie z informacją, którą uzyskałem, w chwili obecnej łączna kwota długu, w chwili obecnej wynosi 857 mln zł, a realizacja dochodów jest bardzo niska. Ja już o tym wspominałem – jest to 65%, czyli 1.066 mln zł. Na koniec września realizacja dochodów miasta wynosi 65%. Jest to bardzo niski wskaźnik.

Przeanalizujmy jeszcze dochody majątkowe. Ja wielokrotnie podkreślałem, że te dochody majątkowe w roku 2013 są założone w sposób fikcyjny. A dlaczego? W roku 2012, czyli w chwili obecnej założyliśmy, że dochody majątkowe wyniosą 312 mln zł – dochody majątkowe w roku 2012 – tymczasem realizacja tych dochodów majątkowych na koniec września wynosi – uwaga – 84 mln zł, czyli 27%, 27%. Więc dzisiaj, analizując realizację budżetu miasta Lublin na rok 2012 jasno już dzisiaj można powiedzieć, że coś złego dzieje się z finansami naszego miasta, że dochody, szczególnie dochody majątkowe – ciężko powiedzieć, że są słabo realizowane, one są potwornie źle realizowane – na poziomie 27%.

I zwracamy uwagę na jedną, bardzo ważną rzecz, czyli na poziom zadłużenia. Otóż, poziom zadłużenia liczony procentowo, liczymy od właśnie

kwoty długu na dany okres, dzielimy przez wysokość dochodów, ale nie tych dochodów planowanych, tylko dochodów zrealizowanych. Dzieląc te dwie kwoty, według moich obliczeń, zadłużenie miasta w chwili obecnej wynosi 80%. Wskaźnik 60%, o którym wielokrotnie mówimy, on tyczy tej sytuacji pod koniec roku, czyli 31 grudnia ten wskaźnik nie może być wyższy jak 60%, bo wtedy oczywiście odpowiednie sankcje. Ale po informacji na temat realizacji budżetu w chwili obecnej, analizując kwotę długu – 858 mln zł – oraz dochody budżetu miasta – 1.066 mln zł, jednoznacznie trzeba stwierdzić: zadłużenie naszego miasta w chwili obecnej wynosi 80%.

W związku z tym kolejne pytanie do pani skarbnik: co grozi miastu Lublin za to, że zadłużenie naszego miasta wynosi 80%? I co się stanie, kiedy 31 grudnia to zadłużenie nie spadnie poniżej 60%? Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Pani radna Jadwiga Mach.”

**Radna J. Mach** „Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Pani Prezydent! Szanowni Radni! Miałam nie zabierać głosu, ale wystąpienie pana kolegi radnego Tułajewa do tego mnie zmobilizowało jednak, bo w tym momencie poczułam się, jakbym była w sytuacji, gdzie wizja, jaką rysuje nasz kolega radny, jest przerażająca i tylko myśleć, kiedy wyjechać i czym z Lublina. Dobrze, że lotnisko rusza, to być może to, prawda, będzie sytuacja, która nam pozwoli z tej sytuacji szybko wybrnąć.

Otóż, po pierwsze – panie radny, znowu pan wraca i chciałabym jednak, żeby nie wracać do tego samego tematu, bo pana cały wywód teraz to jest ponownie to, co pan już powiedział w sytuacji omawiania budżetu i prognozy finansowej. To tam mówiliśmy... No, ale wtedy trzeba było zabrać głos. Bo chcę powiedzieć, że prognoza, jeżeli chodzi o poziom zadłużenia, oczywiście zawsze jest tak, jeżeli nawet w gospodarstwie domowym planujemy jakąś inwestycję, to w momencie, w trakcie inwestycji jest taki moment, kiedy płacimy rachunek, to ten procent zadłużenia jest bardzo duży, ale cały efekt, stąd też ustawa o finansach publicznych i każdy ekonomista wie, że działalność firmy, podmiotu prawnego i każdy z nas zamyka w jakimś okresie czasu, a więc w ciągu roku. Poczekajmy. Nie możemy wyrywać danych w jakimś okresie czasu, a pan tu, kolego drogi, przeanalizował chyba na wrzesień, jak zapamiętałam, więc te przerażające 80%. To po pierwsze.

Natomiast sprawa – ja w tej chwili przystąpię do pytań – pytanie moje jest następujące: jaka to dokumentacja przyszłościowa została przygotowana, której kwota 1,5 mln zł została zaoszczędzona?

Obsługa długu publicznego – no, już nie będę się odnosić, ponieważ kolega radny tutaj już podkreślał, że ta obsługa rośnie, ale no, niejako tutaj pani skarbnik wytłumaczyła i wszyscy wiemy – rośnie WIBOR, natomiast chciałam przy tym także podkreślić elementy bardzo pozytywne. Otóż, ja sama tutaj, na tej sali, jak i również na komisjach miałam wątpliwości i pytałam, dlaczego taka decyzja, by przeznaczyć 60 mln zł na – powiem kolokwialnie – na działania, które pozwolą tym, którzy udzielali nam kredytu, na zmniejszenie stopy procentowej, i to się udało, dlatego teraz mamy wprowadzenie tych 60 mln, bo nie trzeba było brać kredytu w innym banku. To jest pozytywne działanie i chciałam pani skarbnik za ten sukces podziękować, bo to jest istotne, ta skuteczność, jaką pani, prawda, tutaj nam często udowadnia.

Natomiast jednak pytania istnieją także. No, ja w tej części, jeśli chodzi o oświatę, tutaj się zgadzam. Pamiętam dyskusję również wtedy, kiedy ustalaliśmy budżet tu, na tej sali, w komisjach, że naprawdę brakuje około 20 mln zł na oświatę. Ale w tym momencie cieszę się, że te pieniądze są, prawda? Więc, żeby w przyszłości, panie prezydencie, jednak takie sytuacje nie miały miejsca, bo to nie jest dobra praktyka, kiedy musimy dokładać, czyli zmieniać budżet wiedząc, że jednak oświata da się wyliczyć, bo nagle nie przybyło ani jednostek prawnych, jakimi są szkoły, ani dzieci, to wszystko jest na najbliższy rok do wyliczenia, jeśli chodzi o koszty funkcjonowania oświaty.

Pytanie następne. Zmniejszenie zadań w zakresie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska, tj. niska emisja, o kwotę 400 mln, ale zaraz jest zwiększenie 100 tys. na zadania, które... na programy... i ja chciałam... związane z trwałą zmianą systemu ogrzewania. I chciałam tylko zapytać: czy to wynika ze wzrostu zainteresowania, bo też mamy taki program, prawda, który będziemy przyjmować, zainteresowania podmiotów tym programem.

Sprawa następna to jest jeszcze problem tych pustostanów, na remont pustostanów. Dlaczego zmienia się pozycję 800 tys. z dotacji na remonty? Czy to jest tylko taki zapis? No, jakby nie zmienia się rzeczywiście nic, a jedynie zapis dostosowania do wymogów ustawy o finansach publicznych?

I generalnie już ostatnie pytanie, dwa do pana prezydenta Kalinowskiego. Czy w tym zwiększeniu środków 2.123.200 jest zapisana ul. Lędzian, bo tam poszerzone zadania i również w tym, myślę, pan prezydent ma na uwadze ten odcinek Strumykowej, od Strumykowej do Sobótki. Zasady i jakby te pozytywne efekty ekonomiczne, społeczne, likwidowania, jak ja już to nazwałam, plomb, chyba powoli będą znikać.

I ostatnie pytanie. To jest sprawa zwiększenia kwoty 1 mln zł na objęcie akcji w spółkach sportowych. Jedna spółka, spółka Motor – 300 i SPR – 700. Ja nie będę się w tej chwili wypowiadać – słuszność, nie słuszność, czy są potrzebne – widocznie tak, ale jednak chciałabym, co zresztą i na sesji, i na komisjach, nie tylko ja, a wielu kolegów podnosiło, by spółki te przedłożyły jakąś wizję, jakieś plany na jakieś takie ustabilizowanie sytuacji. Bo jeżeli my w ciągu roku budżetowego proponujemy zmian i to niemałych, to chciałabym wiedzieć, ja w tej chwili zechcę i bardzo proszę o odpowiedź, jakie będzie przeznaczenie tych sum: czy to będą zobowiązania w ZUS-ie, w urzędach skarbowych, no nie wiem – to po pierwsze. I wiele razy prosiliśmy, i bardzo proszę, panie prezydencie, by w przyszłości na komisji pojawił się przedstawiciel, a już przynajmniej dyrektor wydziału, który potrafi, który by odpowiedział radnym na pytania. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Pan przewodniczący Zdzisław Drozd.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Radni! No, pieniądze na kluby sportowe, które są jednocześnie spółkami miasta, koleżanko, to są nasze spółki, niewątpliwie uzyskaliśmy odpowiedź na komisjach, że są potrzebne. Nie tylko te dwa kluby sportowe, ale również inne znajdują się w bardzo trudnej sytuacji finansowej i myślę, że niedługo będziemy mieli też problem z dofinansowaniem na przykład LPŻ-u, czyli Klubu Żużlowego, czy koszykówki, bo po prostu ci sponsorzy nawet, którzy byli, albo się

ofiarowali jakby wcześniej, niektórzy się wycofują i wówczas po prostu w tej chwili jest taka sytuacja, że nie tylko na mieście ciąży ten główny obowiązek...”

**Radna J. Mach** „Oczekuję odpowiedzi, panie radny, od pana prezydenta, bądź dyrektora.”

**Radny Z. Drozd** „Oczywiście, oczywiście, ale ja mówię w tym kontekście wydania 1 mln zł, koleżanko. Wydaje się, że zarówno pan prezydent, jak i radni miasta Lublina będą musieli podjąć jakby mało popularne decyzje – jeśli nie teraz, to w przyszłym roku – i praktycznie zdecydować się jakby na redukcję pomocy i określić, którym spółkom, czy którym klubom sportowym musimy pomóc, bo sytuacja jest taka, że niestety, ale wszystkim nie pomożemy, a wiem też, że niektórzy radni mają małe kluby sportowe, też chcieliby im bardzo pomóc, i wtedy jakby dajemy te środki finansowe, to jest dobrze. Tutaj mamy jakby wiodące kluby i myślę, że sytuacja jest jakby podbramkowa, te pieniądze idą w zasadzie na zaległe długi, a nie na działalność jakby przyszłościową. I tutaj faktycznie już domagamy się tych planów, ale z tego, co uzyskaliśmy, to trzeba się też zastanowić nad sprawnością zarządów tych stowarzyszeń i tych klubów, bo to od nich zależy, jak te kluby są prowadzone i są w mieście kluby, które są dobrze prowadzone i za bardzo nie wyciągają ręki do miasta, natomiast mam wrażenie, że niektóre kluby faktycznie przyzwyczyły się do tego, że wszystko jest jakby na barkach gminy, prezydenta i radnych, i żyją sobie w takim komforcie, nie starając się o pozyskanie własnych środków finansowych. Ale mówię, w tym wypadku na pewno jeszcze trzeba pomóc, natomiast mało popularne decyzje, na przykład jak ogłoszenie upadłości spółki, gdzie radni musieliby podjąć na przykład o upadłości SPR-u, czy Motoru, to naprawdę proszę mi wierzyć, że to nie będą łatwe decyzje. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Proszę, pan radny Dariusz Jezior.”

**Radny D. Jezior** „Państwo Prezydenci! Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Chciałem zapytać właśnie też w tym punkcie, bo zwiększamy o kwotę 1 mln zł przeznaczenie na objęcie akcji w spółkach sportowych. Chciałbym zapytać, jakie jest już zaangażowanie miasta w tych spółkach. I przypomnę tylko, że na przyszły rok planujemy 2 mln zł objęcie tych udziałów, więc widzę tylko kwotę – proszę mi przypomnieć, jakie jest już zaangażowanie miasta w tych spółkach. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Proszę, pan radny Tomasz Pitucha.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Prezydencie! Ja mam jedno krótkie pytanie. Chodzi o kwotę prawie 6 mln zdjętą z przebudowy ul. Głuskiej. Pytanie jest takie: czy widać już jakiś taki w miarę wyraźny harmonogram, jak to będzie wykonywane? Bo prognoza finansowa i budżet przyszłoroczny mówią o zaangażowaniu środków, ale praktyka pokazuje, że ta sprawa już się odsu-

wa od jakiegoś dłuższego czasu. Więc chciałbym zapytać: czy jest już ogłoszony przetarg i czy jest już uzgodniony jakiś taki harmonogram, gdzie będzie można określić terminy realizacji? Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Nie widzę więcej pytań. Bardzo proszę, pani prezydent, o kilka słów na ten temat.”

**Prez. K. Żuk** „Dziękuję bardzo. Zacznę może tylko od generalnej uwagi, a za chwilę pani skarbnik i ewentualnie dyrektorzy udzielą bardziej szczegółowych wyjaśnień.

Po pierwsze, tu już pani Jadwiga Mach słusznie zwróciła uwagę na błąd metodologiczny w tym wystąpieniu pana radnego Sylwestra Tułajewa – nie można tak liczyć zadłużenia i proszę również nie mówić o skutkach tego. Mamy jeszcze – licząc oczywiście od września, kiedy pan brał wskaźniki - październik, listopad i grudzień, i tutaj stosowne dochody wpłyną, które ten wskaźnik urealnią, czy zbliżą do tego, który był założony.

Jeśli chodzi generalnie, w ogóle o finanse, to chciałem państwu tutaj potwierdzić to, co państwo wiecie zresztą – mamy tutaj sprawne i skuteczne zarządzanie finansami. Ten zespół, który jest pod kierownictwem pani skarbnik, zdecydowanie panuje, a nad sytuacją, a też i nie da się ukryć, że wspomagamy ten zespół cały czas dodatkowymi środkami, które wpływają ze środków europejskich, czego dowodem jest chociażby ten ostatni projekt, chyba jeszcze niepodpisany, jest umowa z Zarządem Województwa, ale za chwilę będzie, dotyczący Narutowicza, ale to jest jeden z kilku, który będzie jeszcze z państwem omawiany.

Ponieważ tutaj jest temat spółek komunalnych, ja dziękuję panu Zdzisławowi Drozdowi za tę wypowiedź, bo rzeczywiście czeka nas trudna decyzja, a może inaczej – trudna dyskusja. Jeśli mówicie państwo o sprawnym zarządzaniu tymi spółkami, to też myślę, że część z państwa jest zorientowana – ani do jednej, ani do drugiej spółki nie udało się przez kilka miesięcy znaleźć chętnego do kierowania nimi. Problem bowiem polega na tym, że te spółki w naszej rzeczywistości, tej regionalnej, muszą być oparte o finansowanie z budżetu, ponieważ nie ma sponsorów zainteresowanych stałym finansowaniem i to jest, można powiedzieć, sytuacja mało przyjemna, ale nie zmienia to stanu rzeczy, że jakąś odpowiedzialność za ten sport profesjonalny, kwalifikowany również bierzemy. Tu rzeczywiście te trzy dyscypliny wymagają naszego znacznie większego zaangażowania i z tych analiz, które wykonaliśmy i z tych rozmów z potencjalnymi sponsorami wynika, że nasze zaangażowanie w przyszłym roku powinno być znacznie większe, bo inaczej będzie tak, jak pan radny słusznie mówił, będziemy gasili pożary, a nie rozwiązujemy problemu bieżącego finansowania.

Jeśli chodzi o Motor, to sytuacja nie jest taka zła. To znaczy, tutaj, pomijając to, że jeden ze sponsorów, który miał być, wycofał się, mamy jednak zaangażowane środki akcjonariuszy, tak jak uzgodniliśmy to, to te trzystutysięczne podwyższenie kapitału, które chcielibyśmy realizować, odpowiada mniej więcej potrzebom spółki do końca roku, ale nie zmienia to stanu rzeczy, że mamy tutaj pewne zobowiązania, które w tej spółce wobec piłkarzy i wobec oczywiście urzędu skarbowego muszą być uregulowane.

Trudniejsza sytuacja jest, jeśli chodzi o SPR – tutaj państwo wiecie, że za poprzednim składem, czyli jeszcze z 2010 r. zarządu ciągnie się bardzo dużo wierzytelności, czy ten dług i to jest tak naprawdę pętla, która na szyi SPR-u się zaciska, bo gdyby policzyć bieżące wsparcie, które zapewniamy spółce, bezpośrednio lub pośrednio, czyli z budżetu, bądź też angażując tutaj sponsorów, to spółka otrzymuje roczne budżety na poziomie swoich potrzeb. Problem jest tych zaległych kwot, które spółka nie potrafi uregulować, z uwagi na brak innych dopłat, czy też środków przekazywanych od sponsorów.

Jest szansa, że i w Motorze w przyszłym tygodniu, i w SPRze, pojawią się nowi prezesi, którzy będą odpowiedzialni za to, o czym państwo mówicie – przedstawienie pewnego pomysłu, jak dalej te spółki finansować i oczywiście podejmą się restrukturyzacji finansowej.

Co do przedstawicieli spółek na komisjach, myślę, że obydwaj będą do państwa dyspozycji, będą obecni. W tej sytuacji kryzysowej, w jakiej się obydwie spółki znalazły, można powiedzieć, po obydwu stronach, czyli w Motorze i SPRze nie mieliśmy partnerów do takiej debaty, o którą państwo wnioskujecie. I stąd wrócimy do tego, a prosiłbym państwa o przegłosowanie tego projektu uchwały, ze względu na właśnie takie ratunkowe działania do końca roku, bo to tylko rozwiązuje problem tak naprawdę do końca roku.

I bardzo proszę tutaj pana dyrektora o przedstawienie, jak jesteśmy zaangażowani kapitałowo, czyli inaczej mówiąc w jednej i w drugiej spółce, w strukturze kapitału, ile objęliśmy akcji, bo chciałbym tylko przypomnieć, że my finansujemy te spółki wyłącznie przez podwyższenie kapitału, odstąpiliśmy już od tego rozwiązania, które miało miejsce jeszcze wcześniej, poprzez promocję. A potem pozostałe pytania.”

**Zast. Dyr. Biura Nadzoru Właścicielskiego P. Majka** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! W spółce Motor Lublin w udziale w kapitale ma 76%, natomiast w SPR – 96%. I tak, jak pan prezydent powiedział odnośnie SPR-u – to podwyższenie kapitału miałoby na celu zabezpieczenie środków z tytułu zobowiązań publicznoprawnych, czyli ZUS i PIT, natomiast w przypadku Motoru – to 300 tys., tj. na zaległe wynagrodzenia, tak jak pan prezydent powiedział, plus zobowiązania publicznoprawne, czyli również ZUS i PIT plus niezbędne minimum do końca roku.”

**Prez. K. Żuk** „Kwoty podwyższenia, które zrealizowaliśmy.”

**Zast. Dyr. BNW P. Majka** „W 2012 roku podwyższenie kapitału w spółce SPR było 1,2 mln – objęcie udziałów przez miasto, w spółce Motor było również 1,2 mln w trzech jakby ratach – to miało miejsce trzy razy w ciągu roku.

Jeszcze jedną rzecz dodam. Dzisiaj akurat o godzinie 12... - (**Głos z sali – wypowiedź niemożliwa do odtworzenia**) – Tak, dokładnie 1,2 mln to to, co już miało miejsce. Jeszcze jedną rzecz dodam. Dziś akurat o godz. 12.00, tak jak pan prezydent mówił, odbywa się spotkanie, rozmowa kwalifikacyjna z kandydatem na prezesa SPR-u. Daliśmy rekomendacje do rad nadzorczych, aby wynagrodzenie prezesów było skonstruowane w następujący sposób: niewielka kwota wynagrodzenia zasadniczego plus procent od pozyskanych sponsorów, ale sponsorów uzyskanych osobiście, a nie poprzez zabiegi pana prezydenta, czy rady nadzorczej.”



**Prez. K. Żuk** „Ja tylko chciałem też uzupełnić, że obydwie spółki, żeby mogły spokojnie funkcjonować, muszą mieć budżety około 2-milionowe. W przypadku... Rocznie, 2 miliony rocznie, to jest mniej więcej budżet pozwalający utrzymać SPR na tym poziomie sportowym i również dotyczy to Motoru. W obydwu spółkach sponsorzy to oczywiście Polska Grupa Energetyczna w przypadku SPR-u – ten główny sponsor i akcjonariusze, którzy wnieśli środki plus Perła – to są główni sponsorzy po stronie Motoru, no i wokół tych sponsorów trzeba rozbudowywać wsparcie finansowe jeszcze ze strony innych przedsiębiorców.

I pani skarbnik co do innych pytań, łącznie z panem prezydentem Kalinowskim i z dyrektorami, którzy uzupełnią wypowiedzi.”

**Skarbnik I. Szumlak** „Zacznę, panowie przewodniczący, państwo radni, od długu, ponieważ tutaj tak to groźnie zabrzmiało, że miasto Lublin na koniec roku przekroczy limit określony w ustawie o finansach publicznych i dług wyniesie 80%. Proszę państwa, rzeczywiście trochę te dochody może nie realizują się zgodnie z założeniami, bo to widać w tym projekcie zmiany, że zmniejszamy środki europejskie, z uwagi na brak realizacji na niektórych zadaniach, ale to zmniejszenie nie wpłynie na zwiększenie w takim stopniu zadłużenia. Planowany wskaźnik długu na rok bieżący wynosił 54% - taki jest plan. Oczywiście nie można tego planu porównać do dochodów według stanu na koniec września – to, co pani radna podniosła – ponieważ ten plan zadłużenia to jest na cały rok, a dochody oczywiście były faktycznie zrealizowane na koniec września, ale tak jak pan prezydent zaznaczył, jeszcze cały kwartał przed nami i wiele jeszcze zmian będzie, jak również realizowanych dochodów zaplanowanych w czwartym kwartale. Nie przewiduję, proszę państwa, aby w roku bieżącym miasto Lublin przekroczyło określony limit 60% w ustawie o finansach publicznych. Może nieznacznie to założenie 54% ulec zmianie na koniec roku, bo oczywiście będzie wyliczony wskaźnik do faktycznie zrealizowanych dochodów, ale on się nie zbliży do 60%. Państwo macie podane przewidywane wykonanie dochodów w materiałach informacyjnych do projektu budżetu na rok 2013 i z łatwością można to obliczyć, prawda, że ten wskaźnik oczywiście nie zbliży się do 60%, a więc wydaje mi się na dzień dzisiejszy, że tej groźby nie ma, że przekroczymy, bo było pytanie, co grozi miastu Lublin, jeśli będzie wskaźnik zadłużenia 80% - nie będzie, proszę państwa, takiego zadłużenia 80% i na razie tej groźby nie ma i nic nie będzie się tutaj złego z tego powodu działo.

Jeśli chodzi o oświatę – tam było dodatkowe pytanie – te 2% zwiększonej składki. Otóż, oczekujemy, miasto Lublin oczekuje do końca listopada na propozycje zwiększenia subwencji oświatowej i ok. 4 mln zł, z takich informacji, może jeszcze niezbyt oficjalnych wiemy, że ta subwencja będzie zwiększona i przy kolejnej zmianie budżetu na sesji grudniowej dokonana zostanie taka zmiana, wprowadzi się te środki, jakie miasto otrzyma. Takie obietnice są, to powinno pod koniec listopada, po 25, już być taka informacja, a więc przy racie subwencji na grudzień powinna być również przekazana ta zwiększona kwota.

Natomiast pozostałe pytania... może jeszcze, bo pani radna Mach pytała o ZNK i o tę niską emisję, to nie wiem, czy pan dyrektor Strycharz jeszcze

jest, a jeśli nie ma, to na podstawie tej uchwały, którą państwo podjęli na ostatniej sesji o likwidacji niskiej emisji, jest tam przesunięcie ze środków na niską emisję, na likwidację niskiej emisji do ZNK w kwocie 300 tys. zł. To chyba... Tak, tak, nawet referując zmiany mówiłam nawet, wymieniłam ten budynek Krakowskie Przedmieście 53.

Pozostałe pytania dotyczyły wydatków inwestycyjnych i tutaj proszę tej jednostki i te wydziały, które realizują te wydatki inwestycyjne, aby udzieliły państwu wyczerpujących odpowiedzi. Dziękuję.”

**Zast. Prez. S. Kalinowski** „Może teraz ja. Chciałbym się odnieść do kwestii budowy ulicy Głuskiej i tej informacji, której pan radny oczekuje ode mnie, a mianowicie tak: ulica Głuska – już wielokrotnie tłumaczyliśmy, z jakiego powodu ona wypadła z realizacji w tym roku, natomiast co do przyszłego roku, odbyło się spotkanie z MPWiK-iem, to spotkanie miało na celu skoordynowanie robót na tym odcinku, na którym my realizujemy, czy planujemy realizować w przyszłym roku to zadanie inwestycyjne. Odbędzie się kolejne spotkanie w przyszłym tygodniu, które ma zakończyć się spisaniem takiego wspólnego harmonogramu, tak żeby nie było żadnej tutaj, można powiedzieć, wpadki z realizacją tego zadania. Taki harmonogram zostanie stworzony docelowo, czyli to już będzie harmonogram realizacji tego zadania aż do końca jego zrealizowania, ponieważ MPWiK na tym odcinku tak samo wykonuje swój zakres rzeczowy i chcemy tu wspólnie skoordynować. Także w tej sprawie miałem tyle.

Natomiast co do kwestii dalszych szczegółów, poproszę pana dyrektora Pidka i pana dyrektora Tadeusza Dziubę – nie wiem, czy on na sali jest, żeby w kwestii energetycznej się jeszcze wypowiedział.”

**Dyr. ZDM K. Pidek** „Można? Panowie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Państwo Radni! Króciutko, jeżeli chodzi o ulicę Głuską jeszcze. Przetarg jest ogłoszony, otwarcie ofert planowane, oczywiście mam nadzieję, że nie będzie przesunięte, 5 grudnia o godzinie 12.00, w cyklu oczywiście dwuletnim planujemy rozpocząć tę inwestycję w przyszłym roku.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, jeszcze pan radny...”

**Prez. K. Żuk** „Jeszcze pan dyrektor Dziuba, przepraszam, bo o termomodernizacji była mowa.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Jest pan dyrektor Dziuba. Bardzo proszę, panie dyrektorze, a potem oddam głos przewodniczącemu Leszkowi Daniewskiemu.”

**Dyr. Wydz. Inwestycji i Remontów T. Dziuba** „Jak państwo wiecie, jeżeli chodzi o termomodernizację, to te z obecnego roku przebiegają zgodnie z harmonogramem, następne – też mam nadzieję, że tutaj zahamowani żadnych nie będzie. Jeżeli jakieś pytania szczegółowe, to bardzo proszę.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Bardzo proszę, pan przewodniczący Leszek Daniewski.”

**Radny L. Daniewski** „Ja chciałem tylko dopytać w kwestii tutaj, co mój przedmówca i kolega z okręgu wyborczego odnośnie Głuskiej. Czy będzie rozpoczęcie w ogóle prac w tym roku, czy tylko rozstrzygnięcie przetargu i będzie wprowadzenie wykonawcy na budowę, bo jeśli tak, to czy nie rozważyć ewentualnie jako inwestycji niewygasającej i może część środków zabezpieczyć i przesunąć na następny rok, z tym konkretnym wskazaniem, żeby później znowu w budżecie przyszłego roku nie debatować nad tym, tylko ewentualnie jako zadanie, czy inwestycja niewygasająca. Czy tego nie można tak zrobić? Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję.”

**Prez. K. Żuk** „Proszę Państwa! Nie ma potrzeby robienia inwestycji niewygasającej, bo ta kwota jest zapisana w przyszłorocznym budżecie i z tego punktu widzenia również, że najpierw musi MPWiK zrealizować swój zakres zadań. I teraz, jeśli na przykład późno się zacznie ta wiosna, która pozwala, aby tam rozkopywać wszystko, to oczywiście do czerwca nie jesteśmy w stanie zrealizować my z kolei tego zadania w tej części, która wynikałaby z wydatku niewygasającego. Ulica Głuska jest naszym priorytetem i jeśli uda się MPWiK-owi, bo to jest jak gdyby klucz w tej chwili, ten projekt swój inwestycyjny zaawansować i zrealizować, my natychmiast tam wchodzimy z zakresem prac.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Pan radny Stanisław Podgórski.”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Króciutkie pytanie tylko – odnośnie połączenia ulicy Romanowskiego do Parysa. Czy to będzie w tym roku realizacja, czy w przyszłym, bo ani tutaj nie widać? Dziękuję.”

**Prez. K. Żuk** „Pan dyrektor Pidek – proszę.”

**Dyr. ZDM K. Pidek** „Panie Przewodniczący! Państwo Radni! Temat jest trudny, rzeczywiście, jeżeli chodzi o wykonywanie tych dwóch zadań, wykonywanie zadania jednego, które było finansowane, jeżeli chodzi o dokumentację ze społecznego komitetu budowy chodników i zatok postojowych, zadanie praktycznie rzecz biorąc jest przerwane ze względu na konflikty, które tam występują, między różnego rodzaju komitetami i Radą Dzielnicy. Myślę, że najpóźniej w poniedziałek ostateczne decyzje zapadną co do przerwania niestety tej inwestycji. Drugi odcinek – nie sądzę, żeby był problem z realizacją, jeżeli chodzi o sprawy wykonywania chodnika na tym drugim odcinku.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Pan przewodniczący Zdzisław Drozd, potem pan przewodniczący Wojciech Krakowski.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Pytanie chyba było o przedłużenie ulicy od Paśnikowskiego do Parysa, a nie o chodniki. Chodniki oczywiście przy ulicy Romanowskiego jak najbardziej trzeba zreali-

zować – no, nie chcę się rozwodzić, w jakim to systemie było – i oczywiście mieszkańcy pod domami, pod swoimi posesjami nie bardzo chcą mieć parkingi, przynajmniej w części. Natomiast co do tego przebiecia się z ulicy Pańnikowskiego na Parysa, to też chyba są jakieś problemy, bo jedni mieszkańcy chcą i chyba Rada Dzielnicy Węglin, natomiast z drugiej strony nie za bardzo i tu chodzi o tę inwestycję – o ulicę, która by jakby przedłużała ulicę Romanowskiego do Parysa.”

**Prez. K. Żuk** „Pan dyrektor – proszę.”

**Dyr. ZDM K. Pidek** „Przepraszam, podobna historia, ja zacząłem od tego tematu, może przepraszam, nie skończyłem. Również są protesty w tym zakresie, musimy po prostu sięść na spokojnie z Radą Dzielnicy i z tymi komitetami protestującymi w tej sprawie, bo tutaj bez uzgodnienia wspólnego z mieszkańcami nie da się prowadzić inwestycji, bo mamy ten przykład, o którym mówiłem wcześniej. Nie ma ostatecznej decyzji co do realizacji tego zadania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę, pan przewodniczący Wojciech Krakowski.”

**Radny W. Krakowski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Ja właściwie nie z pytaniem, a z podziękowaniem tym razem, z podziękowaniem dla Wydziału Dróg i Mostu, dla pana dyrektora Pidka również, za bardzo sprawną i bardzo dobrą realizację remontu ul. Harnasie, Zakopiańskiej i również za to, że wykazał taką społeczną życzliwość i społeczne spojrzenie, bo wielu mieszkańców zwracało się o drobną sprawę co prawda, o remont chodnika od Noskowskiego do Koncertowej. I to w ramach tego zadania udało się załatwić, za co na pewno i mieszkańcy są wdzięczni, a ja w ich imieniu dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Pan radny Piotr Dreher, potem pani radna Elżbieta Mroczkowska.”

**Radny P. Dreher** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Ja też w tym duchu, co kolega radny Wojciech Krakowski. Chciałem podziękować Wydziałowi pani skarbnik, że tym ostatnim takim rzutem na taśmę ulica Jantarowa znalazła się w projekcie, w propozycjach – bardzo za to dziękuję i cieszę się, że tutaj państwo prezydenci, ale to też jak interpelacje tutaj, też pytają o chodniki, ulice, sobie pozwolę sobie zabrać głos w temacie budżetu. Dziękuję bardzo panom prezydentom, że uwzględnili, jak ważna jest to ulica dla tej części miasta, jeśli chodzi o dalsze i kolejne inwestycje i otworzenie kolejnych ulic, i tworzenie kolejnych inwestycji pod budowę wielorodzinną. Bardzo dziękuję, dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Ja chciałbym przypomnieć, że to jednak nie są interpelacje i zapytania. Bardzo proszę o powrót do tematu...”

**Radna E. Mroczkowska** „Ja już mogę...?”

**Radna J. Mach** „Ja już też się rozpędziłam, ale skoro przewodniczący prosi...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Ale bardzo proszę, w tej chwili pani radna Elżbieta Mroczkowska.”

**Radna E. Mroczkowska** „Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Ja, wpisując się w ten duch podziękowań, również bym chciała podziękować, bo akurat mam za co. Dziękuję za odwodnienie ulicy Batalionów Chłopskich, bo tam był poważny problem dotyczący zalewania fundamentów kamienic i jakby ten problem udało się rozwiązać, wiem, że jest ugoda z mieszkańcami, także mam nadzieję, że to zostanie pozytywnie rozwiązane. Ale chciałabym też zapytać o ulicę Symfoniczną, która była wpisana w tegorocznym budżecie. Co prawda, była niewielka kwota, ale nie znajduję jej w kontynuacji, w budżecie na przyszły rok, i chciałabym wiedzieć, co z tą ulicą. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Bardzo proszę, pan przewodniczący Jakubowski.”

**Radny M. Jakubowski** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! No, ja niestety do tych podziękowań przyłączyć się nie mogę, choć chciałbym. Chcę spytać o inwestycje, które już dwa razy były w kolejnych budżetach, a znowu nie zostały zrealizowane, czyli – drobne rzeczy – zatoka i trzy schodki w okolicy pomnika katyńskiego, które już pan prezydent też zaakceptował i wydawało mi się, że bardzo mu na tym zależy, nie są zrealizowane; zatoka parkingowa przy Jana Pawła II, jak parafia Św. Rodziny – to samo. Schody, które też były wpisane w Parku Rury, też nie zostały zrealizowane. Zostały zrealizowane na wysokości Skarpy, a tam, gdzie jest potrzebniejsze, czyli na wysokości Ruty, gdzie dzieciaki nie mają jak chodzić do Szkoły Podstawowej nr 38 – nie. Ja w tej chwili mam kłopot, czy trzeci raz mam to wpisywać w swoje jakby wnioski budżetowe, czy też po prostu już zawierzyć Urzędowi, że te zadania po prostu jakoś przejdą, czy będą... Bo nie bardzo wierzę, że już w grudniu mogą być zrealizowane. Także niestety, z przykrością stwierdzam, że takie drobne, ale ważne społecznie inwestycje po raz kolejny, niestety, nie zostały zrealizowane. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Pani radna już raz zadawała pytania, może poprosimy o odpowiedzi teraz. Bardzo proszę, panie prezydencie.”

**Zast. Prez. S. Kalinowski** „Ja chciałbym... - (**Radna J. Mach** „Ale to nie znaczy, że nie zostanie mi udzielony głos... Nie, nie, ja proszę o głos.”) – Ja chciałbym się odnieść do ostatniego tego pytania pana radnego. Mogę tylko przeprosić, że nie zostały one zrealizowane, ale na pewno znajdują się w budżecie, tutaj uzgodniłem przed chwileczką z panem prezydentem, w budżecie na przyszły rok i dopilnuję osobiście, żeby one jak najszybciej były wykonane.

Co do kwestii Symfonicznej, nie mam wiedzy, więc poproszę pana dyrektora Pidka, żeby udzielił w tej sprawie odpowiedzi.”

**Dyr. ZDM K. Pidek** „Ja przepraszam, ale jeżeli chodzi o ulicę Symfoniczną, muszę sprawdzić dokładnie dokumenty, bo tu państwo wyciągają, że tak po-

wiem, a ja mam tych drobiazgów sporo, że tak powiem, tu muszę sprawdzić, żeby nie udzielić błędnej odpowiedzi.

Natomiast, jeżeli chodzi o te zatoki parkingowe, jeżeli chodzi o zatokę i miejsca postojowe przy Pomniku Ofiar Katynia, niestety wykonawca, który był na placu budowy, zrezygnował z wykonania, tak można powiedzieć – na placu budowy, czyli po prostu wygrał przetarg, niestety nie wyrobił się w czasie z dokumentacją i wycofał się. Ogłosiliśmy drugi przetarg.

Również, jeżeli chodzi o tę drugą zatokę parkingową przy kościele Jana Pawła II – ta sama sytuacja jest.

A na temat tej ulicy, sprawdzę w swoich notatkach i za moment odpowiem.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pani przewodnicząca Jadwiga Mach – bardzo proszę, krótko.”

**Radna J. Mach** „Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Pani Prezydent! Szanowni Radni! No, byłoby chyba nietaktem, jeśli bym nie dołączyła do tego grona...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Ale, pani przewodnicząca, naprawdę będą oświadczenia, będziemy rozmawiać do bólu. W tej chwili jesteśmy przy zmianie uchwały budżetowej.”

**Radna J. Mach** „Ale pozwolono kilku radnym, ja również w trosce o bardzo ważnej inwestycji... To nie są interpelacje. To ma ścisły związek z inwestycjami.

Otóż, również podziękowanie najpierw za remont nawierzchni ulicy Uroczej – odcinka, ale pięknie już wykonano zadanie. Ale to nie jest istotne. Ja, patrząc na... w aspekcie tego, co za chwilę powiem. Patrząc na zmiany budżetowe, chciałam pana prezydenta osobiście prosić o szczególne zainteresowanie inwestycją, która jest wpisana do budżetu, realizacji w roku 2012, i która, jeśli chodzi o projektowanie, była rozpoczęta jeszcze w roku 2011, a zadanie brzmi: budowa chodnika i oświetlenia ulicy Sławinkowskiej, drogi wojewódzkiej. Panie prezydencie, tak, rzeczywiście to jest porażka, porażka chyba, nie wiem, nas wszystkich, że ta droga wojewódzka była, a teraz jest drogą powiatową. Nie, niestety, nie masz racji Jasiu, bo droga wojewódzka na odcinku od Zbożowej do granic miasta – panie dyrektorze, proszę potwierdzić to – ma charakter drogi wojewódzkiej. Tak? No, ale drogą wojewódzką. Już nie mówię...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Pani przewodnicząca, ja bardzo proszę o powrót do tematu.”

**Radna J. Mach** „Proszę uspokoić swoich kolegów, a nie mnie. I drugie zadanie, panie prezydencie, również wpisane do budżetu, polegające na oświetleniu części ulicy, maksimum może 9 lamp, które na dzień dzisiejszy jedno i drugie nie jest jeszcze rozstrzygnięte. Dopiero ma być ogłoszony konkurs, być może dzisiaj, albo wczoraj, nie wiem, na pewno dzisiaj to sprawdzę, i wpisany do budżetu pt. uzupełnienie oświetlenia ulicy Fiołkowej. Proszę państwa,

ja mam obawy, czy my rzeczywiście nie przesłaniamy zadaniami bardzo istotnymi, ważnymi i potrzebnymi, ale zadania wpisane do budżetu, nie wyobrażam sobie, że z przyczyn bardzo istotnych nie są realizowane, albo zadania inwestycyjne drogowe realizowane są, jak zaczyna się zima. Ja nie wiem, czy ten Sławinek jest taki wyjątkowy...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Ale, pani przewodnicząca, ja proponuję, żeby pani swoje zdanie wyraziła w głosowaniu za chwilę. Naprawdę, nie jesteśmy w tym punkcie. Bardzo proszę o określenie tematu, za chwilę przechodzimy do głosowania.”

**Radna J. Mach** „Już kończę, jeden moment. Chyba dlatego przesuwam się na tak bardzo późny okres, że jest to teren, no, górki...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, mamy określony temat...”

**Radna J. Mach** „...zjeżdża się ze sprzętem, który później będzie wykonywał.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Szanowni Państwo! Rozpoczynamy głosowanie.

Głosowanie nr 16. Bardzo proszę, kto z państwa głosuje „za” podjęciem tej uchwały z autopoprawką? Proszę o zbliżenie kart do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, że 18 głosami „za”, przy 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały budżetowej na 2012 rok. Tak, jednogłośnie – 18 głosami „za”.

Uchwała nr 617/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 16 do protokołu

**AD. 9. 3. ZMIENIAJĄCEJ UCHWAŁĘ NR 291/XVI/2011 RADY MIASTA LUBLIN Z DNIA 22 GRUDNIA 2012 R. W SPRAWIE WIELOLETNIEJ PROGNOZY FINANSOWEJ**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 771-1*) stanowi załącznik nr 17 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę nr 291/XVI-2011 Rady Miasta Lublin z dnia 22 grudnia 2012 r. w sprawie wieloletniej prognozy finansowej (*druk nr 771-1*) wraz z autopoprawką (*druk nr 771-2*).”

**Radny P. Dreher** „Panie Przewodniczący...”

**Radny J. Madejek** „Proponuję, przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo za ten wniosek. Jeżeli nie będzie sprzeciwu, przejdziemy do głosowania. Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę o określenie tematu.

Głosowanie nr 17. Szanowni Państwo! Zaczynamy głosowanie. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za”? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Informuję, że tak, jak w poprzedniej uchwale, 18 głosami „za”, przy 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę w sprawie wieloletniej prognozy finansowej.”

Uchwała nr 618/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 18 do protokołu

#### **AD. 9. 4. PRZYJĘCIA DOTACJI Z NARODOWEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 772-1*) stanowi załącznik nr 19 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – jest to podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia dotacji z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki wodnej (*druk nr 772-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również proponuję, panie przewodniczący, przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Jeżeli nie usłyszę sprzeciwu, to tak właśnie zrobimy. Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę o określenie tematu. Temat jest określony. Szanowni Państwo! Przechodzimy do głosowania.

Głosowanie nr 18. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę, głosujemy „za”. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! 18 głosami „za”, 0 „przeciw”, 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta Lublin podjęła wspomnianą uchwałę.”

Uchwała nr 619/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 20 do protokołu



**AD. 9. 5. ZACIĄgniĘCIA POŻYCZKI Z NARODOWEGO FUNDUSZU OCHRO-  
NY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 773-1*) stanowi załącz-  
nik nr 21 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (*druk nr 773-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również bardzo proszę, panie przewodniczący, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję za ten wniosek – jeżeli nie usłyszę sprzeciwu, tak zrobimy. Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę o określenie tematu. Temat mamy określony.

Głosowanie nr 19. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę o zbliżanie kart do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Informuję, że 17 głosami „za”, 0 „przeciw”, 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.”

Uchwała nr 620/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 22 do protokołu

**AD. 9. 6. ZABEZPIECZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH W BUDŻECIE GMINY  
LUBLIN ORAZ WYRAŻENIA ZGODY NA PARTNERSTWO W RA-  
MACH REALIZACJI PROJEKTU „KORZYSTAMY Z DOŚWIADCZEŃ –  
SZWAJCARSKI BENCHMARK W LUBLINIE”**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 784-1*) stanowi załącz-  
nik nr 23 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Gminy Lublin oraz wyrażenia zgody na partnerstwo w ramach realizacji projektu „Korzystamy z doświadczeń – szwajcarski benchmark w Lublinie” (*druk nr 784-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma sprzeciwu.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Po raz kolejny dziękuję za ten wniosek. Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę o określenie tematu. Tak, mamy określony temat? Przechodzimy do głosowania.

Głosowanie nr 20. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Informuję, że 14 głosami „za”, przy 0 „przeciw” i 3 „wstrzymujących się” Rada Miasta Lublin podjęła wyżej wymienioną uchwałę.”

Uchwała nr 621/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 24 do protokołu

**AD. 9. 7. ZMIANY UCHWAŁY NR 462/XXI/2012 RADY MIASTA LUBLIN Z DNIA 31 MAJA 2012 R. W SPRAWIE ZASAD WYNAJMOWANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU MIASTA LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk 766-1*) stanowi załącznik nr 25 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – jest to podjęcie uchwały w sprawie zmiany uchwały nr 462/XXI/2012 Rady Miasta Lublin z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Miasta Lublin (*druk 766-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, proszę przejść do głosowania.”

**Radny Z. Drozd** „Ja też wnioskuję o przejście do głosowania, bo to jest długo oczekiwana uchwała przez mieszkańców odnośnie zamian i wynajmowania lokali. Powinna być wcześniej. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo za te wnioski, nie widzę sprzeciwu. Przechodzimy do głosowania. Temat mamy określony.

Głosowanie nr 21. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Informuję, że 16 głosami „za”, przy 2 „wstrzymujących się” Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały nr 462/XXI/2012 Rady Miasta Lublin z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Miasta Lublin (*druk 766-1*).”

Uchwała nr 622/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 26 do protokołu

**Ad. 9. 8. ZMIANY UCHWAŁY NR 191/XIII/2011 RADY MIASTA LUBLIN Z DNIA 8 WRZEŚNIA 2011 R. W SPRAWIE ZASAD ZARZĄDU ORAZ ZASAD I TRYBU KORZYSTANIA Z CMEN-TARZY KOMUNALNYCH NA TERENIE MIASTA LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 767-1) stanowi załącznik nr 27 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny projekt uchwały – podjęcie uchwały w sprawie zmiany uchwały nr 191/XIII/2011 Rady Miasta Lublin z dnia 8 września 2011 r. w sprawie zasad zarządu oraz zasad i trybu korzystania z cmentarzy komunalnych na terenie Miasta Lublin (druk nr 767-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jeżeli nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Nie widzę sprzeciwu, możemy zatem przejść do głosowania.

Głosowanie nr 22. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Informuję, że 18 głosami „za” Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę dotyczącą zasad zarządu oraz zasad i trybu korzystania z cmentarzy komunalnych na terenie Miasta Lublin.”

Uchwała nr 623/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 28 do protokołu

**Ad. 9. 9. NABYCIA NA RZECZ GMINY LUBLIN NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W LUBLINIE PRZY UL. PANCERNIAKÓW 31A**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 769-1) stanowi załącznik nr 29 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie nabycia na rzecz gminy Lublin nieruchomości położonej w Lublinie przy ul. Pancerniaków 31a (druk nr 769-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jeżeli nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Nie widzę sprzeciwu.

Głosowanie nr 23. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Kto z państwa rad-

nych jest odmiennego zdania? Bardzo proszę. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych 'wstrzymał się od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Jednogłośnie – 19 głosami „za” Rada Miasta podjęła wyżej wymienioną uchwałę.”

Uchwała nr 624/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 30 do protokołu

**Ad. 9. 10. NABYCIA NA RZECZ GMINY LUBLIN NIERUCHOMOŚCI ZABUDOWANEJ POŁOŻONEJ W LUBLINIE PRZY UL. ZBOŻOWEJ 22A**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 780-1) stanowi załącznik nr 31 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie nabycia na rzecz gminy Lublin nieruchomości zabudowanej położonej w Lublinie przy ul. Zbożowej 22a (druk nr 780-1). Bardzo proszę, pan radny Mariusz Banach.”

**Radny M. Banach** „Dziękuję bardzo, że otrzymałem jako pierwszy głos, ponieważ chciałbym zakończyć swoje wystąpienie wnioskiem formalnym.

Proszę państwa, wydaje mi się, że ta uchwała pojawiła się troszeczkę za szybko i tak naprawdę z nią związane jest moje pierwsze pytanie dotyczące oczywiście dobra tych dzieci – wychowanków Ośrodka Benjamin, bo oczywiście ono jest tutaj dla nas priorytetowe. Mam pytanie o czas, o to czy jesteśmy w jakiś sposób zobligowani czasem, czy tym dzieciom trzeba pomóc natychmiast czy też można to rozłożyć na choćby dwa-trzy miesiące.

I drugie pytanie dotyczące tego projektu uchwały dotyczy tego czy oczywiście zbadano dokładnie zasoby gminy, które są już w naszym posiadaniu, bo ja jestem przekonany, że my mamy w Lublinie co najmniej kilka miejsc. W tej chwili przychodzi mi do głowy kilka adresów, gdzie taki ośrodek za znacznie mniejszą kwotę niż się pojawiała przy rozmowie o tej uchwale, wyremontować i dla tych dzieci przygotować.

Wydaje mi się, że nie jest też do końca wyjaśniona cała kwestia instytucjonalna, to znaczy pytanie o to, kto w tej chwili miałby się zajmować tymi dziećmi, bo rozumiem, że fundacja, która do tej pory zajmowała się dziećmi, rezygnuje całkowicie z opieki nad nimi.

Więc mam takie trzy pytania i jednocześnie prośbę do pana prezydenta, żeby rozważył zdjęcie tej uchwały z porządku obrad, a jeśli tego nie zrobi, to złożę wniosek o przesunięcie projektu uchwały do komisji. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z państwa radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę, pan Piotr Dreher jako pierwszy, pan Zdzisław Drozd jako drugi.”

**Radny P. Dreher** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Ja mam tylko jedno pytanie, jeśli można, to też pytanie zadawałem na komisjach merytorycznych: dokładnie ile to będzie kosztowało miasto, to znaczy jeżeli mamy kupić z całym inwentarzem, to jaki będzie koszt. Wiemy, że duże są koszty dotacji do tego jak gdyby zadania, to wiemy o tym, ale jaki będzie całkowity koszt kupienia i jaki jest koszt przychodów na to zadanie od instytucji zewnętrznych – mam tutaj na myśli Narodowy Fundusz Zdrowia i tak dalej. Myślę, że taka symulacja koszt-efektywności jest bardzo wskazana. Ten ośrodek wcale nie jest skazany na to, żeby przynosić straty, czy żeby miasto do niego jakieś wielkie pieniądze dokładało, trzeba by było zrobić taką symulację i taką koszt-efektywność – ja chętnie bym się z tym zapoznał. Dziękuję bardzo. Oczywiście, ja nie liczę tutaj, panie prezydencie, że ja tę odpowiedź otrzymam tu i teraz, bo jest to jak gdyby przystąpienie, my nie wiemy, jak to będzie skosztorysowane pewnie na dzień dzisiejszy, ale jeżeli będzie już ten temat jak gdyby dopinany, to chętnie bym się zapoznał z kosztami. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, teraz pan przewodniczący Zdzisław Drozd.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Radni! Ja chciałbym wiedzieć, jaka kwota jakby na eksploatację tego budynku została przeznaczona na fundację, bo miasto dotowało gdzieś w kwocie około 700 tys. zł ten Dom Benjamin, i czy z tego była jakaś kwota po prostu jakby dla właściciela nieruchomości? I ja tutaj jeszcze też prosiłem pana prezydenta Siemińskiego o dokładny stan techniczny budynku, dlatego że wiem, że on jest dosyć w kiepskim stanie technicznym i dopiero wtedy chyba będzie można po operacji oszacować ewentualnie dalsze negocjacje co do kwoty. My dzisiaj nie podejmujemy decyzji już o kupnie, tylko po prostu żeby chyba przystąpić do dalszych rozmów. Dziękuję... A niewątpliwie akurat tam są mieszkańcy, znaczy nie mieszkańcy, ale te osoby niepełnosprawne, które są w tym Domu Benjamin, one są już niejako przyzwyczajone jakby do tej lokalizacji i co więcej, miasto też poniosło, i nie wiem czy nie Urząd Wojewódzki, pewne koszty na dostosowanie po prostu tego budynku do niepełnosprawnych. Jeśliby była mowa o innym budynku, to również trzeba by było pewnie takie nakłady ponieść. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z państwa radnych? Nie widzę. Panie prezydencie, bardzo proszę o udzielenie odpowiedzi.”

**Prez. K. Żuk** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! W związku z wnioskiem pana radnego Mariusza Banacha i wobec wypowiedzi tutaj panów radnych, wycofuję z porządku obrad, właśnie w celu przeanalizowania w szczegółach na komisjach.”

**AD. 9. 11. NABYCIA PRZEZ GMINĘ LUBLIN NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W LUBLINIE PRZY UL. KUNICKIEGO 35 STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ SKARBU PAŃSTWA**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 785-1*) stanowi załącznik nr 32 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Przechodzimy do kolejnego punktu – jest to podjęcie uchwały w sprawie nabycia przez Gminę Lublin nieruchomości położonej w Lublinie przy ul. Kunickiego 35 stanowiącej własność Skarbu Państwa (*druk nr 785-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jeżeli nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo za ten wniosek. Bardzo proszę, temat jest określony, możemy zatem przejść do głosowania. Bardzo proszę wszystkich radnych przebywających na korytarzu o powrót na salę. Czy już możemy głosować?”

Głosowanie nr 24. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem przedmiotowej uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

No i faktycznie, nie mamy quorum. Bardzo proszę wszystkich radnych przebywających w kuluarach o powrót na salę.

Szanowni Państwo! Spróbujemy powtórzyć w takim razie to głosowanie, na sali jest 17 radnych, jeżeli nam nie wyjdzie po raz drugi, zarządzę przerwę techniczną. Bardzo proszę o określenie tematu.

Głosowanie nr 25. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! 17 głosami „za” podjęliśmy wyżej wymienioną uchwałę.”

Uchwała nr 625/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 33 do protokołu

**Ad. 9. 12. WYRAŻENIA ZGODY TRWAŁYM ZARZĄDCOM NA ODDANIE W NAJEM CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 786-1) stanowi załącznik nr 34 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały – jest to podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody trwałym zarządcom na oddanie w najem części nieruchomości stanowiących własność Gminy Lublin (druk nr 786-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jeżeli nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o określenie tematu. Druk nr 786-1. Temat mamy określony? Dziękuję bardzo.

Głosowanie nr 26. Szanowni Państwo! Kto jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Ja mam taką prośbę: jeżeli już jesteśmy na tej sali w liczbie 17-18 osób, bardzo proszę o głosowanie. W następnej kolejności ogłoszę przerwę półgodzinną i wrócimy z powrotem do tego samego tematu. Bardzo proszę, jeszcze raz.

Głosowanie nr 27. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Jednocześnie informuję, że jednogłośnie – 19 głosami „za” – Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody trwałym zarządcom na oddanie w najem części nieruchomości stanowiących własność Gminy Lublin.”

Uchwała nr 626/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 35 do protokołu

**AD. 9. 13. PRZYSTĄPIENIA DO ZMIANY MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO MIASTA LUBLIN – CZĘŚĆ I W OBSZARZE POŁOŻONYM POMIĘDZY ULICAMI KONRADA BIELSKIEGO, BOLESŁAWA SEKUTOWICZA, IGNACEGO CZUMY**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 778-1) stanowi załącznik nr 36 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Lublin – część I w obszarze położonym pomiędzy ulicami Konrada Bielskiego, Bolesława Sekutowicza, Ignacego Czumy (druk nr 778-1) wraz z autokorekturą (druk nr 778-2)”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jak nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Widzę sprzeciw. Bardzo proszę, pan przewodniczący Sylwester Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję. Proszę o przedstawienie projektu uchwały.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Panie Prezydencie! Bardzo proszę o przedstawienie projektu uchwały.”

**Prez. K. Żuk** „Bardzo proszę, pani dyrektor Matuszak, bądź pani dyrektor Żurkowska, a potem poprosimy pana mecenasa Zbigniewa Dubiela o przedstawienie strony formalnoprawnej jeszcze.”

**Zast. Dyr. Wydz. Planowania – Główny Urbanista Miasta M. Żurkowska** „Uchwała dotyczy obszaru wielkości około 1 ha, położonego między ulicami Czumy, Sekutowicza i Bielskiego. Obecnie obowiązuje tam miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego część I północno-wschodnia z 2002 roku. Projekt takiej samej uchwały był przedłożony Radzie Miasta pierwszy raz 28 stycznia 2010 roku. Na obradach Rada Miasta zdecydowała o przesłaniu projektu do Komisji Rewizyjnej oraz do Komisji Rozwoju Miasta. Obecnie ponownie kierujemy projekt uchwały pod obrady, ponieważ zaistniały nowe okoliczności w sprawie.

11 czerwca 2012 r. nastąpiła decyzja Wojewody Lubelskiego dotycząca stwierdzenia nieważności wydanego pozwolenia na budowę budynku mieszkalnego jednorodzinnego w obszarze planowanego przystąpienia. Pozwolenie to dotyczyło działki 16/10 i pozostawało w obiegu prawnym od 2005 do 2012 r. W związku z tym właściciel w tym czasie wybudował budynek i w związku z takim rozstrzygnięciem wojewody wystąpił z roszczeniem odszkodowawczym do Gminy. Zmiana planu w tym rejonie, polegająca na korekcie nieprzekraczalnej linii zabudowy umożliwi realizację zabudowy mieszkaniowej na wy-



dzielonych już geodezyjnie działkach gruntu, a jednocześnie stworzy stan nieskutkujący skutkami odszkodowawczymi dla miasta. Dziękuję.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo.”

**Prez. K. Żuk** „Pan mecenas, panie przewodniczący.”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! Szanowni Państwo! Ja chciałbym króciutko odnieść się do stanu prawnego, jaki dotyczy tego roszczenia odszkodowawczego, o którym pani dyrektor już tutaj wspomniała. Przede wszystkim jednak chciałbym jeszcze raz podkreślić, o czym pan prezydent na początku wspomniał, że postępowanie prowadzone przez Prokuraturę Rejonową Lublin-Północ nie dotyczyło, czy nie dotyczy kwestii planu, prawidłowości uchwalenia planu, a kwestii wydania decyzji Prezydenta Miasta Lublin z dnia 8 grudnia 2005 r. w przedmiocie zatwierdzenia projektu budowlanego i udzielenia pozwolenia na budowę dla właścicieli tej działki, o której pani dyrektor powiedziała.

W tej chwili mamy – około miesiąc temu właściciele tej nieruchomości wezwali nas, podkreślam, wezwali nas do zapłacenia kwoty 950 tys. tytułem roszczeń odszkodowawczych, sprawa nie jest jeszcze w sądzie; nasza odpowiedź jest odmowna, z uwagi na to, że w tym momencie nie sposób powiedzieć, że powstała jakakolwiek szkoda, aczkolwiek mamy świadomość stanu prawnego, który zaistniał, o którym pani dyrektor powiedziała. Ten stan prawny to przede wszystkim stwierdzenie ostateczną już decyzją o nieważności pozwolenia na budowę.

Chciałem jeszcze podnieść, iż w dacie, kiedy ten obiekt budowlany, kiedy ten budynek był wzniesiony przez właścicieli tej nieruchomości, oni legitymowali się – to jest oczywiście – ostatecznym, prawomocnym pozwoleniem na budowę, w związku z tym tam nie mieliśmy do czynienia z samowolą budowlaną, a wszystko wskazuje, że z błędem po stronie Urzędu. W tej chwili nie ma mowy o jakiegokolwiek legalizacji z naszej strony bezprawnych działań, jeśli chodzi o ten projekt, natomiast jeżeli kwestie zagospodarowania terenu, o czym króciutko pani dyrektor powiedziała, pozwoliłyby na dokonanie takiej zmiany, w tym przypadku ten budynek, jeśli Rada później uchwaliłaby plan zgodnie z tym wnioskiem, byłby posadowiony zgodnie z przepisami planu zagospodarowania przestrzennego, oczywiście uchwalonymi później. To pozwoliłoby, naszym zdaniem, utrzymać, czy nie doprowadzić do nakazu rozbiórki tego budynku. Nie chcę tutaj za właścicieli podejmować, czy rozstrzygać, ale wydaje się, że z dotychczasowej korespondencji wynika, że oni są zainteresowani utrzymaniem tego budynku, nie są zainteresowani – jeszcze raz podkreślam, a wnoszę to z korespondencji – nie są zainteresowani odszkodowaniem od Gminy, a możliwością zamieszkiwania na tej działce.

Dlatego jeszcze raz podkreślę: ten projekt uchwały nie ma na celu zalegalizowania jakiegokolwiek bezprawnych działań. Działania bezprawne, które zostały podjęte, są badane przez prokuraturę, one już się stały, one są faktem. Umożliwia natomiast pewne działania na przyszłość, w szczególności dla właścicieli tej nieruchomości, ale także dla innych, które nie zostały zabudowane, ale jak państwo doskonale wiecie i część radnych, która była w poprzedniej kadencji, pamięta tę dyskusję w 2010 r., tam są również działki wydzielone, co

do których obecnie nie mogą uzyskać pozwolenia na budowę ci właściciele, dlatego że ta linia zabudowy uniemożliwia im uzyskania pozwolenia. Bardzo dziękuję. Jesteśmy do dyspozycji, jeśli chodzi o pytania.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję bardzo. Pan radny Pitucha – bardzo proszę.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Przewodniczący! Ja poproszę o wyjaśnienie takiej kwestii: ponieważ w uzasadnieniu, tutaj w opisie do uchwały widzę, że na załączonej mapce strefa zabudowy w dotychczasowym planie i poza te dwie strefy, dwa fragmenty działek budowlanych w tym obszarze, wykraczają jeszcze dwa budynki. I teraz, czy tam w historii wydawanych pozwoleń, że od momentu zmiany planu zostało od 2003 roku wydanych kilka decyzji o pozwoleniu na budowę, więc chciałem zapytać, czy w stosunku do tych budynków, które nie mieszczą się w obowiązujących obecnie obszarach zabudowy, czy one... również w stosunku do nich były jakieś stwierdzone naruszenia tutaj wydanymi decyzjami, czy po prostu nie mówimy o nich, dlatego że nie toczyła się do tej pory żadna sprawa, żadne postępowanie wyjaśniające. Bo to by z mojego punktu widzenia... zresztą nie chcę formułować teraz żadnych tez, prawda? Także proszę o odpowiedź na to pytanie. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję bardzo. Pan przewodniczący Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panowie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Bardzo dokładnie pamiętamy tę sesję z 28 stycznia 2010 r., bo rzeczywiście ten projekt uchwały szczególnie mnie zainteresował, kiedy właśnie okazało się, że projekt uchwały błyskawicznie jest realizowany w Urzędzie Miasta Lublin. Przypomnę tylko, że wnioski, które zostały złożone o zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego pochodziły z dnia 26 października 2009 r., drugi wniosek, kolejny został zgłoszony 22 grudnia 2009 r., a już 6 stycznia 2010 r. mieliśmy zatwierdzoną analizę zasadności przystąpienia do zmiany planu, a 15 stycznia 2010 r. został przedstawiony gotowy projekt uchwały. I wtedy na sesji – to bardziej dla tych radnych, którzy w poprzedniej kadencji nie mieli zaszczytu pracować w Radzie Miasta – i wtedy właśnie pytałem również na sesji, czy fakt, że osoby, które złożyły wniosek, czyli jak się okazało rodzina Zastępcy Prezydenta Miasta Stanisława Fica, nie spowodował, że właśnie ten projekt został tak błyskawicznie przedstawiony Wysokiej Radzie.

W związku z tym projektem, te wątpliwości pozostają po dzień dzisiejszy, ponieważ tak naprawdę nic w tej sprawie się nie wyjaśniło. Wiemy, że Stowarzyszenie „Patologii Stop” złożyło odpowiednie doniesienie do prokuratury po wystąpieniu właśnie na sesji.

Chciałbym zwrócić również uwagę, że zmiana ta miałaby dotyczyć tak, 1 ha ziemi, ale tak naprawdę chodzi o trzy działki, które według planu znajdują się poza strefą zabudowy – mówimy tutaj o działce 16/10, 16/12 oraz 20/7. I rzeczywiście mamy bardzo dziwną oto sytuację, gdzie można by powiedzieć na działce (jakaś konferencja prasowa)...”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Szanowni Państwo! Bardzo proszę o uwagę.”

**Radny S. Tułajew** „I można by powiedzieć, że mamy dziwną sytuację, bo oto na działce budowlanej mamy taki przypadek, że mamy działkę budowlaną bez prawa zabudowy. I dlatego też chcemy tę sprawę gruntownie przeanalizować. I tutaj nie sposób się zgodzić z tym, co powiedział pan mecenas, że tą sprawą nie legalizujemy tego stanu prawnego. Ja uważam wręcz przeciwnie – właśnie podejmując tę uchwałę dzisiaj, w chwili, kiedy tak naprawdę nie jest wyjaśniona ta sprawa do końca, tak naprawdę zalegalizujemy to, co ma miejsce na tym obszarze.

Nie chciałbym zbyt długo mówić w tej kwestii, ponieważ myślę, że dla radnych, którzy pracowali w poprzedniej kadencji, sprawa jest jasna i czytelna, pamiętają moje wystąpienie, pamiętają to, co się działo na sesji Rady Miasta. Chciałbym jednak poprosić pana przewodniczącego, aby na podstawie Statutu Miasta umożliwić wystąpienie na sesji prezesa Stowarzyszenia „Patologii Stop”, pana Czesława Mędykowskiego. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś głosy radnych? Pan radny Jezior – bardzo proszę.”

**Radny D. Jezior** „Dziękuję bardzo. Państwo Prezydenci! Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Czcigodni Goście! Chciałbym zapytać o ilu działkach mówimy. Dlatego ja spróbowałem się wczytać. Czyli mamy teren o powierzchni 1 ha, tutaj pan mecenas wspomniał, że część działek jest tak podzielonych, że nie mają dostępu, nie ma do nich dojazdu, więc z tego planu, który mam przed sobą, obecnie istniejącego – dodam – wynika, że na tym terenie mamy 15 działek budowlanych, na których usadowione są trzy domy, które usytuowane są poza nieprzekraczalną linią zabudowy. To jest to, co widzę z tego planu. I pytanie jest moje... OK, ja rozumiem, że my naprawiamy ten istniejący stan rzeczy, ale chciałem zapytać: jak to się stało, że dokonano takich podziałów działek, w ten sposób i że według... ale to proszę mnie skorygować, ja mówię o tym, co widzę... i że znajduje się, wydano pozwolenie, że postawiono tam pięć domów, które znajdują się poza... trzy, przepraszam, trzy domy znajdujące się na terenie przekraczającym... nieprzekraczalną linią zabudowy. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję bardzo. Pan przewodniczący Drozd.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! Na początku chciałem sprostować wypowiedź pani dyrektor, bo na tamtej sesji, o ile pamiętam, to pan prezydent Wasilewski sam chciał wycofać ten wniosek i później sam chciał go skierować do Komisji Rewizyjnej; ponieważ nie miał takiej możliwości formalnej, więc zrobili to radni. To, jeśli chodzi o ścisłość.

Natomiast ja bym chciał spytać o odpowiedzialność osób, które wydały pozwolenie na budowę niezgodnie z prawem. I teraz też nie wiem, jak ci mieszkańcy, którzy w środku na przykład nabyli te działki, czy oni nabyli te działki z taką jakby propozycją, że zostaną one zamienione na teren budowlany. Bo w istocie – ja byłem w prokuraturze kilkakrotnie w tej sprawie – w istocie, panie mecenasie, my legalizujemy po prostu decyzję wydaną nieprawnie.

I wydaje mi się, że radni nie powinni tego robić, chociaż w tym kontekście ja tutaj, ponieważ Komisja Rewizyjna, jakby tam był wniosek, żeby przełożyć sprawę do chwili zakończenia postępowania przed prokuraturą, to po prostu nie rozpatrywaliśmy tego, bo nie mamy nawet do końca takich instrumentów, jak ma prokuratura, bo myśmy chcieli się zapoznać na przykład z aktem notarialnym, który mówił jakby o przekazywaniu tych nieruchomości i to, co tam było po prostu napisane. To by pozwoliłoby mieć większą jasność.

Oczywiście, my doprowadzamy w tej chwili do takiej sytuacji, że urzędnik może wydać decyzję o pozwoleniu na budowę na Placu Litewskim hotelu, i jeśli ktoś go szybko wybuduje, to wtedy albo miasto będzie płacić za ten cały hotel, płacić odszkodowanie, albo będzie musiało, tak jak w chwili obecnej, zalegalizować. Ponieważ takich spraw, nie tylko takich jak ta, ale podobnych jest dużo w naszym Urzędzie, wydaje mi się, że trzeba coś z tym zrobić – ja nie mówię, żeby akurat w tym wypadku, bo tam są państwo, którzy być może mają jakieś roszczenia uzasadnione, zostali wprowadzeni w błąd, nie wiem, czy przez urzędników, czy przez właścicieli, którzy mieli tamte działki i w dobrej wierze się wybudowali, czy zakupili te nieruchomości. Natomiast nie można po prostu, wydaje mi się, tolerować niekompetencji Urzędu, bo to, jak byłem w prokuraturze, to naprawdę różnie wygląda, natomiast jeśli chodzi o samą prokuraturę, to raczej by wolała, żeby tę sprawę załatwił Urząd we własnym zakresie i Rada Miasta, bo prokuratura w tym wypadku jakby chce stać trochę z boku, z różnych powodów. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Dziękuję bardzo. Pan przewodniczący Jakubowski.”

**Radny M. Jakubowski** „Panowie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado! Ten ostatni głos pana radnego, kolegi Drozda, unaoczniał właściwie problem, który warto jakoś, który chciałbym jakby postawić jeszcze w takim jednoznacznym świetle.

Otóż, rzeczywiście te wątpliwości już kilkuletnie wobec tej sprawy dotyczą tylko właściwie i wyłącznie dociekania, kto z urzędników i dlaczego popełnił błąd, kto przyspieszał procedury i czy za tym nie stoi jakaś korupcyjna afery. To jest jedna strona jakby medalu. I właściwie z tych głosów poprzedzających wynika, że ona jest tutaj najważniejsza. Tymczasem moim zdaniem, i zresztą Komisji Rozwoju, która to rozpatrywała, wiedzę moją też poszerza sprawa... ta sprawa była rozpatrywana szczegółowo, bardzo szczegółowo na Komisji Rewizyjnej poprzedniej kadencji, gdzie próbowaliśmy dociec, kto popełnił błąd i nawet pewne poszlaki, czy informacje uzyskaliśmy, ale nic niejako z tego nie wynikło. Ale według mnie podstawową przesłanką, którą powinniśmy wykazać, jest to, czy rzeczywiście interes prawny i rzeczywisty właścicieli tych działek jest zachowany, czy nie. Otóż, ewidentnie wobec błędów komunikacyjnych, jak wynika z mojego rozeznania, między wydziałami wynika, że oni po prostu zostali pokrzywdzeni, oni nie mogą skorzystać ze swojej własności. Mało tego – jeden z nich, który uzyskał zgodnie z dobrą wiarą pozwolenie na budowę i wybudował się, ma w tej chwili regres wobec miasta 1 mln zł. No to słuchajcie państwo: czy my jesteśmy tutaj wyrazicielami wszelkich kontroli urzędniczych i dociekania, kto tutaj popełnił błąd i jakie konsekwencje wobec niego dopełnić? Czy jesteśmy wyrazicielami interesu mieszkańców Lublina,

akurat w tym wypadku właściciele tamtego rejonu i interesu budżetu miasta, który też jest w tej chwili narażony? Słuchajcie państwo, dla mnie sytuacja jest oczywista. Powinniśmy jak najszybciej – już dawno powinniśmy – uchwalić ten plan i te wszystkie wątpliwości, które ja podzielam – to nie to, że się godzę na to, żeby takie procedury mogły istnieć w Urzędzie – ale i Urząd, i prezydent też uznaje to za błąd. Natomiast to, że... No, po prostu to naprawdę na szali jakby wagi tej sprawy, to sprawy związane z interesem właścicieli i rozwalanie właścicielom budynku zupełnie bezsensowne nie ma tu porównania. Musimy, powinniśmy uchwalić ten plan jak najszybciej. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Radna Suchanowska.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Panie Prezydencie! Ile zostało wydanych wniosków, które zostały niezrealizowane... Przepraszam, ile zostało przyjętych wniosków i zostały niezrealizowane, ile leży tych wniosków w Urzędzie Miasta? Z informacji, którą mam, to ostatni wniosek jest z 1994 r., który jest niezrealizowany. Czy to jest prawdą? A jest ich około 100. Ostatni wniosek, z którym przyszli mieszkańcy do radnej, był wniosek z ulicy Narcyzowej. Tam nie był hektar, tylko 4 hektary. I było 17 wniosków razem, wspólnie złożonych. Tam mieszkańcy na terenach M II, czyli wielorodzinnych, nie mogą podzielić sobie gruntu i pobudować domów dla własnych dzieci. Chcieli zmienić ten plan i został odrzucony, pan prezydent nie zgodził się na tę uchwałę, żeby weszła do sesji. Dwa razy była wnoszona, dwa razy była zdejmowana.

Są przykłady łamania prawa. Mamy plan, my, radni uchwalamy te plany po to, żeby były łamane, żeby można było wydawać decyzje niezgodne z planem miejscowym? Mam ostatnio dwa przykłady, panie prezydencie – budowę ul. Strzembosza przez developera, który sobie zrobił plan, jaki chciał i dostał zezwolenie na budowę drogi tymczasowej. Tam jest Strzembosza oznaczona kategorią KDZ i tę drogę wykonuje developer. Wybrał ziemię, zasypał wawóz, miejskie działki i wszystko jest możliwe. A gdzie są prawa miejskie, prawa, które my, radni ustalamy? Drugi przykład: ulica Węglarza – przy samym skrzyżowaniu, między przystankiem a skrzyżowaniem budowany jest wjazd dla developera i zaznaczam, że te wszystkie wjazdy, zjazdy nie są zgodne z planem miejscowym, ich nie ma, nie ma ani na Węglarza, ani na Strzembosza. Więc pytam się: kto daje zezwolenia na budowę? Takie zezwolenia na budowę? To są ostatnie przykłady na dzielnicy Rudnik.

Bardzo proszę Wysoką Radę, żebyście nie głosowali za czymś, co żeście wcześniej ustanowili – ustanowiliście plan, zatwierdzony został w 2002 roku, został on w tej chwili... według tego planu te budynki łamią prawo. Po prostu zezwolenie na budowę jest wydane niewłaściwe, łamie prawo miejscowe i nie możemy za tym zagłosować. Dziękuję ślicznie.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, radny Podgórski, radny Dreher. Bardzo proszę...”

**Radny P. Dreher** „Panie Przewodniczący! Tutaj oczywiście kolega radny jak najbardziej tak, ale ja mam wniosek formalny, żeby zakończyć dyskusję, ponieważ tutaj już usłyszeliśmy dość argumentów na ten temat, które się już po-

wtarzają w sposób zupełnie naturalny, oczywiście chętnie wysłuchamy odpowiedzi. I chciałbym, żeby pan przewodniczący po ostatnich dyskusjach zakończył dyskusję, przegłosował ją i aby przejść do głosowania, ponieważ to i na komisjach było bardzo długo przerabiane, mam wrażenie, że tu pewne rzeczy się powtarzają, także mam wniosek formalny o zakończenie dyskusji i przejście do głosowania. Oczywiście proszę poddać to pod głosowanie.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, radny Podgórski.”

**Radny S. Podgórski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Nie odnosząc się tam do meritum tego projektu, tylko do wypowiedzi pani radnej Suchanowskiej – no, nie mogę się zgodzić z tym, że prezydent tutaj źle zrobił w temacie ulicy Węglarza, czy Strzembosza, bo ja o ulicę Węglarza zabiegałem przez kilka lat i bardzo mi na tym zależało, przedstawiałem argumenty, że to jest bardzo potrzebna rzecz, jest dobrze zrobiona ulica i w tym momencie krytyka za to, że została zrobiona, no to już po prostu jest nie *fair*. Tak samo i ulica Strzembosza. No, bardzo dobrze, że znalazł się inwestor, który całą po prostu skarpe pięcio, a może siedmiometrową przekopuje i robi tam ulicę, w związku z tym robi bardzo dobrą robotę i niezależnie od tego, czy ona jest docelowa, czy tymczasowa, to na pewno tę skarpe trzeba było rozebrać, czyli rozkopać i ulicę wykonać. W związku z tym wydaje mi się, że krytykowanie tego, że coś się robi, no to tutaj jest już nie na miejscu. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Radna Marta Wcisło – bardzo proszę.”

**Głosy z sali** „A wniosek?”

**Radna M. Suchanowska** „*Ad vocem* do pana radnego Podgórskiego...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „A, przepraszam, popełniłem błąd, przepraszam bardzo, był wniosek formalny, który głosujemy. Jeżeli wniosek formalny nie przejdzie, pani radna Suchanowska dostanie głos i pani radna Wcisło dostanie głos...”

**Radna M. Suchanowska** „Ale pan Podgórski nie zrozumiał mojej wypowiedzi...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ale to już jest jego problem i pani problem w formie przekazu. Ja teraz będę głosował wniosek formalny.”

**Radna M. Suchanowska** „To nie chodzi mi o budowę ulicy... Chodziło mi o zjazdy niezgodne z planem z tych ulic...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ale ja nie udzieliłem pani głosu. Udzielenie głosu, bardzo proszę, jeżeli nie będzie sprzeciwu, pan Mędykowski – taki był wniosek formalny? Dobrze...”

**Radny P. Dreher** „Wniosek formalny był o zamknięcie dyskusji i odpowiedzi...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ale był wniosek radnego Tułajewa był wcześniej, z tym, że wcześniejszy prowadzący nie wykonał tego wniosku. Dobrze. Prezydent prosił wcześniej o udzielenie odpowiedzi na te pytania, które padły, być może rozwieje to część wątpliwości i pan Mędykowski nie będzie musiał na przykład zabierać głosu. Bardzo proszę, panie prezydencie.”

**Prez. K. Żuk** „Panie mecenasie, bardzo proszę, ponieważ tam był zarzut sankcjonowania nieprawnych działań.”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Panowie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! Szanowni Państwo! Ja cieszę się z tych wypowiedzi, bo one świadczą o jednym, że od strony formalnoprawnej, moim zdaniem, nie budzi wątpliwości ta sytuacja i wszyscy mówiliśmy o tym samym. Ja chcę tylko podkreślić, że wyraźnie mówiłem, podkreślałem, że nie ma mowy o legalizacji bezprawnych działań, czyli o czymś takim, że podjęcie tej uchwały będzie oznaczało, że błąd – używam słowa „błąd”, bo nie ma jeszcze prawomocnego orzeczenia – nie został popełniony, że nie naruszono tam prawa, że nie ma nieważności decyzji – to miałem na myśli, wyraźnie podkreślając, tak jak i tutaj szanowni państwo radni, że podjęcie tej uchwały, a później oczywiście uchwalenie tej zmiany, pozwoliłoby na pewne działania uniemożliwiające zgodnie z prawem uniknięcie rozbiórki tego budynku. I tylko to i wyłącznie miałem na myśli - działań bezprawnych nie możemy legalizować, byłoby to działanie też bezprawne, one już się stały, są przedmiotem oczywiście stosownych procedur.

Chciałem również podkreślić i tutaj w ślad za tym, co pan przewodniczący Zdzisław Drozd powiedział, mamy kilka pism, wiem, że były adresowane też do pana przewodniczącego Rady, ale ja dysponuję kopiami pism adresowanych do pana prezydenta ze strony prokuratury, która ustawicznie co jakiś czas pyta nas, pyta pana prezydenta, czy miasto przystąpiło do zmiany planu. Wybaczcie państwo, w jednym z pism prokurator wręcz pyta, co prezydent w tej sprawie robi wobec bezczynności Rady dotyczącej oczywiście kontynuacji prac nad uchwałą o przystąpieniu do zmiany planu. Nie chcę się wypowiadać, skąd te pisma, skąd to stanowisko prokuratury, ale dla nas jest to też również taki sygnał, że wobec tych działań zaniechanie ze strony prezydenta i służb, działań, które umożliwiłyby w stanie naruszenia prawa, jakie miało miejsce, przyszłościowe działania zgodne z prawem są również zasadne. Państwo ocenicie oczywiście, tak jak tu wszyscy państwo mówiliście, czy celowe jest, czy też nie, natomiast jeszcze raz podkreślam: mówiłem o niemożliwości legalizacji działań bezprawnych, a nie o tym, że legalizujemy przyszłościowo cokolwiek na tym terenie.

Panie prezydencie, jeśli mogę oczywiście, proszę wybaczyć, że co do decyzji, o co pytał pan przewodniczący Sylwester Tułajew, innych decyzji, jak ja rozumiem, pani dyrektor Ewa Boguta wypowie się, bo ja osobiście nie mam tych informacji, jakie były inne... Przepraszam, pan radny Pitucha oczywiście.”

**Zast. Dyr. Wydz. AB E. Boguta** „Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Na tyle, na jaką mam informację, na dzień dzisiejszy to tylko ta jedna

decyzja jest wydana z błędami skutkującymi jej nieważnością. Jeśli chodzi o ten drugi budynek, bo z mapy, którą znam, też tę sprawę znam z akt sprawy, jest to budynek wybudowany przed uchwaleniem planu. Natomiast te wszystkie pozwolenia, które są wymienione w państwa materiałach, które są załączone do uchwały, to są pozwolenia z całego rejonu. Przecież ten rejon to jest teren M-IV, teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, i tam z biegiem lat, w ciągu kilku lat były wydawane pozwolenia na budowę. Nie jest mi znana sytuacja, że któreś z tych pozwoleń zawiera jakieś wady. To tyle na ten temat. Z tego, co wiem, tylko ta sprawa była, badaliśmy ją i znaleźliśmy ją, no i tutaj ja się nie czuję osobą władną do wypowiedzania, w jaki sposób i kto jest winien wydania błędnej decyzji. Jak państwo wiecie, tę sprawę bada prokurator. Pozwolenie to było wydane w 2005 roku, oddany budynek był do użytkowania w 2008 roku, ta rodzina od 2008 roku zamieszkuje ten dom.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Panie prezydencie.”

**Prez. K. Żuk** „Proszę państwa, ja mam wielką prośbę. Dzisiaj głosujemy o przystąpieniu do zmian planu, sprawa się ciągnie od 2002 roku w wyniku splotu różnych wydarzeń i błędnych zapewne decyzji. Obejmuje to dwie poprzednie kadencje dwóch poprzednich prezydentów i urzędników, którzy działali w ich imieniu. Jeśli przystąpimy do prac nad zmianą planu, jest szansa na uniknięcie potencjalnie określonego już dzisiaj odszkodowania przez osoby, które poniosą szkodę, bo na dzień dzisiejszy, jak pan mecenas słusznie mówił, szkody nie ma, ale za chwilę może być wydana decyzja przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego. W związku z powyższym my wnioskujemy do państwa o rozwiązanie tej kwestii, która obciążać będzie, tak czy inaczej, budżet, niezależnie od tego, kto popełnił jakie błędy; od tego są organa ścigania, żeby to ustalić.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Nie udzielam więcej głosu, panie przewodniczący Drozd, natomiast jeżeli nie będzie sprzeciwu, udzielę głos panu Mędykowskiemu na wniosek pana Sylwestra Tułajewa. Czy jest jakiś sprzeciw w tej sprawie? Sprzeciwu nie widzę. Udzielam panu głosu – 3 minuty. Ale można stamtąd, nie trzeba stąd, spokojnie.”

**Prezes Stowarzyszenia „Patologii Stop” Cz. Mędykowski** „Dzień dobry. Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Reprezentuję Stowarzyszenie „Patologii Stop” w Lublinie. Wśród celów statutowych mamy m.in. analizę takich spraw, o której teraz tutaj jest mowa.

Chciałbym państwu na wstępie powiedzieć, że to za sprawą Stowarzyszenia poszło zgłoszenie do prokuratury w 2010 roku. Prokuratura prowadziła pewne czynności i je zakończyła, proszę państwa. Nie jest prawdą, że prokuratura nie zakończyła tych czynności. Mianowicie, otrzymaliśmy pismo z prokuratury informujące nas, że prokuratura nie ustaliła winnych osób – to jest pierwsza rzecz – mówię o sprawach, które tu nie były mówione – że nie ustalono osób odpowiedzialnych za zaistniałą sytuację, ale w międzyczasie również w odstępie tam trzech miesięcy prokuratura poinformowała Stowarzyszenie, że zgłasza sprzeciw do tej decyzji, która pozwalała budować ten budynek. Sprzeciw prokuratorski oznacza m.in. to, jest sygnałem dla administracji, że



musi podjąć pewne działania w tym zakresie. No i efektem tego jest to zapewne, że dzisiaj państwo będziecie decydować o tym, czy przystąpić do zmiany planu, czy nie. W dyskusji moich przedmówców, szanownych koleżanek i kolegów radnych, przewijał się też i taki wątek pewnej odpowiedzialności. Ja mogę tylko jedno stwierdzić: decyzja, która jest decyzją publiczną i w sprawie jest znana, została podpisana przez dyrektora ówczesnego dyrektorem Wydziału Architektury i Budownictwa. I tutaj nie ma niejasności. Należy tylko dopowiedzieć taka rzecz, że jeśli mówimy o pomyłce, to nie mogło to być pomyłką. Proszę państwa, to nie dyrektor pisze sobie tę decyzję, przygotowuje pracownik merytoryczny, on siada nad tym, patrzy, porównuje, zgodnie z art. 81 ustawy Prawo budowlane bada, czy to zamierzenie inwestycyjne jest zgodne z miejscowym planem, a więc przygotowujący i aprobujący, podpisujący to. A więc mamy już liczbę mnogą i mówimy o urzędnikach, nie urzędniku i nie o pomyłce, tylko o pewnym świadomym działaniu, bo trudno to nazwać pomyłką.

Jeśli chodzi o państwa Wójtowiczów, bo to ich dotyka najbardziej ta sprawa, oczywiście, że ci ludzie w jakiś sposób zostali wprowadzeni w tę całą sytuację – no, decyzję legalną mieli, pobudowali na tym etapie i rzeczywiście, to co pan mecenas Dubiel mówi, że tutaj trudno im zarzucić jakąś... no, może mało troszkę roztropności, że wnikliwie nie popatrzyli, czy na tym terenie... może ktoś ich zapewniał.

I jest jedna taka jeszcze rzecz – państwo tutaj też dotknęli leciutko tylko, w zasadzie pan prezydent, wskazując na rolę Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego, który potencjalnie może podjąć decyzję o rozbiórce tego budynku. Otóż, trzeba powiedzieć, że tenże sam Inspektor Nadzoru Budowlanego w Lublinie zaświadczeniem z 31 grudnia 2008 r. przyjął ten budynek do eksploatacji, wyraził zgodę na jego zasiedlenie, zamieszkanie, też nie sprawdzając w istocie, jak to planistycznie wygląda, do czego też jest zobowiązany jako organ nadzoru, szczególnie przy odbiorze. To nie stało się.

I teraz, proszę państwa, oczywiście tak po ludzku mówiąc, należałoby tę sprawę najmniej boleśnie rozwiązać, ale brak tutaj jest, panie prezydencie, takiego rzeczywiście akcentu w tym uzasadnieniu, że my nie wskazujemy winnych, bo od tego są organa sądownicze, prokuratorskie, ale takie w postępowaniu wewnętrznym, administracyjnym, takim na poziomie nawet audytu, bo przecież jasne jest, kto przygotowywał decyzję, kto ją podpisał; gdyby radni dostali taką informację, że ten czyn jest pewnym czynem nagannym w istocie, no to inna byłaby optyka, a tak, jakby szanowni państwo radni przyjęli dzisiaj tę uchwałę bez tej pogłębionej analizy, jak do tego doszło, no to nie mielibyście zapewne dobrego samopoczucia, że spełniliście należycie głosując w tym momencie. I o to Stowarzyszenie tutaj też zabiega, wnioskuje.

Jeszcze jedna rzecz, która dotarła dzisiaj tutaj do Stowarzyszenia, mianowicie tzw. autopoprawka. Proszę państwa, zwróćcie uwagę, że wojewoda stwierdził nieważność tej decyzji, czyli to nie jest argument na rzecz zmiany planu, tylko argument na rzecz jej potężnej wadliwości, bo stwierdzenie nieważności decyzji to ją dyskwalifikuje totalnie. To nie jest uchylene, tylko jako nieważna. Ale to, jak mówię, z tym tutaj Stowarzyszenie przed chwila się, że tak można powiedzieć, zapoznało.

Czyli reasumując, każdy z państwa wyrazi tutaj swój głos w tej sprawie, bo odrzucenie przystąpienia do zmiany planu też tak w zasadzie nic nie wnosi,

otwierałoby to pole dla Powiatowego Inspektora i prokuratura czeka też na to rozstrzygnięcie, bo w nieskończoność nie będzie czekać, bo do tego jest powołana, by stan zgodny z prawem przywoływać. No i proszę państwa, tak końcowo mówiąc, bo należałoby powiedzieć o tym wątku takim personalnej odpowiedzialności, że jeśli przegłosujemy, to taki będzie czynnik demoralizujący na przyszłość. Być może któryś z urzędników podobne działania poczyni i powie: no, jakoś się upiekło, to i tutaj się upiecze. No, nie w tym rzecz. I tym przesłaniem chciałbym zakończyć swoje wystąpienie. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Natomiast nie sądzę, żeby ktoś na tej sali kiedykolwiek użył argumentu w uzasadnieniu projektu uchwały, że stwierdzenie nieważności decyzji przez wojewodę jest przesłanką dla Rady Miasta, która miałaby powodować, iż mamy ten plan uchwalić, czy też nie. Ja myślę, że prezydent chyba jasno podkreślił w uzasadnieniu uchwały, że jest to przesłanka wskazująca na możliwe konsekwencje niepodjęcia tej uchwały w wyniku stwierdzenia nieważności przez wojewodę i konsekwencje finansowe dla Gminy. I prosiłbym, aby to akurat dobrze wybrzmiało na tej sali, i nie mieszać w to zupełnie innych przesłanek, bo to może zaciemniać obraz sprawy. Sytuacja jest bardzo prosta. No, tak na zdrowy rozum, możemy tu sobie używać języka prawniczego, bardziej lub też mniej, ale sytuacja, tak na chłopski rozum, jeżeli mogę to w tej chwili powiedzieć, to oczywiście jest taka, że jeżeli nie podejmiemy tej uchwały, to po prostu ktoś, kto ma ten dom od siedmiu lat, czy ośmiu, ten dom będzie zburzony. Gmina wypłaci, on sobie zbuduje i to jest świetny argument do tego, jak rozumiem, żeby nie podejmować tej uchwały. Tak? No, bo jeżeli tak, no to rzeczywiście niech część osób głosuje „przeciw” podjęciu tej uchwały, to super – Gmina zapłaci 950 tys., ktoś sobie wybuduje to gdzieś indziej, wjedzie spychacz i zburzy. Super myślenie, bardzo pozytywne. Dziękuję bardzo. Myślę, że wniosek formalny pana radnego Drehera ja oczywiście poddam pod głosowanie.

Głosowanie nr 28. Bardzo proszę, wniosek o zamknięcie dyskusji. Kto z pań i panów radnych jest „za” wnioskiem? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 22 „za”, 0 „przeciw” i 3 „wstrzymujących się” Rada przyjęła wniosek radnego Drehera o zamknięciu dyskusji. Myślę, że możemy przystąpić do głosowania.

Głosowanie nr 29. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” podjęciem przedmiotowej uchwały wraz z autopoprawką? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 19, 3 „przeciw”, 3 „wstrzymujące się” – Rada Miasta podjęła przedmiotową uchwałę.”

Uchwała nr 627/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 37 do protokołu

**Ad. 9. 14. UCHWALENIA PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY LUBLIN Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ Z PODMIOTAMI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 3 USTAWY O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 783-1) wraz z autopoprawką (druk nr 783-2) stanowi załącznik nr 38 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie uchwalenia programu współpracy Gminy Lublin z organizacjami pozarządowymi oraz z podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2013 (druk nr 783-1) wraz z autopoprawką (druk nr 783-2). Bardzo proszę, pan przewodniczący Pakuła.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Skladam formalny wniosek o przejście do głosowania.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Jeżeli nie usłyszę sprzeciwu, zaproponuję głosowanie bez dyskusji. Sprzeciwu nie widzę.

Głosowanie nr 30. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” podjęciem przedmiotowej uchwały wraz z autopoprawką? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 20, 0 „przeciw”, 0 „wstrzymujących się” – Rada Miasta podjęła przedmiotową uchwałę.”

Uchwała nr 628/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 39 do protokołu

**Ad. 9. 15. GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH NA 2013 ROK**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 777-1) stanowi załącznik nr 40 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2013 rok (druk nr 777-1). Jeżeli nie będzie sprzeciwu, zaproponuję głosowanie bez dyskusji. Sprzeciwu nie widzę.

Głosowanie nr 31. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” podjęciem przedmiotowej uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 20, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” – Rada Miasta podjęła przedmiotową uchwałę.”

Uchwała nr 629/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 41 do protokołu

**Ad. 9. 16. ZMIANY UCHWAŁY NR 431/XIX/2012 RADY MIASTA LUBLIN Z DNIA 29 MARCA 2012 R. W SPRAWIE OKREŚLENIA ZADAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH ORAZ WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZEZNACZONYCH NA REALIZACJĘ POSZCZEGÓLNYCH ZADAŃ W MIEŚCIE LUBLIN W 2012 ROKU**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 788-1) stanowi załącznik nr 42 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie zmiany uchwały nr 431/XIX/2012 Rady Miasta Lublin z dnia 29 marca 2012 r. w sprawie określenia zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych oraz wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przeznaczonych na realizację poszczególnych zadań w Mieście Lublin w 2012 roku (druk nr 788-1). Jeżeli nie będzie sprzeciwu, zaproponuję głosowanie bez dyskusji. Sprzeciwu nie widzę.

Głosowanie nr 32. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za” podjęciem przedmiotowej uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 20, 0 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” – Rada Miasta podjęła przedmiotową uchwałę.”

Uchwała nr 630/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 43 do protokołu

**AD. 9. 17. PODJĘCIE UCHWAŁY W SPRAWIE ROZPATRZENIA WNIOSKU O ROZWIĄZANIE STOSUNKU PRACY Z RADNYM RADY MIASTA LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 787-1*) stanowi załącznik nr 44 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie rozpatrzenia wniosku o rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Rady Miasta Lublin (*druk nr 787-1*).

Szanowni Państwo! 3 października br. wpłynął do Rady Miasta wniosek Prezesa Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków o wyrażenie zgody na rozwiązanie umowy o pracę z radnym Rady Miasta panem Dariuszem Jeziorem.

Zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym, rozwiązanie z radnym stosunku pracy wymaga uprzedniej zgody rady gminy, której jest członkiem. Rada gminy odmówi zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym, jeżeli podstawą rozwiązania tego stosunku są zdarzenia związane z wykonywaniem przez radnego mandatu.

§ 82 naszego Statutu stanowi, iż: *w przypadku wniosku pracodawcy zatrudniającego radego o rozwiązanie z nim stosunku pracy, Rada może wystąpić wyjaśnić pracodawcy na okoliczność zasadności przedłożonego wniosku. Przed podjęciem uchwały w przedmiocie wskazanym w ust. 1, Rada powinna umożliwić radnemu wyjaśnić.* Zwracam się też w takim razie z pytaniem: czy na sali jest pan Andrzej Gumieniczek, Prezes Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków i chciałby zabrać głos? Nie ma go. Na sali obecny jest radny Dariusz Jezior. Czy radny Dariusz Jezior chciałbym zabrać głos? Nie chciałby. Czy ktoś z państwa radnych chciałby zabrać głos? Może być taka kwestia proceduralna – będziemy potrzebowali jakiegoś uzasadnienia projektu uchwały. Dobrze, żeby jakieś minimum dyskusji się pojawiło, wtedy moglibyśmy tę dyskusję załączyć, jako uzasadnienie projektu uchwały, w przypadku odmowy, bądź też akceptacji. Bardzo proszę, pan radny Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Zwolnienie z pracy radnego Jeziora wiąże się oczywiście z sytuacją, która ma miejsce na Podzamczu, wiąże się również z sytuacją Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków. Bardzo dobrze znamy tę sprawę, kiedy to miasto Lublin, prezydent miasta po 15 latach trwania dzierżawy właśnie na obszarze Podzamcza nie przedłużył Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków właśnie dzierżawy tego terenu. To oczywiście stawia w trudnej sytuacji samą fundację i biorąc pod uwagę, że w składzie rady Fundacji, gdzie miasto Lublin jest właśnie fundatorem Fundacji, sytuacja jest bardzo dziwna i bardzo złożona, kiedy to my, jako radni miasta musimy zdecydować o tym, czy zgodzimy się na to, żeby zwolnić radnego – a to dlaczego? Ponieważ Fundacja właśnie nie otrzymała dzierżawy od miasta, więc koło się dokładnie zamyka.

W moim przekonaniu zwolnienie radnego wiąże się właśnie z funkcją, którą pełni w Radzie, w związku z tym, że wielokrotnie popierał działania tutaj, aby właśnie Fundacji Odnowy Zabytków przedłużyć dzierżawę na kolejny okres, właśnie żeby mogła tam prowadzić swoją działalność statutową,

a w związku z tym – jeszcze raz to powtórzę – złożoność tej materii, że miasto Lublin jest jednym z fundatorów. Jeszcze raz podkreślę: w mojej ocenie zwolnienie radnego wiąże się z jego pracą w Radzie, z jego licznymi tutaj uwagami dotyczącymi, że Fundacja na tym terenie, na terenie Podzamcza dobrze wywiązuje się z umowy, którą zawarł w roku 2009 zastępca prezydenta miasta Krzysztof Żuk. Może tyle. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ja także uważam, że rozwiązanie stosunku pracy z radnym Dariuszem Jeziorom ma związek z wykonywaniem przez niego mandatu; słyszeliśmy, jak bronił tutaj tego, żeby Fundacja nie była pozbawiona tego terenu, nie udało mu się i myślę, że tutaj to spowodowało to, iż prezes postanowił w takiej sytuacji radnego zwolnić z pracy. Ja będę głosował na pewno „przeciw”, Darku. Widziałem jak walczyłeś o to, żeby Fundacji było dobrze. Ja zaświadczę przed prezesem, że starałeś się jak mogłeś, a prezes tego nie docenił, jak widzę; ale będę „przeciw”, solidaryzuję się z tobą. Bardzo proszę, panie prezydencie.”

**Prez. K. Żuk** „Panie Przewodniczący! Dwie tylko uwagi. W tym roku przywołanym przez pana radnego Tułajewa umowa była aneksowana, sam pan radny powiedział, że umowa była podpisana 15 lat temu. Aneksowanie o przedłużeniu umowy, a nie podpisanie umowy.

I druga kwestia. Myślę, że pan radny trochę zagalopował się, mówiąc o tym, że jeśli prezydent przedłużyłby tę umowę, to pan radny Dariusz Jezior nadal by mógł pracować. Te dwie rzeczy nie mają nic z tym wspólnego. Fundacja nie może prowadzić działalności w oparciu o praktycznie dzierżawę, a tak naprawdę prawie że użyczenie, patrząc w skutkach finansowych, majątku i nie inwestując, czy nie realizując tych zadań, których od Fundacji oczekiwaliśmy. Ale pomijając już te kwestie, bo one były wyjaśniane i na stronie BIP-u jest również raport z audytu, który tam został przeprowadzony na nasze zlecenie, ale ważniejszą kwestią jest tutaj już to, że mamy wygaśniętą umowę i Fundacja, której jesteśmy fundatorem razem z marszałkiem, ale której nie kontrolujemy, bo Fundacja w tym konkretnym przypadku z pierwotnymi fundatorami już nie ma nic wspólnego, nie prowadzi, jak się okazuje z informacji prasowych, bo my dostępu do wszystkich informacji nie mamy, nie prowadzi działalności w zakresie, który pozwalałby funkcjonować dalej. To jeśli ta Fundacja oparła swoje przychody na działalności, którą prowadzi na mieniu gminy, to tak podkreślam, że uzasadnione było nieprzedłużanie umowy z tą Fundacją.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Pan radny Dariusz Jezior.”

**Radny D. Jezior** „Państwo Prezydenci! Panowie Przewodniczący! Nie chciałem zabierać głosu, ale niestety muszę się odnieść do słów pana przewodniczącego.

Bardzo sobie cenię fakt, że staje pan w mojej obronie – bardzo dziękuję już za tę *a priori* deklarację – jednak chciałbym zwrócić pana uwagę, panie przewodniczący, że pewne sformułowania... zwrócić pana uwagę i poprosić, aby być wstrzemięźliwym w pewnych sformułowaniach, bo otóż, sformułowanie pana przewodniczącego, o ile je dobrze zrozumiałem, że zwolnienie moje

z Fundacji wynika, jest jak gdyby karą za moje nieudolne działanie na rzecz lobbowania...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Nie użyłem sformułowania „kara”.”

**Radny D. Jezior** „Ja nie mam wglądu do protokołu, ja przepraszam, jeżeli użyłem słowa, którego pan nie użył, ale tak zrozumiałem pana wypowiedź, zrozumiałem pana wypowiedź, jakoby moje zwolnienie związane jest z nieudolnym – nie będę używał słowa „kary” – z nieudolnym lobbowaniem na rzecz Fundacji i przedłużenia dzierżawy tej Fundacji.

Uważam, że jest to zbyt daleko idący wniosek, sformułowanie wniosku pana prezesa Gumieniczka jest takie jakie jest. I prosiłbym o pewną roztropność w szafowaniu pewnych stwierdzeń, jeszcze raz dziękując za pana przewodniczącą życzliwość.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Ależ szanowny panie radny, przecież ja niczego nie stwierdzałem, natomiast proszę zauważyć jedną rzecz. Zawsze jak był temat Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków, walczył pan jak lew, no to przecież tu nie ma co ukrywać – o to, żeby Fundacja miała przedłużenie; jak pan pamięta, nawet był pan u mnie z panem prezesem Gumieniczkiem, żeby wnieść kamienicę do Fundacji, żeby miasto wniosło darowizną całą kamienicę do Fundacji. No, nigdy to jakoś nie nastąpiło, w związku z tym kontekst zawsze oczywiście mógłby być różny w takiej sytuacji, jest jak jest, ja, tak jak powiedziałem, będę pana bronił i nigdy nie pozwolę na to, żeby stała się tu panu krzywda na tej Sali, dlatego będę głosował „przeciw” rozwiązaniu stosunku pracy z panem. Głosujmy w takim razie...”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Drobna poprawka.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę.”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Oczywiście, jeżeli udzieli mi pan głosu... Panowie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! W imieniu pana prezydenta chciałem zgłosić autopoprawkę, która jest wynikiem oczywistego błędu w projekcie: w § 1 dwa razy jest użyte określenie „Lubelska Fundacja Odnowy Zabytków”, a w drugim przypadku jest to „Lubelska Fundacja Ochrony Zabytków”. Oczywiście słowo „Ochrony” powinno tutaj brzmieć „Odnowy” i taką autopoprawkę w imieniu pana prezydenta zgłaszam. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Myślę, że możemy przejść do głosowania. Jak to jest, panie mecenasie, możemy uznać... Panie mecenasie – jeden, albo drugi, albo trzeci panie mecenasie, trzecia pani mecenas – czy dyskusję możemy uznać jako załącznik, tak? Czy mam to powiedzieć w tej chwili, czy na koniec – jak to jest? Przy głosowaniu, tak, że ten wyciąg z protokołu będzie załącznikiem do uchwały, tak?”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Oczywiście, i na komisjach była szeroka debata, także Rada zarówno na komisjach, jak i ten wyciąg z protokołu jako uzasadnienie do projektu uchwały, szeroko ten temat rozpatrzyła z punktu widzenia prac.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dobrze. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, przechodzimy do głosowania.

Głosowanie nr 33. Bardzo proszę, kto z pań i panów radnych jest „za”... Zwracam uwagę, że będziemy głosować zgodnie z wnioskiem złożonym przez prezesa Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków, czyli wniosek o wyrażenie zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym Rady Miasta Lublin panem Dariuszem Jeziorem. Jeżeli w tym jednym głosowaniu większość z państwa radnych będzie „przeciw” wnioskowi prezesa Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków, będzie to równoznaczne z podjęciem przez nas uchwały o niewyrażeniu zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym Dariuszem Jeziorem, czyli jeżeli będziemy głosować „przeciw”, to nie wyrażamy zgody, a jeżeli zagłosujemy „za” wnioskiem – wyrażamy zgodę. Bardzo proszę – treść głosowania.

Kto z pań i panów radnych jest „za” wyrażeniem zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym Dariuszem Jeziorem, zgodnie z wnioskiem prezesa Lubelskiej Fundacji Odnowy Zabytków? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw” wyrażeniu zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym? – (**Radna E. Dados** „Mój czytnik nie działa, ale jestem „przeciw” wnioskowi...”) – To powtórzmy, to powtórzmy. – (**Radna E. Dados** – wypowiedź niemożliwa do odtworzenia) – Znaczy, zepsuty jest, tak? Zepsuty jest. No dobrze, to powtórzmy głosowanie, spokojnie. Bardzo proszę. Treść głosowania – druk nr 787-1 wraz z autopoprawką.

Kto z państwa radnych głosuje „za” wyrażeniem zgody na rozwiązanie stosunku pracy z panem radnym Dariuszem Jeziorem? Dziękuję bardzo. Kto z państwa jest „przeciw” rozwiązaniu stosunku pracy z panem radnym Dariuszem Jeziorem? – (**Głos z sali** – wypowiedź niemożliwa do odtworzenia) – I teraz dwoje, ależ to jakiś wirus...

Jeszcze raz. Kto z państwa radnych głosuje „za” wyrażeniem zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym Dariuszem Jeziorem? Bardzo proszę. Kto z państwa radnych głosuje „przeciw” wyrażeniu zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym Dariuszem Jeziorem? Czy już jest niezepsute – tak się może wyrażę? Działa? – (**Głos z sali** „Już zagłosowane”) – Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 0 głosów „za”, 26 „przeciw” i 0 „wstrzymujących się” Rada Miasta nie wyraziła zgody na rozwiązanie stosunku pracy z radnym panem Dariuszem Jeziorem.”

Uchwała nr 631/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 45 do protokołu



**AD. 9. 18. PRZYJĘCIA PROJEKTU ZMIANY STATUTU MIASTA LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 789-1*) stanowi załącznik nr 46 do protokołu

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Przechodzimy do kolejnego punktu – podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia projektu zmiany Statutu Miasta Lublin (*druk nr 789-1*).

Projekt był rozpatrywany przez wszystkie komisje. Cztery komisje, czyli Komisja Rozwoju, Zdrowia, Kultury i Komisja ds. Rodziny zaproponowały poprawki do przedmiotowego projektu Statutu. I teraz tak: Komisja Rozwoju proponuje pozostawić w dotychczasowym brzmieniu § 39 ust. 4, który powinien brzmieć... Nie, zaraz... Przepraszam...

Komisja Rozwoju proponuje pozostawić § 26 w dotychczasowym brzmieniu; § 39 ust. 4 powinien brzmieć: Interpelacje składa się w formie papierowej lub elektronicznej na ręce Przewodniczącego Rady, dalsza część ustępu bez zmian. w § 40 ust. 4 spójnik „lub” zastąpić spójnikiem „i”.

Komisja Gospodarki Komunalnej proponuje, aby w § 56 pkt 1 dopisać ppkt 5) „komisjom Rady Miasta”; w § 56 pkt 6) wykreślić z tekstu wyraz „nr PESEL”; w § 39 pkt 5) spójnik „lub” zastąpić spójnikiem „i”, przez co otrzymuje brzmienie: „Odpowiedź na interpelację udzielana jest w formie elektronicznej i papierowej...” – pozostałą treść punktu pozostawić bez zmian.

Komisja Zdrowia zgłosiła wniosek o dokonanie poprawki polegającej na wykreśleniu wyrazu „pisemnej” i zastąpienie go wyrazem „elektronicznej” w § 39 pkt 5 lit. b), w wyniku czego ust. 7 w § 39 otrzymuje brzmienie: „7. Przewodniczący Rady informuje w formie elektronicznej radnych o złożonych interpelacjach i odpowiedziach. Informacja ta jest przekazywana radnym na najbliższej sesji Rady oraz dołączana do protokołu sesji”. Zgłoszony wniosek Komisja zaopiniowała pozytywnie. Komisja wnioskuje również o wykreślenie obowiązku udostępniania numeru PESEL w przypadku zbierania podpisów pod projektem uchwały obywatelskiej. Zgłoszony wniosek został zaopiniowany pozytywnie.

Komisja ds. Rodziny zgłosiła wniosek o zmianę zapisu w pkt 4 § 26 lit. c) polegającą na wpisaniu po słowach „w formie elektronicznej” słów „i papierowej”. Po zmianie dodany ustęp uzyska brzmienie: „Zawiadomienia, o których mowa w ust. 4, 5 i 6 oraz materiały, o których mowa w ust. 2 pkt 3 oraz w ust. 4, 5 i 6 przekazuje się w formie elektronicznej i papierowej”. Wniosek ten został zaopiniowany głosami: 3 „za”, 0 „przeciw” i 2 „wstrzymujące się”. Czy są dalsze wnioski, poprawki? Bardzo proszę, pan radny Dreher.”

**Radny P. Dreher** „Dziękuję bardzo. Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Jeśli można tutaj zapytać o opinię pana prezydenta i radcy prawnego, które ewentualnie poprawki komisji, czy radnych – komisji w tym wypadku, bo komisje składały – byłyby ewentualnie do przyjęcia przez pana prezydenta, a które byłyby do przegłosowania. Jeżeli by tutaj pan prezydent... Aha, nie, bo to prezydent nam przedkłada... To jeśli można tutaj poprosić o opinię pana prezydenta.”

**Prez. K. Żuk** „Poproszę, panie mecenasie.”

**Radca pr. Z. Dubiel** „Panowie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado! Szanowni Państwo! W imieniu pana prezydenta chciałbym poinformować, iż jedna z tych poprawek zgłoszonych przez komisje zostaje przyjęta w drodze autopoprawki, mianowicie poprawka odnosząca się do – będę operował systematyką Statutu w tym momencie – do zapisu § 56 ust. 6 Statutu – podkreślam – Statutu, mianowicie wykreślenie słów „nr PESEL” oraz przecinek. Wobec wątpliwości, które państwo, część z państwa pamięta, były już wcześniej podnoszone, ale także wobec wątpliwości radnych, że jest to nadmierne utrudnienie wobec osób składających podpisy, które być może nie zawsze ten numer będą miały przy sobie, uznajemy... Celem tego zapisu było poprawienie weryfikacji, umożliwienie sprawniejszego sprawdzania tych podpisów, ale te głosy, które padały również na komisjach, że to może być traktowane jako swego rodzaju utrudnienie dla osób składających te podpisy, w drodze autopoprawki pan prezydent przyjmuje tę zmianę, czyli skreślenie słów „nr PESEL” oraz przecinek. Natomiast co do pozostałych poprawek, jak uzgodniliśmy, pan prezydent pozostawia to rozstrzygnięciu Wysokiej Radzie. Dziękuję bardzo.”

**Głosy z sali** – niemożliwe do odtworzenia

**Radca pr. Z. Dubiel** „Tak jak powiedziałem, tutaj na pewno nie ma jakichś głosów sprzeciwu, czy głosów... z uwagi na to, że to było już wypracowanie wspólne – i przez komisje, i przez oczywiście stronę prezydencką – prosimy, żeby Wysoka Rada rozstrzygnęła o zasadności i o przyjęciu tych poprawek. Dziękuję bardzo.”

**Prez. K. Żuk** „Jeszcze pan sekretarz w tej ostatniej kwestii, którą pani radna podnosiła.”

**Sekr. A. Wojewódzki** „Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Jeśli chodzi o te propozycje dotyczące wpisania, czy materiały mają być przekazywane w formie elektronicznej lub/i papierowej, czy odpowiedzi na interpelacje, czy zapytania mają być przekazywane również w formie pisemnej lub albo i, jak też są głosy elektronicznej; tak samo, jeśli chodzi o składane interpelacje, bo też jest wniosek komisji, żeby one były składane w formie papierowej lub elektronicznej, to tutaj pan prezydent i ja bardzo prosimy państwa o pewną rozważę i jednolitość.

Ze strony pana prezydenta jest sugestia, żeby to było sformułowanie „w wersji papierowej lub elektronicznej”. To było bardzo długo dyskutowane na poszczególnych komisjach. Natomiast nawet w propozycjach komisji przebija się, że w niektórych przypadkach państwo radni oczekujecie, że najlepiej, jakby odpowiedź była przekazywana w wersji elektronicznej i papierowej, a w niektórych sytuacjach w wersji elektronicznej lub papierowej, więc tutaj mamy prośbę ogromną o rozważę i proponujemy państwu, żeby to były zapisy w wersji papierowej lub elektronicznej, a nie „i”. Dziękuję bardzo.”

**Radna J. Mach – poza mikrofonem – wypowiedź niemożliwa do odtworzenia**

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Głos w dyskusji ktoś? Ktoś chciał zabrać głos? Radny Tułajew – bardzo proszę.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Ja jeszcze chciałbym zwrócić na jedną rzecz uwagę. Otóż, w piątej zmianie mamy do § 39 taka literówka znacząca zmieniająca brzmienie tego punktu, czyli niezwłocznie udostępniania, niezwłocznie udostępniana powinno być. O tym mówiliśmy również na komisjach. Niemniej jednak, jeżeli chodzi o te zmiany, które przedstawiła Komisja Statutowa i sprawozdanie, które zostało przyjęte na poprzedniej Radzie Miasta, rzeczywiście tutaj długo rozmawialiśmy o numerze PESEL, który ewentualnie miałby być dołączany do projektu uchwały obywatelskiej. Skoro prezydent wycofuje właśnie to z zapisu, ja uważam, że to jest dobre rozwiązanie i ja będę głosować „za” wersją właśnie przedstawioną przez prezydenta, a ona jest podyktowana właśnie zmianami, które zostały przedstawione przez Komisję Statutową. Dziękuję.”

**Sekr. A. Wojewódzki** „Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Jeśli chodzi o tę oczywistą omyłkę pisarską, to pan prezydent przyjmuje ją jako autopoprawkę, o której mówił przed chwileczką pan przewodniczący Tułajew i po konsultacji jeszcze z panem prezydentem, pan prezydent przyjmuje jako autopoprawkę m.in. wniosek Komisji Zdrowia zmiany zapisu w § 37 ust. 7, który mówi, że „Przewodniczący Rady informuje w formie elektronicznej radnych o złożonych interpelacjach i odpowiedziach. Informacja ta jest przekazywana radnym na najbliższej sesji Rady oraz dołączana do protokołu sesji. To też było dyskutowane na Komisji Zdrowia, ale i również na... 39 ust. 7... To było też dyskutowane na komisjach i szczególnie na Komisji Zdrowia, że panowie przewodniczący czytają wykaz wszystkich interpelacji i udzielonych odpowiedzi między sesjami, a pan przewodniczący jest zobowiązany przekazać państwu to w wersji papierowej. I nieraz ta informacja jest kilkudziesięciostronowa nawet w przypadku dużej liczby złożonych interpelacji, a ona tylko podsumowuje, jeśli tak można by powiedzieć, jest wykazem złożonych interpelacji przez poszczególnych państwa radnych. W związku z tym tutaj sugestia – jest to przyjęte jako autopoprawka – że ta informacja będzie przekazywana państwu radnym tylko w wersji elektronicznej, a oczywiście pan przewodniczący ją odczytuje na sesji Rady Miasta. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, najpierw była pani przewodnicząca Mach, pan przewodniczący Bednarczyk i pani przewodnicząca Elżbieta Dados, i pan radny Jakubowski. Do mikrofonu, do mikrofonu.”

**Radna E. Dados** „Panie Przewodniczący! Albo ja źle usłyszałam, albo pan sekretarz podał nie taki paragraf – paragraf 39 ust. 7 pkt b) i tutaj jest ta zmiana, o której pan sekretarz czytał... No, jak tak mam... Tak? To już jest poprawione, tak? Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, pani przewodnicząca Mach.”

**Radna J. Mach** „Ja chciałam się odnieść także do poprawki, która została zaproponowana przez Komisję ds. Rodziny. Otóż, chcę uzasadnić i prosić pana prezydenta, żeby przyjął to jako autopoprawkę, ponieważ ten paragraf dotyczy zawiadomienia o sesji, materiały radnym, więc w sytuacji, w której chyba aż 9 radnych złożyło deklarację, iż o materiały będzie prosiło w formie papierowej, brak takiego zapisu może być później uzasadnieniem, no, ale proszę państwa, jest akt prawny, jakim jest Statut, my nie przesyłamy. Dlatego też proponuję, żeby dodać „lub”, zamiast „i”, zresztą na Komisji i pan sekretarza o to prosił. Ale nie jest to autopoprawka pana prezydenta.”

**Radny J. Bednarczyk** „Panie Przewodniczący!...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo przepraszam... Pan przewodniczący Bednarczyk.”

**Radny J. Bednarczyk** „Panie Przewodniczący! Chciałbym jeszcze, żeby w tym punkcie mógł zabrać głos pan Władysław Grzyb, jeżeli będzie taka możliwość.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Tak, jest to możliwe na koniec dyskusji, jak dokończymy te sprawy formalne.”

**Radny J. Bednarczyk** „W tym punkcie, bardzo bym prosił, żeby mógł zabrać głos.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dobrze, jeżeli nie będzie sprzeciwu, to bardzo proszę, udzielam panu głosu, panie Władysławie, w tym momencie. Dwie minuty, bardzo proszę.”

**Pan W. S. Grzyb** „Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Drodzy Radni! Od 1990 roku czynię usilne starania o uzupełnienie naszego Statutu, a to najpierw hejnałem, teraz złożyłem, dzięki uprzejmości pani radnej Mach, swoją propozycję, żeby zalegalizować istnienie krzykacza miejskiego na forum statutowym. Historia krzykaczy w Lublinie sięga wieku XV, bo już w 1570 roku w annałach, aktach grodu Lublin jest zapis, że miasto Lublin posiada swojego krzykacza. Uważam... W 2002 roku, kiedy staraliśmy się, żebym był członkiem Angielskiej Gildii Krzykaczy Miejskich w Wielkiej Brytanii i członkiem Gildii Krzykaczy Kontynentu Europejskiego z siedzibą w Belgii w Gandawie, Urząd Miasta wystawił takie zaświadczenie o mojej działalności. No, nie było takiego punktu w międzyczasie, a w wolnych wnioskach, interpelacjach, coś takiego się absolutnie nie nadawał. Korzystając z tej okazji... czekałem cierpliwie do jesieni, czyli dwa tygodnie wcześniej dowiedziałem się od pana Tułajewa, że Komisja Statutowa tej propozycji mojej za pośrednictwem pani radnej nie przyjęła. Chciałem zapytać, dlaczego? Przecież miasta takie jak Kraków – ma Lajkonika wpisanego, Gdańsk ma Neptuna, no, a u nas z hejnałem... Hejnał dopiero, proszę państwa, zapis do Statutu znalazł się dokładnie 24 lutego 2005 r., czyli 15 lat mnie to kosztowało, żeby przepchać i w Statucie wstawić sprawę posiadania hejnału i nut. A dlaczego ta moja działalność i wybitnie nie-

inspirowana przez kogoś trzeciego, tylko samoistnie przeze mnie zaistniała 22 lata temu, nie może znaleźć się w Statucie? Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, pani przewodnicząca Mach.”

**Radna J. Mach** „Ja chciałam tylko poinformować Wysoką Radę i zapewnić pana Stefana Grzyba, że rzeczywiście złożyłam wnioski, bo pan Stefan, jak już poinformował, takiego prawa nie miał, ale decyzja należy do Komisji Statutowej, której przewodniczył pan Sylwester... Należała, przepraszam, należała.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, pan radny Ławniczak.”

**Radny Z. Ławniczak** „Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Ja chciałem się odnieść tutaj do tej dyskusji – lub, czasopisma i tak dalej, i co tutaj dyskutujemy. Proszę państwa, ja uważam, i na początku kadencji, nie wiem, czy państwo sobie przypominają, byłem za tym, żeby była forma elektroniczna. Wszystkie korporacje, cały świat pracuje w tej chwili w formie elektronicznej, gdzie mamy potwierdzenie otrzymania takiej wiadomości i uważam, że forma elektroniczna jest dla szybkości przekazywanej informacji, bo niekiedy państwo radni podnoszą to, że dostali druki przed samą sesją. Wiadomo, że to trzeba wydrukować, włożyć do skrzynek, państwo mają czas też na odbiór. Podobna sytuacja była z wysyłaniem SMS-ów zawiadamiających o komisjach. Wysłanie SMS-a jest szybszą formą komunikacji niż dzwonienie i tłumaczenie, no może te SMS-y akurat co do mojego Klubu narobiły trochę zamieszania, ale nie o tym chciałem mówić.

Proszę państwa, przede wszystkim powinniśmy mieć zapis, że wszystkie druki są wysyłane w formie elektronicznej lub papierowej. Jeżeli państwo chcecie mieć formę papierową, to złożycie na piśmie takie zawiadomienie i myślę, dla was specjalnie taką papierową formę państwo tutaj w Biurze Rady przygotowują. Ja osobiście uważam, że to jest marnotrawstwo papieru, dodatkowa praca dla wielu państwa z Rady, drukowania, potem czy wrzucono do skrzynki czy nie wrzucono mi tego akurat druku, więc jeżeli odbieram pocztę, a ja ją odbieram codziennie co kilka godzin, potwierdzam, że otrzymałem taką informację, bo taka informacja została w dniu dzisiejszym odebrana i potwierdzenie jest wiarygodnym tutaj już jakby dla państwa z Biura Rady. Natomiast ci państwo, którzy nie korzystają z poczty z różnych względów, niech złożą takie wnioski, że chcą w formie papierowej, no i muszą już pilnować tylko skrzynki. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę, pan przewodniczący Jakubowski i pan radny Tułajew... A, przepraszam, przepraszam, pan radny Dreher, bardzo proszę, nie ma dwóch zdań. No nie... To bardzo proszę, przewodniczący Jakubowski.”

**Radny M. Jakubowski** „Szanowni Państwo! Ja też się przyłączam do tego lobby proelektronicznego i dlatego nie rozumiem, dlaczego prezydent nie przyjmuje naszej poprawki z § 39 ust. 4, który dopuszcza, żeby interpelacja była składana w formie papierowej lub elektronicznej, czyli tak i tak? Na razie

jest tylko właściwie forma papierowa, w związku z tym uważam, że to jest logiczne, jeżeli chcemy promować tę strukturę wypowiedzi.

Gorzej jest z § 26, bo tutaj komisja chce, żeby zachować 10-dniowy termin przesyłania porządku z materiałami, a nowelizacja mówi o 7 dniach. Natomiast to też wydaje się, że trzeba to przegłosować. Natomiast o tę formę interpelacji proszę albo wytłumaczyć, dlaczego nie, albo po prostu przyjąć. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan przewodniczący Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! W odpowiedzi na pytanie pana Stefana, ja chciałem poinformować, że na poprzedniej sesji Rady Miasta Rada Miasta przyjęła sprawozdanie właśnie z działalności Komisji Statutowej i z dniem 6 września, jak dobrze pamiętam, Komisja Statutowa przestała istnieć – tak to trzeba nazwać.

Co do wniosków, które zostały złożone, to te wnioski oczywiście zostały rozpatrzone i jak dobrze pamiętam, jednogłośnie Komisja nie przychyliła się do tego wniosku, który został zgłoszony przez panią radną Jadwigę Mach.

Ja chciałbym jeszcze podkreślić, że te zmiany, które zostały przedstawione zarówno przez Komisję, później uzupełnione w sposób taki bardzo delikatny przez prezydenta, uważam, że są dobre i jeszcze raz chcę powtórzyć, że będę głosować „za” projektem, który został przedstawiony właśnie przez prezydenta, bo Komisja nie ma inicjatywy uchwałodawczej, po właśnie projekcie przedstawionym przez Komisję Statutową. Nie chciałbym jednak, aby ta dyskusja właśnie zmierzała do różnego rodzaju autopoprawek, poprawek, bo boję się, że ten niezwykle trudny dokument, jeżeli chodzi o taką szeroko rozumianą legislację, może po takim procedowaniu mieć wiele błędów. I tutaj ten jeden błąd, który może już zaistnieć, właśnie tyczy się § 39. Proszę zwrócić uwagę, że właśnie kiedy mówimy o tym, że Przewodniczący Rady informuje w formie pisemnej radnych o złożonych interpelacjach i odpowiedziach, informacja ta jest przekazywana radnym na najbliższej sesji Rady oraz dołączona jest do protokołu sesji. Trudno, aby sformułowanie „w formie pisemnej” zamieniać na sformułowanie „w formie elektronicznej”. Dlaczego? Ponieważ tak naprawdę w formie elektronicznej troszkę psuje koncepcję tego punktu. Dlaczego? Jeżeli mówimy o formie elektronicznej, no to ta forma elektroniczna może być przekazywana w sposób, można by powiedzieć, dowolny i teraz traci troszkę sens drugie zdanie, kiedy mówimy o tym, że informacja jest przekazywana radnym na najbliższej sesji. Co to więc znaczy, jeżeli utrzymamy, że będzie w wersji elektronicznej? To znaczy, że w wersji elektronicznej, a później jeszcze raz przekazywana radnym na sesji? Nie, nie. Zamysł Komisji Statutowej był taki, aby właśnie utrzymać to w takiej koncepcji, jak to zostało przedstawione w tym podstawowym dokumencie, że przewodniczący rady informuje w formie pisemnej radnych o złożonych interpelacjach i odpowiedziach, w sposób identyczny, jak jest przedstawiana informacja prezydenta o wyjazdach prezydenta tych krajowych i tych zagranicznych – o wyjazdach służbowych prezydenta. I właśnie to jest sens tego, że to jest w formie papierowej, czyli mamy, że przewodniczący Rady informuje w formie pisemnej radnych o złożonych interpelacjach, czyli co? Przygotowuje nam informację, podobnie

jak informacja o wyjazdach służbowych i dalej czytamy: informacja ta jest przekazywana radnym na najbliższej sesji, czyli wraz z materiałami mamy informację właśnie na piśmie oraz co? Dołączymy tę informację do protokołu, czyli nic nie odczytujemy, tylko na piśmie przekazujemy wraz z materiałami i tak dalej – taka była koncepcja tego zapisu. Więc jeżeli tutaj zmienimy to na formę elektroniczną, rzeczywiście mogą się pojawić wątpliwości, co oznacza drugie zdanie, czyli że informacja jest przekazywana radnym na najbliższej sesji.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Radny Dreher – bardzo proszę.”

**Radny P. Dreher** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Tak myślałem, że nie da się uniknąć tej legislacji sesyjnej, która trwa i każdy z nas radnych może mieć zdanie na ten temat Statutu swoje odrębne i przekonywać nas do pewnych kwestii. Oczywiście na komisjach jest to sprawa jak najbardziej poprawna, dopuszczalna, można rozmawiać, pan przewodniczący odczytał wnioski komisji, które były przedyskutowane w jakiś tam sposób, prawda? I teraz znowu dyskutujemy nad tym, nad czym dyskutowali na poszczególnych komisjach. Śmiem stwierdzić, że Komisja Statutowa, która trwała zbyt długo, bo trwała dwa lata, znacznie dłużej niż pierwotnie zakładała, nie spełniła do końca swoich zamierzeń i oczekiwań. Dlaczego? Dlatego, że w mojej jak gdyby koncepcji myślenia Komisji Statutowej i działania Komisji Statutowej było wypracowanie jak najlepszego Statutu, który ułatwi pracę prezydentowi, jego służbom, radnym i przewodniczącemu. Wydawało mi się, że tak będzie, bo rzeczywiście na różne trudne tematy rozmawialiśmy. I ja rozumiem... ja przynajmniej na swoim Klubie, koledzy, którzy przecież też byli w Komisji Statutowej, z różnych klubów i środowisk, konsultowali to z kolegami w Klubie, żeby pewne propozycje składać. Jak pamiętam, były propozycje pani Jadwigi Mach, które zostały w jakiś tam sposób skorygowane i odrzucone, była propozycja pana Władysława Stefana Grzyba i tak dalej, i tak dalej. No, jak widać, Komisja Statutowa nie spełniła do końca swoich zamierzeń, ponieważ nie wypracowała idealnego dokumentu, który można byłoby uchwalić. I oczywiście rozumiem na komisjach jest rzeczą zupełnie jasną i normalną, że są pewne jeszcze uwagi, żeby dopracować pewne rzeczy, jeśli chodzi o szczegóły i tak dalej, można się o to spierać, ale wydaje mi się, że ta legislacja sesyjna nie ma najmniejszego sensu, ponieważ komisje już to przecież wypracowały i cały czas dyskutujemy i powtarzamy się w tych stwierdzeniach, marnujemy po prostu czas.

Panie Przewodniczący! W związku z tym, że nie jest to wszystko wypracowane jak należy, a zaczyna się chodzenie, pytanie, a jak będzie tak, a jak będzie tak, ja proponuję nie uchylać tego dokumentu dzisiaj, tego projektu uchwały i cofnąć go do tych komisji, z których były propozycje zmiany, czyli do Komisji Rozwoju, Komisji Gospodarki Komunalnej i Komisji ds. Rodziny, bo z tych trzech komisji były wnioski i z Komisji ds. Rodziny wniosek był, ale został przyjęty, więc do Komisji Zdrowia nie, do Komisji Zdrowia nie. Do tych trzech komisji prosiłbym, żeby ten projekt uchwały został cofnięty i żeby tam doprecyzować już tak, żeby po prostu na sesji zaproponować pewne rozwiązanie i to rozwiązanie, jeżeli pan prezydent nie będzie gotowy, przyjąć, przegłosować. Dziękuję bardzo i to też jest mój wniosek formalny.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś głosy w dyskusji, a nie widziałem wcześniej. Mamy wniosek formalny o skierowanie do dalszych prac w Komisji Rozwoju, Gospodarki Komunalnej i Rodziny. Bardzo proszę, poddajemy wniosek pod głosowanie. Bardzo proszę, wniosek radnego Drehera o ponowne skierowanie projektu do dalszych prac w komisjach, o których wspomniałem.

Głosowanie nr 34. Kto z pań i panów radnych jest „za” skierowaniem projektu do dalszych prac? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że przy 16 „za”, 0 „przeciw” i 4 „wstrzymujących się” Rada Miasta postanowiła o skierowaniu projektu uchwały do dalszych prac w trzech komisjach, czyli Rozwoju, Gospodarki Komunalnej i Rodziny.”

**Radny K. Siczek** „Panie Przewodniczący! W kwestii formalnej.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę.”

**Radny K. Siczek** „Panie Przewodniczący! Chciałbym poprosić pana przewodniczącego o ogłoszenie przerwy – albo przerwy obiadowej i wtedy poprosiłbym Klub Wspólny Lublin na 5-minutowe spotkanie, a jeżeli pan przewodniczący zadecyduje, że przerwy obiadowej teraz nie, choć są takie głosy i o to proszę, no to wtedy przerwę dla Klubu. Także poddaję pod rozważenie pana przewodniczącego tę moją prośbę. Przerwę obiadową bym proponował między 14.45 a 16.45 – dwie godziny – i wtedy pierwsze pięć minut przerwy dla Klubu Wspólny Lublin. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Bardzo proszę.”

**Radny P. Dreher** „Ja przepraszam, ale w tej sprawie mam inne zdanie, jeśli można, bo też tutaj koledzy podpowiadają, zostało 8 punktów raptem do końca sesji...”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Jak to rozstrzygnąć...?”

**Radny P. Dreher** „Przepraszam, zostało – mówię – 8 merytorycznych punktów i one, tak jak widzę, jeśli można, jeśli patrzę po tych punktach, to one nie miały tutaj... zbytnio na komisjach nie były dyskutowane i przechodziły, więc myślę, że możemy je spokojnie przyjąć. Ostatnie interpelacje i zapytania – przypomnę – trwały 20 minut, więc myślę, że możemy spróbować zrobić bez przerwy. Jeśli można zaproponować bez przerwy, to nas może zmobilizuje do tego, żeby mniej zabierać głos, a głosować. Dziękuję bardzo.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Dobrze, więc będziemy głosować wniosek dalej idący o przerwę w tym miejscu dwugodzinną do 16.45 – wniosek pana radnego Krzysztofa Siczka.”



**Radny K. Siczek** „Przepraszam, panie przewodniczący, ja... A, głosujemy... Dobrze.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Jeszcze nie ma głosowania, nie zarządziłem głosowania. Czy jest jakaś poprawka?”

**Radny K. Siczek** „Otrzymałem prośbę – została skierowana do mnie prośba o tę przerwę obiadową – dlatego, że jest dzisiaj niestandardowy czas naszej pracy, dlatego że jest piątek. Niektórzy radni mają zajęcia, więc ta przerwa obiadowa posłużyłaby temu, żeby niektórzy – ci, którzy mnie prosili o skierowanie takiego wniosku – mogli te sprawy, które dzisiaj zwyczajowo załatwiają, żeby mogli je wypełnić, więc nie jest to tylko kwestia chęci odpoczynku, ale też i załatwienia innych spraw, więc wydaje mi się, że ta przerwa obiadowa jest uzasadniona, panie przewodniczący, pańskim zarządzeniem. Dziękuję.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „No, nie zarządzeniem, ja zrobię tak, jak chce większość rady, więc jeżeli wniosek uzyska wymaganą większość, to oczywiście tę przerwę ogłoszę. Bardzo proszę, jest wniosek o ogłoszenie przerwy do godziny 16.45.

Głosowanie nr 35. Kto z państwa radnych jest „za” wnioskiem? Dziękuję bardzo. Kto z państwa jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że w wyniku głosowania – głosów „za” oddano 11, 9 „przeciw”, 1 „wstrzymujący się” – wniosek uzyskał większość, toteż ogłaszam przerwę do godziny 16.45.”

**Przew. Klubu WL K. Siczek** „Dziękuję serdecznie, a ja wpisując się w to ogłoszenie, zapraszam Wspólny Lublin i pana prezydenta do sali nr 3 na pięciominutowe spotkanie i panią prezydent także.”

**Przew. RM P. Kowalczyk** „Jednocześnie udzielam wiceprzewodniczącym upoważnienia do prowadzenia w dalszym ciągu sesji do zamknięcia obrad włącznie.”

(Po przerwie):

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Witam państwa radnych po przerwie, bardzo proszę o zajęcie miejsc. Zaczniemy od sprawdzenia listy obecności. Czy jesteśmy przygotowani do sprawdzenia listy obecności? Bardzo proszę, zbliżamy karty do czytników. Panowie radni, bardzo proszę zbliżyć karty do czytników, sprawdzamy listę obecności. Wszyscy? Dziękuję bardzo. Na sali mamy 17 radnych, możemy zatem wznowić obrady. Ja zacznę od tego, że może sam sobie udzielę głosu i zaproponuję zmianę w porządku obrad. Mój wniosek będzie polegał na tym, że proponuję przeniesienie Interpelacji i zapytań radnych na początek wznowionej sesji. Tak, tak, ja rozumiem. Bardzo proszę o przygotowanie do głosowania. Jesteśmy gotowi?”

Głosowanie nr 36. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” przeniesieniem interpelacji na teraz? Bardzo proszę o zbliżenie karty do czyt-

nika. Kto jest „przeciw”? Bardzo proszę. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, że mój wniosek nie uzyskał większości. (7 „za”, 7 „przeciw”, 3 „wstrzymujące się”), w takim razie przechodzimy do kolejnego punktu naszych obrad.”

**Ad. 9. 19. ZMIANY STATUTU INSTYTUCJI KULTURY PN. WARSZTATY KULTURY W LUBLINIE**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 781-1*) stanowi załącznik nr 47 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Podjęcie uchwały w sprawie zmiany statutu instytucji kultury pn. Warsztaty Kultury w Lublinie (*druk nr 781-1*). Bardzo proszę, pan prezydenta o przedstawienie nam uzasadnienia projektu uchwały...”

**Radny J. Madejek** „Panie Przewodniczący! Proponuję – przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo za ten wniosek. Nie widzę sprzeciwu.

Głosowanie nr 37. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, że 14 głosami „za”, przy 1 głosie „przeciw” i 3 głosach „wstrzymujących” Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie zmiany statutu instytucji kultury pn. Warsztaty Kultury w Lublinie.”

Uchwała nr 632/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 48 do protokołu

**Ad. 9. 20. ZMIANY STATUTU INSTYTUCJI KULTURY PN. GALERIA LABIRYNT**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 782-1*) stanowi załącznik nr 49 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny projekt uchwały – jest to podjęcie uchwały w sprawie zmiany statutu instytucji kultury pn. Galeria Labirynt (*druk nr 782-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, możemy przejść do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, nie widzę sprzeciwu, możemy zatem przejść do głosowania.

Głosowanie nr 38. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! 14 głosami „za”, przy 3 głosach „wstrzymujących się” Rada Miasta podjęła uchwałę w sprawie zmiany statutu instytucji kultury pn. Galeria Labirynt.”

Uchwała nr 633/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 50 do protokołu

**AD. 9. 21. WYDZIERŻAWIENIA W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ NIERUCHOMOŚCI GMINY LUBLIN**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 790-1) stanowi załącznik nr 51 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – jest to podjęcie uchwały w sprawie wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej nieruchomości Gminy Lublin (druk nr 790-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, nie widzę głosów sprzeciwu, możemy zatem przejść do głosowania.

Głosowanie nr 39. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Podjęliśmy uchwałę 19 głosami „za”.

Uchwała nr 634/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 52 do protokołu

**AD. 9. 22. WYDZIERŻAWIENIA W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY LUBLIN POŁOŻONEJ W ROKITNIE GM. LUBARTÓW**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 791-1) stanowi załącznik nr 53 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny projekt – jest to podjęcie uchwały w sprawie wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym zabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Lublin położonej w Rokitnie gm. Lubartów (druk nr 791-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę, możemy przejść do głosowania.

Głosowanie nr 40. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o podniesienie ręki i zbliżenie karty do czytnika. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Informuję, że uchwała została podjęta jednomyślnie – 19 głosami „za”.

Uchwała nr 635/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 54 do protokołu

**AD. 9. 23. PRZYJĘCIA „AKTUALIZACJI PROGRAMU USUWANIA AZBESTU DLA MIASTA LUBLIN”**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 792-1*) stanowi załącznik nr 55 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny projekt – podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia „Aktualizacji programu usuwania azbestu dla Miasta Lublin” (*druk nr 792-1*).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, to było omawiane na wszystkich komisjach, proponuję, abyśmy przeszli do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Jasne, dziękuję bardzo za ten wniosek. Bardzo proszę, możemy przejść do głosowania, nie widzę głosów sprzeciwu.

Głosowanie nr 41. Kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Bardzo proszę o zbliżenie karty do czytnika i podniesienie ręki. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Ponownie jednogłośnie – 19 głosami „za” - podjęliśmy przedstawiony projekt uchwały.”

Uchwała nr 636/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 56 do protokołu

**AD. 9. 24. ZABEZPIECZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH W BUDŻECIE MIASTA LUBLIN NA ROK 2013 NA REALIZACJĘ PROJEKTU PN.: „PRZYGOTOWANIE DOKUMENTACJI NA PRZEBUDOWĘ OBIEKTU DLA TEATRU IM. H. CH. ANDERSENA W LUBLINIE”**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 793-1) stanowi załącznik nr 57 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Przygotowanie dokumentacji na przebudowę obiektu dla Teatru im. H. Ch. Andersena w Lublinie” (druk nr 793-1).”

**Radny J. Madejek** „Również, panie przewodniczący, jeżeli nie ma pytań, przejdźmy do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję, nie widzę sprzeciwu, możemy zatem przejść do głosowania.

Głosowanie nr 42. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, że jednogłośnie – 17 głosami „za” - podjęliśmy kolejną uchwałę.”

Uchwała nr 637/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 58 do protokołu

**AD. 9. 25. ZABEZPIECZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH W BUDŻECIE MIASTA LUBLIN NA ROK 2013 NA REALIZACJĘ PROJEKTU PN.: „PRZYGOTOWANIE DOKUMENTACJI NA ADAPTACJĘ, ROZBUDOWĘ I PRZEBUDOWĘ OBIEKTU DLA CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ W LUBLINIE”**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 794-1) stanowi załącznik nr 59 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – podjęcie uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Przygotowanie dokumentacji na adaptację, rozbudowę i przebudowę obiektu dla centrum sztuki współczesnej w Lublinie” (druk nr 794-1). Bardzo proszę, widzę, że zgłasza się radny pan Tomasz Pitucha - proszę bardzo.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie przewodniczący, ja mam taką prośbę: ponieważ ten projekt pojawił się bardzo późno, chyba tylko Komisja Kultury miała okazję się z nim zapoznać, to ja bym poprosił o przybliżenie tego projektu, bardzo proszę.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Tak, oczywiście, bardzo proszę panią prezydent o przybliżenie projektu.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Oczywiście, już wyjaśniam przede wszystkim, dlaczego ten projekt pojawił się tak późno.

Otóż, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego ogłosił w tej chwili konkursy na opracowanie dokumentacji na takie obiekty, jak właśnie instytucje kultury i również mamy taką informację, że w roku kolejny, w roku następnym pan minister będzie dedykował środki finansowe na tworzenie nowoczesnych takich centrów sztuki współczesnej.

W związku z tym zareagowaliśmy bardzo szybko i sformułowaliśmy taki wniosek i taką propozycję, zwłaszcza w kontekście tego, że od dłuższego czasu trwały rozmowy na temat zamiany pomiędzy instytucjami siedzib, zamiany tak, aby Warsztaty Kultury zlokalizować na terenie Starego Miasta, bowiem Warsztaty Kultury właściwie większość swojej działalności realizują w terenie, czy to są duże takie oferty festiwali, z których wszyscy państwo korzystacie, tak jak Jarmark Jagielloński, czy Carnaval Sztuk-Mistrzów, aż po działania takie z zakresu edukacji kulturalnej, inkubator, czy te formy edukacji dla wolontariuszy, które tworzą Warsztaty Kultury, co odbywa się tak naprawdę w przestrzeni miasta, również na terenie dzielnic. Więc tak naprawdę Warsztaty nie do końca były w stanie wykorzystywać te pomieszczenia, ten obiekt i sprawą jakby drugą jest również to, że obiekt tak naprawdę nie jest w najlepszym stanie, tam ciężko organizować jest wystawy w okresie zimy, bowiem są to pomieszczenia niedogrzone, niespełniające właściwie takich standardów i form, których dzisiaj byśmy oczekiwali zapraszając do instytucji kultury. Stąd ta propozycja i stąd taka szybka reakcja nasza na tę ofertę ze strony pana ministra.”

**Radny T. Pitucha** „Mogę mieć jeszcze kilka pytań takich uzupełniających?”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo, pani prezydent. Bardzo proszę, pan radny Pitucha jako pierwszy, tak?”

**Radny T. Pitucha** „Bo chciałem zapytać, czy jest tam plan zagospodarowania terenu i co mówi na temat tego terenu – to po pierwsze. Po drugie – ile będzie, według pani prezydent, jakie są szacunki na to zamierzenie, które tutaj jest przedstawiane? To dwa takie krótkie pytania.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Jeśli chodzi o plan zagospodarowania przestrzennego, to myślę, że to jest, jeśli jest pani dyrektor Żurkowska, albo pani dyrektor Matuszak, to odpowiedzą, bo przyznam szczerze, że nie wiem, natomiast jeśli chodzi o sam obiekt, to mamy szansę uzyskania z Ministerstwa około 50% na realizację tego zadania. Nie jestem w stanie dzisiaj państwu precyzyjnie odpowiedzieć oczywiście, ile to będzie kosztowało, ponieważ musimy najpierw mieć kosztorys i projekt. Z bardzo wstępnego szacunku wynika,

że między 7 a 10 mln zł kosztowałyby włącznie z rozbudową. Można ten projekt etapować, można zastosować różne formy. Więcej wiedzy będziemy mieli po wykonaniu dokumentacji projektowej.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze pytania ze strony państwa radnych? Widzę, że tak. Bardzo proszę, pan Dariusz Jezior.”

**Radny D. Jezior** „Państwo Prezydenci! Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Czy dobrze rozumiem, że Galeria Labirynt przeniesie się z obecnego miejsca, które użytkuje, z ul. Grodzkiej na ul. Popiełuszki? I będzie Galeria Labirynt dzielić to miejsce z Warsztatami?”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Warsztaty Kultury zostaną przeniesione do tej siedziby, w której dzisiaj jest Galeria Labirynt, czyli na Grodzką – zamienią się po prostu instytucje ze sobą.”

**Radny D. Jezior** „Aha, czyli nastąpi zamiana – przepraszam, ja tak bardzo technicznie o to pytam, ale właściwie nie miałem możliwości bardzo technicznych pytań zadać, więc... Ja jakoś tak, kiedy Warsztaty Kultury przedstawiały swoją wizję i tego, co zamierzałyby zrobić na ul. Popiełuszki, to ta wizja bardzo była taką ciekawą wizją i tam znalazło się miejsce na wystawy takie malarskie, czy wystawy kulturalne, które Labirynt prowadzi. Troszeczkę jestem zdziwiony, że dokonujemy tej zamiany. Zastanawiam się, czy... - nie jest moją intencją sugerować czegośkolwiek – ale zastanawiam się, czy te dwie instytucje nie mogłyby także dla oszczędności jakichś budżetowych zagospodarować wspólnie tę nieruchomość przy ul. Popiełuszki. Ale to taka... Tego się spodziewałem właśnie, że Galeria Labirynt tam właśnie, wspólnie z Warsztatami, będzie działać. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję za to pytanie. Bardzo proszę, może jeszcze przewodniczący... Tak, od razu? Bardzo proszę.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Jeśli można, to od razu odpowiem. Jeśli chodzi o tę zamianę instytucji, to oczywiście dobrze pan radny odczytał to, że jest to sensu stricto zamiana. Jeśli chodzi o ofertę Warsztatów Kultury, w tej chwili Warsztaty Kultury przygotowały ofertę na rok następny.

Jak państwo pamiętacie, tak naprawdę większość wystaw, które organizowane były w siedzibie Warsztatów Kultury, były to wystawy gościnne, czyli ta powierzchnia wystawiennicza – zresztą jak wszyscy uważają, jest to najlepsza powierzchnia wystawiennicza w naszym mieście – ona była udostępniana różnym podmiotom, które właściwie w większości z zewnątrz miały tam wystawy. Tymczasem Galeria Labirynt prowadzi szereg takich działań dedykowanych dzieci, młodzieży, warsztatowych różnych form wystawienniczych, ma podpisane na dzień dzisiejszy umowy z 50 szkołami, ok. 5 tys. uczniów rocznie odwiedza Galerię Labirynt, korzystając z tej oferty na miejscu, a cała właściwie Galeria Labirynt, cała ta przestrzeń wystawiennicza to jest 160 m<sup>2</sup> – to jest bardzo mało jak na przestrzeń wystawienniczą galerii jako takiej.

Natomiast pyta pan radny o to, czy możliwe byłoby połączenie tych dwóch, wspólne korzystanie. Otóż, połączenie jest przewidziane, ale w taki oto

sposób. Mamy również do zagospodarowania zbiorów Stowarzyszenia Zachęta. Jak państwo wiecie, od kilku lat w naszym mieście funkcjonuje Stowarzyszenie Zachęta, które gromadzi kolekcje – ta kolekcja dzisiaj warta jest właściwie, to już jest ponad 1 mln zł wartość tej kolekcji. Przypomnę tylko państwu, że środki na tę kolekcję przekazuje przede wszystkim Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego na zakup kolekcji. I również właśnie Stowarzyszenie zwróciło się do nas z prośbą o rozwiązanie ich problemu lokalowego. Oni mieszczą się na terenie Galerii Handlowej Plaza, tak z boku, wejście do nich jest od strony ul. Białej, tak jak wejście w kierunku cmentarza. Zwrócili się do nas z prośbą o rozwiązanie ich problemu lokalowego, ponieważ ta kolekcja tak bardzo im się rozrosła, że nie mają niestety możliwości pokazywania i ekspozowania odpowiedniego. Stąd m.in. jest ten pomysł zamiany, żeby zaprosić Stowarzyszenie Zachęta do tego, żeby mogło realizować tam swoje wystawy i pokazywać te swoje zbiory, udostępniać je mieszkańcom miasta.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Ja bym jednak zaproponował pani prezydent, żeby padła cała seria pytań i nie przeradzałoby nam się to w dyskusję jeden na jeden. Bardzo proszę, pani radna Suchanowska, zgłaszać się – zdaje się – pan radny Sylwester Tułajew, tak, bardzo proszę jako drugi i jako trzeci pan przewodniczący Mieczysław Ryba.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Chciałam zapytać. Ta dokumentacja, to będzie na co? Na rozbudowę, na budowę, na remont w środku uzupełniający jakiś? Na co to będzie, ta dokumentacja? 700 tys. zł. Twierdzi pani, że nie wie pani, czy jest tam plan zagospodarowania przestrzennego. To na jakiej zasadzie, jeżeli to będzie rozbudowa, to nie wiemy nic o tym, prawda, czy możemy, czy zgodnie z prawem, tak jak to żeśmy dzisiaj na sesji już rozmawiali.

Drugie pytanie. Dlaczego nie było wcześniej konsultacji, tak jak na przykład omawialiśmy wiele razy sprawę Teatru Andersena, byliśmy przygotowani, radni debatowali na ten temat, obiekty żeśmy oglądali. My znamy obiekty, Komisja zna obiekty kultury, więc pytam, dlaczego to dostaliśmy w rękę dosłownie przed Komisją Kultury?

I zasadnicze pytanie. Ile państwo przewidują? Jeżeli projekt ma kosztować 700 tys., ile państwo przewidują, ile będzie milionów kosztować ta przebudowa, budowa, nie wiem, jak to określić, bo to jest na... określcie tutaj radnym w uchwale, w uzasadnieniu piszecie, że to jest projekt, że to jest tylko uchwała dotycząca podjęcia zadania jakby i projektu, który ewentualnie otwórzę drogę do kontynuowania. Ile to będzie kosztowało? Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Wydaje mi się, pani radna, że wszystkie te pytania już raz padły i były odpowiedzi, ale kontynuujemy. Pan radny Sylwester Tułajew.”

**Radny S. Tułajew** „Dziękuję bardzo. Panowie Przewodniczący! Wysoka Rado! Przyznam, że mam wielkie wątpliwości co do podjęcia, celowości podjęcia tej uchwały, bo naprawdę trudno mi zrozumieć tę przeprowadzkę, która jest planowana, czyli jeżeli chodzi o Warsztaty Kultury i Galerię Labirynt. Jest dla mnie to niezrozumiałe z punktu widzenia tego, w jaki sposób działają te dwie



instytucje kultury, ale myślę, że w tym względzie będzie się wypowiadał wiceprzewodniczący Rady Miasta, prof. Mieczysław Ryba.

Ja zwrócę jednak uwagę państwa na ekonomię, czyli dzisiaj bardzo często omawiamy zarówno budżet miasta na rok 2012, jak i 2013 i dzisiaj trzeba powiedzieć jednoznacznie; kiedy analizujemy 700 tys. zł – i tutaj podziękowanie dla pana dyrektora Strycharza, który na posiedzeniu Komisji Budżetowo-Ekonomicznej uzmysłowił nam, że sprawy przygotowania dokumentacji technicznej, to jest to kwota mniej więcej od 2 do 4% wartości całości projektu, więc należy się zastanowić, czy realizacja właśnie adaptacji tego obiektu w kwocie od 17,5 mln zł, przy tym wariancie optymistycznym, czyli przy 4% do kwoty 35 mln zł, czy w tym budżecie, czy również w wieloletniej prognozie finansowej jest to zadanie zabezpieczone. Jeszcze raz podkreślę: przy 700 tys. zł przy dokumentacji koszt wybudowania, koszt modernizacji tego obiektu, rozbudowy i przebudowy będzie opiewał na kwotę 35 mln zł. Czy jesteśmy gotowi na realizację tak wielkiego zadania?

Jeszcze jest jedna osoba, której chciałem podziękować, ponieważ na Komisji Budżetowo-Ekonomicznej bardzo dużo rozmawialiśmy na ten temat – i tutaj dziękuję pani radnej Jadwidze Mach, która na Komisji Budżetowo-Ekonomicznej bardzo odpowiednio krytykowała ten projekt uchwały i również bardzo dziękuję pani radnej Jadwidze Mach za to, że na Komisji Budżetowo-Ekonomicznej głosował „przeciwko” podjęciu tej uchwały. Liczę, że radna w taki sposób będzie postępować, że również i w chwili obecnej zagłasuje „przeciw” podjęciu tej uchwały, o co serdecznie proszę. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan przewodniczący Mieczysław Ryba.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Szanowni Państwo! Pani Prezydent! Mam takie pytanie co do istoty rzeczy, bo pamiętajmy, że mówimy o Galerii Labirynt, która miałaby się rozwinąć w coś jeszcze poważniejszego, czyli w jakieś centrum sztuki współczesnej. Ja tu mam taki dokument z jak gdyby wykonania budżetu za pierwsze półrocze i tutaj o pewnej atrakcyjności formy sztuki, a zarazem tych treści, które tam są prezentowane świadczy częstotliwość uczęszczania różnorodnych podmiotów, czy ludzi. Ja rozumiem, że dzieci tam są przyprowadzane na zasadzie pewnego zwiedzania wedle programu jakiegoś tam oświatowego, natomiast wedle biletów, które zostały sprzedane, bo to też w jakimś sensie pokazuje nam, jak funkcjonuje tego typu ośrodek kultury, to mamy tak, że plan miał być 6 tys. zł, a wykonano za pierwsze półrocze 319 zł, co w przeliczeniu na jeden dzień daje 2 zł dziennie, czyli jak gdyby jeden człowiek niecały dziennie zwiedzał tę Galerię. Wydajemy rocznie na ten podmiot tam 1,3 mln zł. Jeśli prawdą jest, jeśli nie, to proszę mnie wyprowadzić z błędu, ale jeśli prawdą jest, że uczęszczanie rzeczywistych ludzi, nie takich, którzy – powiedzmy – z jakichś tam programów oświatowych, czy owych, są sprowadzani, ale rzeczywistego człowieka, który jest tym zainteresowany. Nie chodzi mi o artystów, którzy sami siebie tym napędzają lub urzędników, którzy z tego żyją lub kogokolwiek, kto powiedzmy dla samego siebie to czyni. Tylko, jeśli my wydajemy tak poważne pieniądze, a wydaje mi się, że one są poważne, to musi być racja, która za tym stoi. A skoro zwiększamy nakłady, i to jeszcze wielokrotnie, ze względu na próbę przeniesienia tej właśnie Galerii i wyekspos-

nowania jej finansowo, i nie tylko, bardziej, no to pytanie, jaka racja stoi w sensie – powiedzmy – odbioru społecznego? Bo owszem, można tutaj za tym jakieś treści wkładać typu, że tu jest jakaś wielka sztuka, ale w czym ona jest wielka? Jeśli jest wielka, to niech się sama broni, to niech ludzie chodzą i niech się sami finansują, a jeśli nie, to proszę te racje podać. Racja tego typu, że się bierze dzieci ze szkoły, z klasy i się ich przeprowadza za darmo, nie jest dostatecznym argumentem wydawania 1,3 mln zł rocznie, a teraz zwielokrotniamy tę sumę w sytuacji totalnego napięcia budżetowego i inwestycji bardzo poważnych, ważnych, o których tutaj mówimy i rzeczywiście te drogowe, czy inne mają swoje uzasadnienie.

Więc ja bym chciał argumentację istotową, to znaczy dlaczego to jest istotne dla miasta w tej formule działania i dlaczego tak mocno eksponujemy to. Sam argument tego typu, że Minister Kultury chce na to dać część środków, to mnie nie przekonuje, bo nawet gdyby w stu procentach chciał na to wydać środki, a my później mamy utrzymywać coś, co nie będzie służyć mieszkańcom, a będziemy musieli to obsługiwać, to wydaje mi się, że to nie jest wystarczający argument, żeby pójść za tym. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan radny Tomasz Pitucha.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Przewodniczący! Ja zadałem już dwa pytania, ale jeszcze chciałem dopytać panią prezydent o taką rzecz, bo za kwotę niebagatelną – 41 mln – remontujemy Centrum Kultury i Galeria BWA, która teraz jest Galerią Labirynt stamtąd jakby wyszła i z tego, co wiem, to jest miejsce dla niej w odnowionym Centrum Kultury. Nakłady na kulturę są w tym przypadku już bardzo duże. To jest jedna sprawa. Więc pytanie, czy nie może być tak, że coś, co już jakby przygotowujemy za niemałe pieniądze, tam to umieścimy.

Idąc dalej tym tokiem myślenia, zastanawiam się, czy... bo rzeczywiście jest tak, że chyba ewidentna większość, jeżeli nie wszystkie wnioski, które zbiegają się z dofinansowaniem jako Rada wykorzystujemy tutaj i na wniosek pana prezydenta, natomiast naprawdę mam dużo wątpliwości, czy tym razem powinniśmy się na to zgodzić. Powiem dlaczego. No, szacując te koszty od końca, czyli rzeczywiście wartością kosztorysową projektu, a do tego jest metodologia przyjęta w ustawie Prawo budowlane, o ile się nie mylę, to to zamierzenie będzie kosztowało kilkanaście milionów. I naprawdę, przy konstrukcji naszego budżetu, przy ewidentnych brakach nie wiem, czy po prostu jest to dobry czas na to, żeby wykorzystać okazję, ale to jest jednak kilkanaście milionów, które można by było wykorzystać na inne cele. Podam przykład. Całoroczny budżet Miejskiej Biblioteki Publicznej – 11,5 mln zł; całoroczny budżet Straży Pożarnej Komendy Miejskiej – 18 mln. I tutaj takie zamierzenie na... oczywiście z kultury, ale czy w chwili kryzysu my powinniśmy tak ekspansywne projekty podejmować, nie mając pewności, czy zabezpieczenie na inne rzeczy się znajdzie.

Jeszcze chciałem powiedzieć, że przeliczyłem to sobie, proszę państwa, i chciałbym zwrócić państwa uwagę – państwa radnych i pana prezydenta: dowiedziałem się, że budowa jednego metra mieszkania komunalnego, które w tej chwili będzie realizował ZNK, to jest kwota poniżej 2,5 tys. zł – koszt bu-

dowy. I wychodzi mi z tego, że to zamierzenie za tę kwotę, bo poprzednio mówiłem o budżetach jednostek, które jakby wydają to na wynagrodzenia, czy na swoją bieżącą działalność, ale tu mamy środek trwały, prawda - mieszkania, których bardzo nam potrzeba, na które czeka mnóstwo ludzi. I takich mieszkań można by, moim zdaniem, zbudować około stu, za te same pieniądze, więc pytam naprawdę szczerze, czy powinniśmy ten projekt popchnąć do przodu poprzez głosowanie, czy powinniśmy te pieniądze, które i tak wydamy, i tak wydamy w tej kwocie, nie przeznaczyć przypadkiem na chociażby mieszkania komunalne, których bardzo nam potrzeba i ewidentnie pomogą one naszym mieszkańcom.

Ja chciałem tylko jeszcze powiedzieć tę kwotę – dziesięć, kilkanaście milionów – owszem, tak, ale przypominam państwu, że w naszym mieście, a już to poniekąd dzisiaj mówiłem, są ludzie, którym nie starcza od pierwszego do pierwszego. Ci ludzie nie będą klientami tej Galerii. To, że do niej nie chodzą, widać już teraz – 300 zł rocznie – to, o czym mówił mój przedmówca. Oni nie będą klientami tej Galerii. Oni się zastanawiają codziennie, jak po opłaceniu czynszu mają kupić jedzenie. To są ludzie, których Urząd Miasta wnioskuje o eksmisję z domów. Przepraszam może za takie dramatyczne porównania. My za niezapłacone czynsze, opłaty, mandaty windykujemy ludzi, oddajemy ich do sądu czy do komornika; i ci ludzie znajdują się w bardzo trudnej sytuacji; często są zagrożeni wyrzuceniem z mieszkań komunalnych, a może nawet i socjalnych jakiegoś tam lepszego gatunku.

Więc jeszcze raz bardzo państwa proszę o rozważne głosowanie tutaj, w tej sytuacji, bo może te kilkanaście milionów, które tutaj wydajemy na kulturę – my na kulturę dajemy naprawdę dużo – i w wielu przypadkach, tak jak mówię, ostatnia inwestycja, która się kończy – 41 mln – Centrum Kultury. Bardzo proszę o rozważę w tym głosowaniu. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Kolejnym mówcą będzie pani przewodnicząca Jadwiga Mach, którą z góry proszę o wypowiedź krótką, jasną i na temat, a zaraz po niej pan przewodniczący Zbigniew Jurkowski.”

**Radna J. Mach** „Panie Przewodniczący! Chciałabym, żeby pan jednakowe kryteria stosował do wszystkich, więc niektórzy już dwa razy zabierali głos, jeszcze nie wie pan, jak długo będę mówić, więc bardzo proszę, by w przyszłości nie stosować...”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Ale dzisiaj już miałem przykłady, pani radna.”

**Radna J. Mach** „...i nie kierować próśb tego typu. Ale do sprawy. Otóż, drogi kolego – najpierw do kolegi Tułajewa – chciałabym, żeby sobie pan Sylwester, mój kolega, przeczytał w Encyklopedii, co znaczy słowo „krytykowała”. Otóż, ja pytałam, ja dociekałam, ja chciałam odpowiedzi na pytania mnie nurtujące i za chwilę niektóre jeszcze dodam. Więc bardzo proszę, żeby nie oceniać niesprawiedliwie. To po pierwsze. A po drugie – praca była na komisjach, na sesji proszę oceniać to, o czym mówimy na sesji.

Ja mam wątpliwości następujące. Po pierwsze – wszyscy wiemy, że ten obiekt, który był wybudowany, użytkowany jako warsztat samochodowy, tak naprawdę nadaje się tylko do tego, a jeszcze ktoś tu żartował, ewentualnie do

remontu starych jakichś sprzętów wojskowych, może nawet czołgów, a nie na kulturę – z tym się zgadzam. I moja wątpliwość i moje pytanie: ile to ma kosztować? W ekonomii, i myślę, że każdy, kto w ogóle zleca jakieś zadanie, musi mieć wizję, ile w przyszłości w budżecie trzeba będzie tych pieniędzy. I z tych danych, które mamy z projektu – 700 tys. – wynika, że jest to rzędu około kilkunastu milionów, idąc po najmniejszym wskaźniku, gdzie zawsze wartość projektu w odniesieniu do całej inwestycji to jest od 2 do 3%. Więc nawet 2%, to jest 7 razy 2 – 14 milionów; prosty rachunek więc wskazuje. To po pierwsze.

Po drugie – mój wniosek, nieformalny, ale jakby wniosek z tego całego projektu: czy nie należałoby w ogóle zaprojektować budowę nowego obiektu? Jestem przekonana, że remont tego obiektu, dostosowania, adaptacja będzie kosztowniejszy, jak wybudowanie nowego. Chociaż podam przykład: jeżeli dzisiaj szkoła, która ma ponad 20 tys. metrów, trzydzieści kilka sal, sale gimnastyczną kosztuje około 20 mln, bo mówię na przykładzie budowy szkoły na Sławinie, to cóż to za obiekt będzie, który będzie tyle kosztował. Więc może rozważyć w ogóle budowę nowego obiektu, a nie remont, adaptacja, który, jak jeszcze raz wiemy wszyscy, w tej sytuacji i takiego obiektu w takim stanie będzie zapewne droższa, jak budowanie nowego obiektu.

Sprawa następna. Proszę państw... bo to wynika także z zamiany - zamiana ta między Warsztatami Kultury. Otóż, pytanie zasadnicze: czy rzeczywiście należy budować, czy dostosowywać, rozbudowywać nowe obiekty, które dalej skupiane są w Centrum. Ja ciągle domagam się i proszę, żebyście rzeczywiście Lublin rozwijał się równomiernie, żeby był rozwój taki zrównoważony Sądzielnice dzisiaj bardzo, bardzo licznie zamieszkiwane przez lublinian, a są pustyniami. I tak naprawdę mamy tylko jeden dom kultury na Węglinie, i chwaliła, że ten dom powstał, ale może pomyślemy – zamiast budować taki obiekt, czy remontować, dostosowywać, wybudowalibyśmy kilka pięknych, mniejszych domów kultury i wtedy Warsztaty nie musiałyby jeździć, nie wiem gdzie, chyba tylko do szkół, bo sądzielnice, w których żadnych obiektów kultury, a już nie mówiąc, że w ogóle nie ma filii Biblioteki, że nie ma niczego. Więc to jest też pytanie zasadnicze: czy nadal będziemy wszystko kumulować w Centrum? Dzisiaj w Europie wszyscy są już przekonani, że jeśli tak się dzieje, to mieszkańcy Lublina co robią? Wynoszą się poza granice miasta, bo oni i tak muszą dojeżdżać wszędzie, bo oni i tak nie mają nic tam, gdzie mieszkają. Infrastruktura społeczna i kulturalna jest bardzo istotna. I nad tym również należy się zastanowić. To tyle, dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan przewodniczący Zbigniew Jurkowski, potem pan przewodniczący Zdzisław Drozd.”

**Radny Z. Jurkowski** „Ja, zgodnie z wytycznymi, postaram się bardzo krótko. Jeżeli chodzi o jakieś te tendencje w ogóle światowe i w Polsce to jest też kultywowane, że obiekty typu elektrownie różnego typu przebudowuje się i służy kulturze, także tutaj wiem o tym, że ten obiekt na Popieluszki kiedyś miał służyć do montażu i remontów czołgów, ale jeżeli tam będzie centrum, będzie centrum wystawiennicze, to nie będzie żadnego wstydu, bo tak się robi w tej chwili. To jest jeden kierunek.

Drugi kierunek – musimy sobie zdać sprawę, że oczywiście jest potrzeba mieszkań w Lublinie, natomiast my musimy troszeczkę myśleć perspektywnie. Chodzi o to, że Lublin musi być miastem przyjaznym studentom. W tej chwili jest bardzo dużo robionych, że tak powiem, akcji, m.in. przez Rzeszów, który też ma w planach przyjęcie studentów. I to, czy ktoś będzie studiował w Lublinie, czy nie będzie studiował, też ma duże znaczenie, w jaki sposób spędzi wolny czas, jak dużo będzie obiektów kulturalnych. Także tutaj jak gdyby chciałem odpowiedzieć na to, co przedstawił pan radny Pitucha. Ja też się zgadzam z tym, że są potrzebne mieszkania, niemniej jednak my tutaj musimy w dalszym ciągu patrzeć, w jaki sposób poszerzyć ofertę kulturalną i też w miarę powinny te obiekty równomiernie rozłożone w mieście, ale raczej też byłbym skłonny, żeby bardziej kierować ku Centrum, bo łatwiej jest dojechać, jeżeli są one w jednym miejscu skupione, wtedy jest lepsze wykorzystanie tych obiektów przez osoby, które chcą je odwiedzić. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pan przewodniczący Zdzisław Drozd teraz – proszę bardzo.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Ja tak nie do końca jestem zorientowany w tej dyskusji, bo ja rozumiem, że obecnie w tych dwóch miejscach są instytucje kulturalne, prawda?”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Tak, prawda.”

**Radny Z. Drozd** „Więc nic tutaj dodatkowo nie zabieramy. Natomiast chciałbym spytać, jakie dotychczas były poniesione nakłady finansowe na miejsce, które obecnie zajmują Warsztaty Kultury, czy miasto ponosiło jakieś nakłady finansowe na dostosowanie po prostu dla tej instytucji. I następnie chciałbym spytać, czy to jest dobra zamiana, dlatego że ja uważam, że akurat Warsztaty Kultury robią bardzo dobrą pracę, czy robotę, jak niektórzy mówią, i mają iść po prostu z większego lokalu na znacznie mniejszy. I po prostu nie wiem, czy po prostu one się tam zmieszczą, bo tutaj, jak kiedyś widzieliśmy prezentację, no tam sporo osób pracuje, mają wizję jakąś i plan pracy raczej rozszerzający te zajęcia kulturalne, no i nie wiem, czy akurat to dla nich jest najlepsze rozwiązanie, chyba że oni tak chcą; ale chciałbym uzyskać tutaj odpowiedź. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Bardzo proszę, pan radny Michał Krawczyk.”

**Radny M. Krawczyk** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Ja, po pierwsze, chciałbym podziękować i pogratulować czujności panu prezydentowi, bo dzięki tej czujności jest szansa na to, że ze środków zewnętrznych uda się wyremontować dwa obiekty – w jednym działa instytucja kultury, będzie działać inna, drugi to jest Dom Kultury Kolejara, o który pan dyrektor Klucznik i Teatr Andersena zabiega, zabiega o nową siedzibę, w tym także była mowa o Domu Kultury Kolejara od kilku lat, więc jest ogromna szansa na to, że nie tylko tak, jak rozmawialiśmy na Komisji Kultury kilka miesięcy temu, w planach będziemy mieli to, żeby Teatr Andersena

przeprowadził się do nowego obiektu, ale także jest bardzo duża szansa na to, że uda się w połowie sfinansować remont tego nowego obiektu, co znacznie ulży budżetowi miasta, a tej instytucji pozwoli się rozwinąć i co więcej – pozwoli jej stworzyć ośrodek kulturalny poza centrum Lublina. To w kontekście tej uchwały bardzo podobnej, którą pięć minut temu pozytywnie zaopiniowaliśmy.

Natomiast, jeśli chodzi o przenosiny Galerii Labirynt i zamianę z Centrum Kultury, tutaj sytuacja jest podobna – dzięki temu, że zostanie złożony wniosek, jest szansa na to, że uda się wyremontować, pomimo tego, że nie otrzymaliśmy tytułu Europejskiej Stolicy Kultury, proszę państwa, uda się wyremontować obiekt, który praktycznie nie nadaje się do pracy – ja też mówiłem o tym podczas obrad Komisji Kultury i nie będę tego powtarzał – nie nadaje się do pracy między okresem listopada a kwietnia, ze względu na temperaturę tam panującą.

Co do Galerii Labirynt, ja proponuję państwu zapoznać się z ofertą, z działalnością tej instytucji, chociażby poprzez stronę internetową można zobaczyć, jakie wydarzenia są planowane chociażby na najbliższe dni, czy na najbliższe weekendy – w perspektywie całego roku jest to około 80-90 wydarzeń, które ta instytucja organizuje i na pewno pani prezydent, pani dyrektor, czy dyrektor Tatarczuk będą o tym mówić, ale tam, panie przewodniczący nikt nikogo siłą nie przyprowadza i dzieci, kilkaset dzieci – około 400 dzieci, które uczestniczą co roku w wydarzeniach tam organizowanych – nie są tam przyprowadzane siłą, tylko tam są przyprowadzane przez swoich rodziców, tak jak ja na przykład przyprowadzam swoją córkę na przeglądy bajek, które już teraz są zupełnie poza dostępnem dzieci, bo to są bajki na przykład z lat 50., czy z lat 60., i tylko tam dzieci mogą spotkać się z tego rodzaju twórczością artystyczną. Więc bardzo państwa serdecznie zachęcam do tego, żebyśmy przyjęli projekt tej uchwały, jeszcze raz dziękując za to, że dzięki czujności Urzędu uda się, mam nadzieję, te dwa obiekty wyremontować, pokrywając tylko połowę kosztów. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Nie widzę więcej chętnych do zabierania głosu. Bardzo proszę panią prezydent o udzielenie odpowiedzi.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Proszę Państwa! Zacznę od końca, jeśli państwo pozwolicie, odnosząc się do tego, skąd w ogóle wziął się ten pomysł. Oczywiście nikt nikogo, tak jak pan radny Michał Krawczyk powiedział, nikt nikogo do tego nie zmusza, czyli ani jedna instytucja, ani druga nie jest zmuszana do zamiany. Pomysł ten dotyczący zamiany instytucji tak naprawdę był już rozpatrywany w trakcie przygotowań, naszej aplikacji o tytuł Europejskiej Stolicy Kultury, bowiem to miejsce przy ul. Popiełuszki, już nie operując nazwami instytucji, po prostu charakteryzuje się najlepszą przestrzenią wystawienniczą w mieście. Jakby ze swojej definicji Galeria Labirynt i z zadań, z założeń, którymi się ma zająć, zajmuje się organizowaniem wystaw, jak sama nazwa jakby tej Galerii i jej rola wskazuje. Stąd pomysł. I teraz jest taki czas, był czas gorących przygotowań do ESK, a teraz jest czas na to, że pewne rzeczy porządkujemy i właśnie porządkujemy te kwestie dotyczące infrastruktury.

Jeśli chodzi tutaj teraz o ten pomysł, o którym pani radna Mach mówiła, dotyczący tego, żeby powstał zupełnie nowy obiekt, to nie wiem, czy państwo

o tym wiecie lub pamiętacie, ale ten obiekt jest na liście dóbr kultury, więc jest to obiekt, który powinniśmy traktować ze szczególnym uwzględnieniem jego historii i tego, że dzisiaj tam funkcjonuje.

Odpowiadając również od razu na pytanie pani radnej Suchanowskiej, dotyczące tego, czy jest tam plan zagospodarowania przestrzennego – otóż, nie ma tam planu zagospodarowania przestrzennego, w związku z tym będziemy tutaj ewentualnie prace realizować, w oparciu o warunki zabudowy, i ten projekt dotyczyłby oczywiście, na dzień dzisiejszy głosowałibyście państwo nad deklaracją dotyczącą sporządzenia dokumentacji projektowej na przebudowę i remont tego obiektu.

Teraz, jeśli chodzi o rolę tej instytucji kultury, jakakolwiek ona by nie była, to pragnę też zauważyć, że ta instytucja kultury, która tam będzie, czy dzisiaj Warsztaty Kultury, czy w przyszłości Galeria Labirynt, ona pełni również funkcję takiego domu kultury dla Dzielnicy Wieniawa oraz dzielnic, które są zlokalizowane blisko, czyli Czechowa z jednej strony, Śródmieścia z drugiej strony. Jest z nami obecna pani radna Marta Kurowska, przewodnicząca Rady Dzielnicy i tak naprawdę to trzeba by również skierować takie pytanie do pani radnej, czy nie ma takiej potrzeby, żeby była instytucja kultury w tym miejscu, bo mówicie państwo o tym, że za duże jest zacieśnienie tych form w Centrum. Wydaje się, że wobec liczby osób, które odwiedzają i korzystają z tej oferty na co dzień, wydaje się, że ta oferta jednak jest potrzebna, takie zresztą były nasze plany i założenia przy przygotowaniu dokumentu, jakim jest aplikacja. Więc niezależnie od tego, jaka to będzie tam zlokalizowana instytucja kultury – czy obecna, czy faktycznie dokonamy tej zamiany – to i tak będziemy musieli zmierzyć się lada chwila z problemem dotyczącym poprawy warunków w tym budynku, które są po prostu nie najlepsze. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM M. Ryba** „Czy byłaby pani łaskawa, pani prezydent, uzasadnić tę Galerię Labirynt w stosunku do celów, które przed nią stoją i w stosunku do tego, jaką funkcję społeczną spełnia, ze względu chociażby na wykonanie budżetu, jeśli mówimy o pozyskaniu środków z biletów, co świadczy o atrakcyjności chociażby tego, co się tam prezentuje – nie mówię tu nawet o dzieciach, tylko szczególnie chodzi mi o działalność wystawienniczą.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Najpierw odniosę się, ponieważ pan przewodniczący wcześniej wspominał o tej ofercie i o dochodach Galerii są niskie. Otóż, Galeria prowadząc statystyki – myślę, że możemy poprosić ewentualnie pana dyrektora o doprecyzowanie, jeśli nie będę zbyt dokładna – z tych statystyk wynika, że rocznie Galerię odwiedza około 5 tys. osób, w tym duża część dzieci. Brak przychodów jest dla mnie tutaj sprawą oczywistą akurat w tej instytucji kultury, bowiem wszystkie, właściwie cała oferta, którą prezentuje Galeria, jest ofertą po prostu bezpłatną. Czy ta forma, o której mówił pan radny Krawczyk – forma kina, którą prowadzi, to jest taka forma kina edukacyjnego, którą prowadzi Galeria – jest bezpłatna. Warsztaty, które są tam realizowane, są bezpłatne, zarówno wystawy, których jest od 8 do 10 rocznie również są bezpłatne. Więc to jest nasza duma i nasz plus polegający na działaniu miasta jako miasta kultury, że tę ofertę, którą dedykujemy poprzez instytucje kultury, ona w większości właśnie jest ofertą bezpłatną. Staramy się, aby również najubożsi mieszkańcy na-

szego miasta mogli korzystać z różnych form edukacji i atrakcyjności i dedykowane to jest tak naprawdę wszystkim grupom wiekowym – od dzieci po seniorów.

Jeśli chodzi o działania dotyczące, ponieważ państwo też wyrażaliście tutaj, pan przewodniczący również o tym wspominał, wyrażaliście swoje wątpliwości dotyczące tego, czy się zmieści, czy się pomieszczą Warsztaty Kultury w tym nowym miejscu – otóż, tak jak państwo na pewno znacie ofertę obydwu tych instytucji kultury, ta oferta, którą dedykują mieszkańcom naszego miasta, nam wszystkim Warsztaty Kultury, ona ma taki charakter właściwie odbywania się w przestrzeni publicznej miasta – od dużych festiwali, takich jak Jarmark Jagielloński, czy Carnaval Sztuk-Mistrzów, aż poprzez ofertę edukacji kulturalnej, która realizowana jest w dzielnicach, czyli oni rządziej korzystają z tych swoich pomieszczeń, a częściej wychodzą w dzielnice i te formy inkubatorów kulturalnych, edukacji kulturalnej realizują właśnie w dzielnicach.

Jeśli państwo uznacie to za stosowne i słuszne, możemy – tutaj jest z nami dyrektor Galerii Labirynt – możemy poprosić o doprecyzowanie tego, czym chcieliby się zająć w nowej siedzibie, jakie to będą zadania. Ja też przypomnę, że jakby koncepcja, ta, która dotyczy przebudowy, mówi również o przekształceniu Galerii Labirynt w centrum sztuki współczesnej, tak, żeby tę ofertę poszerzyć i skorzystać właśnie z tego, na co Ministerstwo chciałoby przeznaczać środki. Jeśli będą jeszcze jakieś pytania, to jestem do państwa dyspozycji. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pani radna Suchanowska Małgorzata.”

**Radna M. Suchanowska** „Pani Prezydent! Ja bardzo proszę, żeby pani przybliżyła koszt zadania – ile w przyszłości wydamy na remont i rozbudowę, tak jak pani powiedziała, bo tej odpowiedzi nie ma, nie ma i wszyscy żeśmy pytali i nie otrzymaliśmy. Domyślamy się, ale domysły... to można różnych się rzeczy domyślać, a my chcemy naprawdę wiedzieć, radni chcą wiedzieć, ile będzie to – w przybliżeniu – kosztowało. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę, pani prezydent.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Proszę Państwa! Żeby odpowiedzieć na to pytanie w sposób odpowiedzialny i precyzyjny, oczywiście najpierw trzeba wykonać dokumentację. Jeśli na sali jest pan dyrektor Tadeusz Dziuba, to ja bardzo poprosiłabym teraz pana dyrektora o zabranie głosu, ponieważ właściwie wydaje mi się, że jest to jedyna osoba, która może szacunkowo te koszty na chwilę obecną określić.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, panie dyrektorze.”

**Dyr. Wydz. IR T. Dziuba** „Proszę Państwa! Może tak odpowiem, dlaczego dokumentacja droga – ponieważ to jest obiekt zabytkowy, wpisany do rejestru zabytków, a co jest zabytkiem, to wiadomo, że kosztuje to razy dwa co najmniej. To jest taka pierwsza odpowiedź. No, na pewno te koszty będą powyżej 10 mln zł, jeżeli chodzi o... - (**Radna M. Suchanowska** „50 milionów...”) –



Nie, nie, 50 to na pewno nie, ale one mogą się wahać od 10 do 14 mln na pewno.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Jeszcze radny Michał Krawczyk – bardzo proszę.”

**Radny M. Krawczyk** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Jeśli nie będzie sprzeciwu, ja chciałbym prosić o udzielenie krótkiego głosu pani przewodniczącej Rady Dzielnicy, pani Marcie Kurowskiej.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę. Proszę również o ograniczenie swojej wypowiedzi do trzech minut.”

**Przew. RD Wieniawa M. Kurowska** „Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Chciałam powiedzieć, że koncepcja umieszczania w dzielnicach instytucji kultury tak, aby każda z dzielnic mogła pełnić wszystkie funkcje miasta, jest bardzo ważna dla mieszkańców Dzielnicy Wieniawa, szczególnie w sytuacji, jeśli  $\frac{1}{4}$  mieszkańców dzielnicy jest w wieku, który nazywa się może nie najładniej, ale skutecznie, poprodukcyjnym. To znaczy tyle, że to nie mieszkańcy mają dojść do kultury, tylko kultura ma przyjść do mieszkańców. Stąd wyremontowanie tego obiektu, niezależnie od tego, komu miałby służyć, jest niesłychanie ważne dla mieszkańców dzielnicy. Z drugiej strony rozmiar obiektu sprawia, że duża część działalności Warsztatów Kultury to była właśnie działalność wystawiennicza. Wydaje mi się, że do przygotowywania wystaw właśnie Galeria Labirynt jest predystynowana w stopniu najwyższym.

Jestem po rozmowach, zarówno z panem dyrektorem Rzepeckim, z którym współpracujemy od przeszło roku, bardzo skutecznie działając na rzecz mieszkańców i po rozmowie z panem dyrektorem Tatarczukiem. Teren, który jest dzisiaj przed Warsztatami Kultury, okazjonalnie pełni rolę przestrzeni wspólnej dla mieszkańców, która w innym miejscu nie istnieje. Tam, przed Warsztatami Kultury na piknikach i festynach mogą się spotykać mieszkańcy. Jestem przekonana, że zmiana zabudowy tego charakteru, że rozbudowa Warsztatów Kultury sprawi, że tej przestrzeni wspólnej na terenie dzielnicy... że ta przestrzeń się po prostu pojawi i będzie służyła mieszkańcom. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo za ten głos w dyskusji – był bardzo ważny. Możemy chyba przejść do głosowania, tak mi się wydaje...”

**Radny T. Pitucha** „Bo ja jeszcze nie otrzymałem odpowiedzi na swoje pytanie – powtórzę je. Panie prezydencie, czy nie uważa pan jednak, że lepiej by było te środki wydać na zaspokojenie problemu, naszego problemu miejskiego, jakim jest budowa mieszkań komunalnych, nie pozyskując nawet przy okazji żadnych środków zewnętrznych, tylko środki w tej kwocie? To jest, moim zdaniem, około 80 mieszkań. Także poproszę o odpowiedź na to pytanie.”

**Prez. K. Żuk** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Te 80 mieszkań będzie zbudowanych, panie radny. Zarówno ZNK buduje mieszkania, jak i za chwilę TBS będzie budował. Natomiast substytuowanie jednej usługi publicznej, jaką jest świadczenie kultury drugą, jaką jest oferowanie mieszkań, tak mówiąc

szczerze, do niczego nas nie prowadzi – i to jest potrzebne, i to jest potrzebne. Jeśli teraz przyjmemy, że nie realizujemy tego projektu inwestycyjnego – tak to już traktujemy – to Warsztaty Kultury trzeba stamtąd wyprowadzić i zastanowić się, gdzie je zlokalizować, bo Galeria Labirynt ma swoje miejsce dzisiaj na ziemi – jest na Starym Mieście i będzie, a Warsztaty Kultury nie mogą tam funkcjonować, dlatego że my nie znajdziemy tych 10 mln w budżecie na modernizację tego obiektu. Jeśli dzisiaj Minister Kultury w ramach priorytetyzacji tych celów, które sobie stawia, m.in. promocja sztuki współczesnej, takiej edukacji kulturalnej, chce nam zapewnić do 50% dofinansowanie tej modernizacji obiektu, to oczywiście powinniśmy z tego skorzystać, w innym przypadku on nam tych pieniędzy nie da. Na Warsztaty Kultury obecne w budynku Warsztatów obecnych, przy Popiełuszki, pieniędzy nam nie da, bo nie mieści się to w jego priorytecie.

I odpowiadając zatem na pytanie, stoimy przed alternatywą generalnie taką: dokonując realizacji tej propozycji, o której pani prezydent mówiła, mamy szansę na dofinansowanie zarówno działań inwestycyjnych, jak i dofinansowanie później działalności kulturalnej przez Ministra Kultury, który w ramach programu, który zatwierdzi, będzie miał pewien wpływ na zakres rzeczowy tej działalności, albo też zamkniemy jedną z instytucji kultury, z uwagi na to, że nie stać nas będzie na modernizację tego; i to jest właściwie dylemat, który mamy dzisiaj do rozstrzygnięcia. Nie dyskutujemy, póki co, o programie Galerii, czy o programie Warsztatów Kultury, bo to jest zupełnie odrębna sprawa. My dzisiaj mówimy, czy będziemy rewitalizować ten budynek, po to, żeby tam nadal działała instytucja kultury. W tym konkretnym przypadku proponujemy, żeby to było centrum sztuki współczesnej, które będzie tworzyła Galeria Labirynt. I tu musimy sobie na to odpowiedzieć.”

**Radny T. Pitucha** „Jeszcze, panie przewodniczący, przepraszam, nie dostałem odpowiedzi na pytanie, czy w nowo wyremontowanym Centrum Kultury nie znajduje się miejsce dla Galerii Labirynt.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Jeśli można.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę.”

**Zast. Prez. K. Mieczkowska-Czerniak** „Oczywiście odpowiadając na to pytanie, może jeszcze pan radny pytał o to, proponował pan radny, żeby Galeria Labirynt wróciła tam, skąd wyszła, tak, czyli do Centrum Kultury – Galeria nigdy nie była w Centrum Kultury, ona się znajdowała na ul. Narutowicza, na terenie biblioteki. To tak gwoli wyjaśnienia – na terenie Biblioteki im. H. Łopacińskiego, ale to tylko jako takie wyjaśnienie. Na dzień dzisiejszy takiej możliwości nie ma, ponieważ plan funkcjonalno-użytkowy i program Centrum Kultury został zaakceptowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego; jest z nami pani dyrektor Bernadetta Krzysztofik, która ewentualnie może to potwierdzić, że te kwestie, które dzisiaj zostały zaakceptowane przez Ministerstwo w rozumieniu programowym są właściwie niezmiennalne, a poza tym musielibyśmy jakąś formę działalności z Centrum Kultury usunąć, żeby wprowadzić tam Galerię Labirynt, ponieważ ta przestrzeń jest już w planie wypełniona. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Wydaje mi się, że już tym razem możemy przejść do głosowania. Bardzo proszę o określenie tematu.

Głosowanie nr 43. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika i podniesienie ręki do góry. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, że 14 głosami „za”, przy 5 „przeciw” i 1 „wstrzymującym się” Rada Miasta Lublin podjęła uchwałę w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Przygotowanie dokumentacji na adaptację, rozbudowę i przebudowę obiektu dla centrum sztuki współczesnej w Lublinie”.

**Prez. K. Żuk** „Dziękuję bardzo państwu.”

Uchwała nr 638/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 60 do protokołu

**AD. 9. 26. ZMIANY UCHWAŁY RADY MIASTA LUBLIN NR 1261/XLVI/2010  
I NR 159/XI/2011 W SPRAWIE PRZYJĘCIA NA RZECZ GMINY  
LUBLIN DAROWIZNY NIERUCHOMOŚCI SKARBU PAŃSTWA**

Przedmiotowy projekt uchwały (*druk nr 795-1*) stanowi załącznik nr 61 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – jest to podjęcie uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Lublin nr 1261/XLVI/2010 i nr 159/XI/2011 w sprawie przyjęcia na rzecz Gminy Lublin darowizny nieruchomości Skarbu Państwa (*druk nr 795-1*).”

**Radny J. Madejek** „Panie Przewodniczący! Proponuję – przejdźmy do głosowania, jeżeli nie ma pytań.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Tak, jeżeli nie usłyszę sprzeciwu, tak właśnie zrobimy. Nie widzę. Bardzo proszę o określenie tematu – temat mamy określony.

Głosowanie nr 44. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika i podniesienie ręki do góry. Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję bardzo.

Szanowni Państwo! Informuję, iż głosowanie odbyło się jednomyślnie – uchwała została przyjęta 18 głosami „za”.

Uchwała nr 639/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 62 do protokołu

**AD. 9. 27. ZABEZPIECZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH W BUDŻECIE MIASTA LUBLIN NA ROK 2013 NA REALIZACJĘ PROJEKTU PN.: „ZAKUP FORTEPIANU KONCERTOWEGO DLA SZKOŁY MUZYCZNEJ W LUBLINIE”**

Przedmiotowy projekt uchwały (druk nr 796-1) stanowi załącznik nr 63 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny projekt – jest to podjęcie uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Miasta Lublin na rok 2013 na realizację projektu pn.: „Zakup fortepianu koncertowego dla Szkoły Muzycznej w Lublinie” (druk nr 796-1).”

**Radny Z. Drozd** „Wnioskuje o przejście do głosowania.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Nie widzę sprzeciwu. Bardzo proszę o określenie tematu – temat mamy określony.

Głosowanie nr 45. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za” podjęciem tej uchwały? Proszę o zbliżenie karty do czytnika i podniesienie ręki do góry. Dziękuję. Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Uchwała została podjęta jednomyślnie – 16 głosami „za”.

Uchwała nr 640/XXV/2012 Rady Miasta Lublin w przedmiotowej sprawie stanowi załącznik nr 64 do protokołu

**AD. 10. PLAN PRACY RADY MIASTA LUBLIN I ZASADNICZE TEMATY DO ROZPATRZENIA NA SESJACH W ROKU 2013**

Przedmiotowy projekt planu pracy stanowi załącznik nr 65 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny temat – jest to plan pracy Rady Miasta Lublin i zasadnicze tematy do rozpatrzenia na sesjach w roku 2013.

Przystępując do realizacji tego punktu porządku informuję, że dostarczyłem państwu ramowy plan pracy Rady na 2013 rok, w którym podałem przewidywane terminy kolejnych sesji oraz zasadnicze tematy naszych posiedzeń. Plan zakłada, że w 2013 roku zbierzemy się na 10 sesjach roboczych oraz dwóch uroczystych – z okazji rocznicy Konstytucji 3 Maja oraz Narodowego Święta Niepodległości.

Czy ze strony państwa radnych są jakieś propozycje lub uwagi do naszego planu pracy? Nie.

Wobec tego, że nie ma wniosków do projektu planu pracy naszej Rady, poddaję teraz pod głosowanie jego zatwierdzenie.

Głosowanie nr 46. Bardzo proszę, kto z państwa radnych jest „za”? Proszę o zbliżenie karty do czytnika i podniesienie ręki do góry. Dziękuję bardzo.

Kto z państwa radnych jest „przeciw”? Dziękuję bardzo. Kto z państwa radnych „wstrzymał się” od głosu? Dziękuję.

Szanowni Państwo! Informuję, iż 17 głosami „za” Rada Miasta zatwierdziła proponowany plan pracy na rok 2013.”

Przedmiotowy plan stanowi załącznik nr 66 do protokołu

#### **AD. 11. ZMIANY W SKŁADACH KOMISJI STAŁYCH RADY MIASTA LUBLIN**

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punkt – są to zmiany w składach komisji stałych Rady Miasta Lublin. Czy są ze strony państwa radnych propozycje dotyczące zmian w składach naszych komisji? Nie widzę. Możemy zatem przejść do kolejnego punktu.”

#### **AD. 12. INFORMACJA O ZREALIZOWANYCH WYJAZDACH SŁUŻBOWYCH ZAGRANICZNYCH PREZYDENTA MIASTA LUBLIN I PRACOWNIKÓW URZĘDU MIASTA LUBLIN W DNIACH 28 WRZEŚNIA – 30 PAŹDZIERNIKA 2012 R. ORAZ INFORMACJA O ZAPLANOWANYCH WYJAZDACH SŁUŻBOWYCH ZAGRANICZNYCH PREZYDENTA MIASTA LUBLIN I PRACOWNIKÓW URZĘDU MIASTA LUBLIN W DNIACH 31 PAŹDZIERNIKA – 16 LISTOPADA 2012 R.**

Przedmiotowe Informacje (*druk nr 775-1*) stanowi załącznik nr 67 do protokołu

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Następny punkt – jest to Informacja o zrealizowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 28 września – 30 października 2012 r. oraz Informacja o zaplanowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 31 października – 16 listopada 2012 r. (*druk nr 775-1*). Nie słyszę żadnego wniosku.”

**Radny J. Pakuła** „Przyjeliśmy, panie przewodniczący, wszyscy mieli to w materiałach, także nie ma problemu.”

**Radny K. Siczek** „Proszę o zapis, panie przewodniczący, że Rada zapoznała się z przedłożoną informacją.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Mogę zatem przyjąć taki wniosek i bardzo poproszę o zapisanie w protokole, że **Rada Miasta zapoznała się z Informacją o zrealizowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 28 września – 30 października 2012 r. oraz Informacją o zaplanowanych wyjazdach służbowych zagranicznych Prezydenta Miasta Lublin i pracowników Urzędu Miasta Lublin w dniach 31 października – 16 listopada 2012 r.**”

**AD. 13. INTERPELACJE I ZAPYTANIA RADNYCH**

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Kolejny punktu – są to Interpelacje i zapytania radnych.

Szanowni Państwo! Informację na ten temat mamy przygotowaną w Biurze Rady. Jeśli ktoś chce się z nią zapoznać, jest w tej chwili do wglądu. Zostanie ona dołączona do protokołu. Możemy przejść zatem do zadawania pytań. Bardzo proszę, jako pierwszy, pan radny Tomasz Pitucha.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Mam dwa zapytania.

Pierwsze dotyczy się... właściwie wymagające krótkiej odpowiedzi: czy można coś zrobić z porządkiem w okolicach dworca PKP? Jeżdżę tamtędy codziennie i parking, który jest zaraz przy wyjściu z dworca, po prostu jest permanentnie niesprzątany. W słupach ażurowych, które są, są sterty śmieci. Na pewno ktoś, kto zarządza tym miejscem, powinien zostać zmobilizowany do tego, żeby tam był zawsze porządek, bo po prostu bardzo źle to o nas świadczy. I w ogóle ten fragment od wjazdu w ul. Gazową z Krochmalnej i do wjazdu z ul. Dworcowej no, po prostu jest często nieuprzątnięty, zwłaszcza teraz, kiedy drzewa gubią liście. Wygląda to źle. I bardzo bym prosił o to, aby zwrócić na to uwagę. To jest jedna sprawa.

Druga sprawa dotyczy się użycia naszego monitoringu, kamer, które są zamontowane w różnych dzielnicach miasta. Zwrócili się do mnie mieszkańcy ul. Nałkowskich. Jest tam na budynku apteki i przychodni zamontowana kamera i ona widzi najprawdopodobniej, że łamany jest zakaz ruchu na odcinku tej ulicy. Tam wjeżdżają samochody na deptak i po prostu stwarzają zagrożenie. Więc moje pytanie jest takie: czy można zrobić użytek z tej kamery i w jakiś sposób uzmysłowić tym, którzy tam wjeżdżają, że nie powinni tego robić?

Podobna sytuacja jest, myślę, na wielu skrzyżowaniach, ale z praktyki znam jedno i o nim bym chciał powiedzieć – to jest skrzyżowanie zjazdu z Trasy Zielonej tam w ulicę Krochmalną, do tego takiego ślimaka, który tam jest, i na tym skrzyżowaniu, z racji dużego korka, bez przerwy kierowcy łamią przepisy, zjeżdżając między pasami już na samym skrzyżowaniu – podjeżdżają prawym pasem, wjeżdżają w lewy. Tam, widziałem, że wisi również zamontowana kamera. Jest to, no, jakiś dowód rzeczowy w sprawie. Wydaje mi się, że można by było tę sytuację trochę poprawić również przez jakieś stosowne wystąpienia do tych, którzy te przepisy łamią. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Proszę o kolejne pytania. Pan radny Zdzisław Drozd.”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Ja chciałbym spytać w świetle zamierzenia przebudowy ul. Urmowskiego do ul. Głębokiej, to znaczy ul. Filaretów. Chciałbym wiedzieć, jaki to spowoduje uszczerbek w zieleni. Ile drzew trzeba potencjalnie tam wyciąć, a ile uda się zachować przy tej inwestycji?

Druga rzecz, na którą chciałem zwrócić uwagę, to przy nowych inwestycjach, a gdyby się udało, to jeszcze również już przy tych drogach i ulicach,

które są, żeby zwrócić uwagę na stawianie lamp przy przejściach. Po prostu Lublin ma to do siebie, że przejścia, które u nas są, są zupełnie nieoświetlone, mimo że mamy oświetlenie, założmy, ulicy, to proszę zwrócić uwagę na przykład na ul. Nadbystrzyckiej. Tam są przejścia, które trudno zauważyć po prostu i kierowca, który jedzie po prostu tą ulicą, ma bardzo ograniczoną widoczność dla pieszych, którzy wchodzą na przejście. Takich miejsc jest wiele i prosiłbym o zwrócenie uwagi na tę rzecz. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan radny Dariusz Jezior.”

**Radny D. Jezior** „Dziękuję. Już bez zbytecznego może wstępu, chciałem o dwóch sprawach.

Pierwsza sprawa, to sprawa bezpieczeństwa. Otóż, ul. Roztocze stała się ulicą dość niebezpieczną; dzięki połączeniu z al. Jana Pawła jest tam taki moment możliwości dość szybkiego ruchu. Za chwilę rozpędzone samochody mijają szkołę podstawową, do której uczęszcza bardzo dużo dzieci. Chciałbym... Ta ulica Roztocze staje się ulicą niebezpieczną. Chciałem zapytać pana prezydenta, czy możliwe byłoby postawienie tam przenośnego radaru, tak, aby móc wpłynąć na jadących młodych ludzi, którzy mieszkają na tym nowo oddanym osiedlu, czy nowo oddanych osiedlach przy al. Jana Pawła II; jadąc ulicą Roztocze są to, widzę, młodzi ludzie, jadący dobrymi, szybkimi samochodami, nie bardzo zważający, zwracający uwagę na dzieci idące do szkoły. Także chciałbym zapytać o możliwość poprawy bezpieczeństwa dla dzieci uczęszczających do szkoły przy ul. Roztocze. Mam na myśli na przykład taki radar.

Drugie pytanie związane jest po części z dyskusją budżetową. Otóż, prasa podała niedawno o inicjatywie gmin, które starają się wspólnie, jak to nazwano, targować i zamawiać, może nie jako taki związek gminny, ale jako być może także nieformalne porozumienie, targować się o energię elektryczną, o ubezpieczenia, zakup paliwa, zakup materiałów biurowych. Chciałbym zapytać, w kontekście dość napiętego budżetu, czy miasto nie rozważyłoby dogadanie się z sąsiednimi gminami, aby wspólnie zamawiać pewne usługi, czy towary, albo ewentualnie przystąpić do towarzystwa ubezpieczeń, być może będzie to Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych, które powstanie i które będzie obsługiwało gminy i ich jednostki. To tak na bazie pewnego artykułu, który przeczytałem. I pomysł tam przedstawiony wydał mi się interesujący. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Proszę, pani radna Małgorzata Suchanowska.”

**Radna M. Suchanowska** „Panie Prezydencie! Chciałam zapytać o budowę ul. Laurowej, z uwagi na to, że doszły mnie niepokojące słuchy, że budynki, które wykonała firma KS Development zostały odebrane już. Ulica jest niewybudowana, ta firma prawdopodobnie miała umowę z miastem zawartą na budowę tej ulicy. Piszę do pana interpelacje i nie dostaję odpowiedzi, a pytam: kiedy zostanie zrealizowana ta droga?”

Następne pytanie. Otrzymuję telefony od starszych osób, które są zainteresowane, gdzie zniknął obraz Matki Boskiej z Bramy Krakowskiej. Czy jest w remoncie? Kiedy będzie zawieszony? Chciałabym wiedzieć, co tym paniom mam odpowiedzieć – (**Głos z sali** – wypowiedź poza mikrofonem, niemożliwa do odtworzenia).

Następne pytanie. Chciałam zapytać o zjazd z ul. Węglarza. Czy jest zezwolenie na budowę zjazdu do działki narożnej pomiędzy ul. Węglarza a Strzembosza, czy jest zezwolenie na budowę? A jeśli jest zezwolenie na budowę na taki zjazd, przed skrzyżowaniem między przystankiem on będzie budowany, to czy jest zgodny z planem miejscowym i z projektem ul. Węglarza?

Następną sprawą to jest chodnik na ul. Dożynkowej. Otrzymuję telefony od mieszkańców, że chodnik kończy się na ul. Orzechowej. Brakuje 200 metrów do granicy miasta Lublina, granicy z Gminą Wólka. Te 200 metrów będzie nieoświetlone i będzie bez chodnika. Mieszkańcy oferują się oddać ziemię pod ten chodnik za darmo, tylko żeby dokończyć ten chodnik, bo na wsi Rudnik też wójt im robi chodnik, bo nie mogą być gorsi przecież od Lublina. I okaże się, że Lublin nie ma 200 metrów chodnika i oświetlenia, a gmina będzie miała szybciej. Także pytam pana prezydenta: czy jest to możliwe, żeby to zadanie wykonane było w całości, nie tak oszczędnie? Bo wiemy – nie ma pieniędzy, ale te parę słupów – trzy, czy cztery – i 200 metrów... tam dzieci chodzą na przystanek na pętlę autobusową przez taki zakręt niebezpieczny i tam przydałby się chodnik, bo to jest 200 metrów takiego niebezpiecznego zakrętu. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Proszę, pan przewodniczący Mariusz Banach.”

**Radny M. Banach** „Dziękuję. Dwa krótkie pytania. Po pierwsze, panie prezydencie, ja mam pytanie o ciąg ulic Dywizjonu 303 i Krańcową. Ja rozumiem, że pomysł na te ulice jest taki, żeby to była część tej naszej małej obwodnicy, w związku z tym, żeby ruch na tej arterii był jak najbardziej sprawny. Ja wiem, że państwo umieją doprowadzić do takiej sprawności ustawieniem świateł odpowiednim – udowodnili to państwo na Kompozytorów Polskich przy zjeździe do Tysiąclecia, tam był odwieczny korek, dzisiaj korka nie ma i wiem, że to zawdzięczamy sprawnemu ustawieniu sygnalizacji świetlnej. Pytanie: czy nie można by w ten sposób przebudować sygnalizacji świetlnej w tej arterii? Tam rzeczywiście rano na tych trzech odcinkach – one są zablokowane w stu procentach, zwłaszcza teraz, kiedy trwa przedłużający się remont wiaduktu na ul. Kunickiego. To pierwsze pytanie.

Drugie pytanie – ono się już tutaj pojawiało dzisiaj na sesji. Gdzieś nam giną, panie prezydencie, takie małe inwestycje w tegorocznym budżecie. Już pytały koleżanki o ul. Symfoniczną i ul. Lędzian, ja powtórzę to pytanie o to, czy te ulice będą w tym roku zrobione, bo były w budżecie, a jeśli nie, to czy będą w budżecie roku następnego? Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Bardzo proszę, pani radna Marta Wcisło, później pan przewodniczący Zdzisław Drozd.”



**Radna M. Wcisło** „Dziękuję bardzo. Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Ja mam pewien problem, mianowicie taki, że mieszkańcy ul. Zygmunta Augusta i mieszkańcy Dzielnicy Felin zwrócili się do mnie z prośbą o zajęcie się, a właściwie zamontowanie progów zwalniających na tej ulicy. Ja napisałam w tej sprawie interpelację, dostałam odpowiedź, że teren należy, jest administrowany przez TBS. Mieszkańcy pisali wielokrotnie do TBS-u jako administratora i zarządzającego terenem, dwa lata sprawa została niezakończona, rozumiem, że miasto nie administruje tego terenu, ale chciałabym, aby wywarło jakiś wpływ, aby jednak słuchał głosów mieszkańców, bo to nie jest pierwsza skarga na funkcjonowanie tej spółki. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, pan przewodniczący Zdzisław Drozd, a jako kolejny pan radny Tomasz Pitucha i na koniec jeszcze... jeszcze nie na koniec...”

**Radny Z. Drozd** „Panie Przewodniczący! Ja, w świetle informacji, którą uzyskałem dzisiaj na Radzie od pana dyrektora Pidka. Mianowicie, na ul. Romanowskiego, z inicjatywy mieszkańców, którzy od wielu lat starali się o budowę chodnika, została rozpoczęta ta inwestycja, dzieci chodzą tą ulicą do szkoły, która mieści się przy ul. Pańnikowskiego i pan dyrektor jakoś dzisiaj powiedział, że nie wie, co z tą inwestycją. Ja po prostu chciałbym zaapelować, żeby tę inwestycję jak najszybciej dokończyć. Oczywiście mieszkańcy tam, ponieważ był to projekt prywatnej osoby, która dostosowała ten projekt do swoich potrzeb, no i mieszkańcy po prostu protestowali, ale chodziło o budowę parkingów, a nie o budowę chodnika. No i mam prośbę, żeby tę inwestycję dalej kontynuować, bo ona po prostu jest w trakcie i wydaje mi się, że nie można tak zostawić po prostu na zimę, że tak powiem nieładnie, tak rozbabraną inwestycją. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę, pan radny Tomasz Pitucha.”

**Radny T. Pitucha** „Dziękuję. Panie Prezydencie! Ja chciałem przypomnieć jeszcze króciutko taki temat, który jest w gestii MOSiR-u, ale tam są zmiany, a rok też się zmienia i może stosowne będzie jakby zwrócić uwagę. Chodzi mi o chodnik od Żeglarskiej do Bryńskiego, chodnik, którym ludzie z autobusów idą nad Zalew. On jest w tragicznym stanie – mówiliśmy o tym z pół roku temu, MOSiR wtedy tłumaczył, że nie ma środków, ale teraz, przy konstrukcji planu na przyszły rok rzeczowego prosiłbym jako organ sprawujący nadzór o zwrócenie na to uwagi, bo to służy po prostu wszystkim mieszkańcom.

I dwa króciutkie pytania. Czy udało się osiągnąć porozumienie z wykonawcami dwóch robót, które utrudniają życie mieszkańcom, tj. słupów na zatkach przystankowych na Diamentowej, bo wiem, że te rozmowy miały być prowadzone i wykopów wzdłuż ul. Nałkowskich? Czy to jakoś niebawem da się naprawić? Tutaj, myślę, niebagatelna też, jeżeli takie trudne są te rozmowy i wykonawca... nie można go zdyscyplinować jakby dostatecznie, to ważna by też była rola mediów, żeby zwróciły na to uwagę, bo przecież każdy chce mieć opinię dobrego wykonawcy, a fakty te temu trochę przeczą. Więc taka prośba do pana prezydenta o odpowiedź, a do mediów też o zainteresowanie się tą sprawą. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pani radna Małgorzata Suchanowska jeszcze.”

**Radna M. Suchanowska** „Ja przepraszam, chciałam panu prezydentowi też przypomnieć o Lwowskiej, o przystanku autobusowym. Byliśmy tam ostatnio na wizji... - (**Zast. Prez. S. Kalinowski** „Może do innego prezydenta...”) - Panie prezydencie, ja pana pytam, ponieważ pan jest moim ulubieńcem w pytaniach. Więc, panie prezydencie, ze względu na to, że pan mi obiecał, że sprawą się zajmie konkretnie, więc bardzo proszę dotrzymać słowa i odpowiedzieć mi na to pytanie.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pan radny Marcin Pogorzałek – bardzo proszę.”

**Radny M. Pogorzałek** „Dziękuję, panie przewodniczący. Ja mam taką drobną interpelację, wniosek do pana prezydenta Żuka i do pani skarbnik – to jest drobna sprawa, ale mi się wydaje, że niezwykle istotna – chodzi o Szkołę Podstawową nr 31 na Lotniczej, akurat tę szkołę, której w zmianach budżetowych zapewniona została termomodernizacja, za co serdecznie dziękuję, o to walczyliśmy już od dłuższego czasu z radnym Nowakiem; tak samo podziękowania dla dyrektora Dziuby. I jeszcze jedna rzecz, jeszcze jedna rzecz – skoro tam już będzie ciepło, to dobrze byłoby, żeby było też syto, prawda? Jest jeden mały problem, że ta szkoła liczy blisko 600 uczniów, z czego prawie połowa korzysta z obiadów gotowanych na miejscu. I problem polega na tym, że ta biedna kucharka ma tylko jedną patelnię, na której te posiłki musi przygotowywać, co nie jest zbyt komfortowe zarówno dla obsługi, jak i dla wszystkich korzystających z tych obiadów. Przydałby się dla tej szkoły, w przesunięciach budżetowych, jakby pani skarbnik tam znalazła jakąś drobną kwotę, około 30 tys., ja tak mniej więcej patrzę w Internecie, spojrzałem, ile takie piece konwekcyjno-parowe, elektryczne, manualne kosztują, które byłyby w sam raz dla takiej szkoły, to naprawdę byłbym wdzięczny ja, zarówno cała społeczność tej szkoły, za po prostu lepszą jakość żywienia i za większą efektywność na miejscu. Dziękuję serdecznie.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Pani przewodnicząca Jadwiga Mach.”

**Radna J. Mach** „Ja mam kilka pytań, ale krótkich. Czy zostało w jakiś sposób, czy została oznakowana ulica Poligonowa, a sprawa dotyczy zakazu wjazdu ciężarowych pojazdów wywożących ogromne ilości ziemi. Już kilkakrotnie mieszkańcy to wnosili i bardzo proszę, żeby ten temat był ponownie jakoś rozważony.

I mówiąc o ziemi – panie prezydencie, czy doczekamy się tego, by rzeczywiście firmy inwestujące, a mam na myśli tutaj chociażby budujący się Lidl przy ul. Willowej i nie tylko, miały wskazane, gdzie mają wywozić i jak zagospodarowywać ziemię z wykopów, z inwestycji. Bo informuję, że Lublin nadal jest dewastowany, jeśli chodzi o urbanizację terenu. Naprawdę będziemy mieć bardzo poważne problemy z odprowadzeniem wody. I warto wybrać się w niektóre obszary – ja wskażę je – jak wygląda obecnie Lublin.

Również bardzo proszę o odpowiedź, bo sesja już prawie kończy się, nie mam odpowiedzi, jak jest z ul. Lędzian na odległości od Strumykowej do Sobótki. Tu pan radny także pytał, ja również proszę o tę odpowiedź.

Następne pytanie, to jest: jak w tej chwili... jakie kroki podjęto, jaki jest etap załatwienia problemu ścieżki przez ogródki działkowe do ul. Nałęczowskiej. Wiem, że już problem ogródków lkei jest załatwiony, więc myślę, że ścieżka również za chwilę będzie już formalnie zalegalizowana, jeżeli nie, to oczekuję propozycji przystąpienia do zmiany planu w tej części i usytuowania tej ścieżki, zalegalizowania.

Bardzo proszę Wydział Geodezji, czy inny, nie wiem, o wskazanie, czy jest możliwość urządzenia na terenie osiedla Botanik placu zabaw i boiska. Z mediów wiem, że nie ma takiej możliwości, bo nie ma w ogóle żadnego terenu, który by na to pozwolił. Jest to sytuacja absolutnie nie do zaakceptowania, skandaliczna wręcz, żeby odpowiedź brzmiała: „nie mamy terenu nawet na boisko zabaw” na osiedlu Botanik.

Odniosę się również do sprawy parkingu przy Novej. Proszę państwa, bardzo bym prosiła Komisję Gospodarki Komunalnej, żeby dokonała wizji lokalnej stanu technicznego tego parkingu. To, jak wygląda ten parking, jest skandalem. Proszę państwa, jakie tam są wyrwy, ja sama osobiście, parkując z mężem, omalże nie złamaliśmy podwozia. Załamanie jest tych kostek, stoją brudne, pełne śmieci pojemniki, w których sadzono rzekomo kwiaty, kwiaty były bardzo szybko wyłamane, a one w większości służą od strony ulicy Al. Tyśiąclecia do siedzenia tych, którzy handlują przy chodniku. I pytam: dlaczego stosuje się prawo różne, w zależności od sytuacji? Pan prezydent na tej sali obiecał, panie komendantce, że w stosunku do wszystkich, którzy łamią prawo, będzie stosowane prawo w taki sam sposób, a tymczasem część kupców, słuchając pana prezydenta, egzekwując prawo, przeniosła się na inny rejon, a ci w najlepsze siedzą na tych właśnie brudnych kwietnikach, bo to tak nazywają, i dalej przy ulicy prowadzą sobie w najlepsze handel. Ci, którzy się przenieśli, mają ogromny żal do pana prezydenta, że tak zostali potraktowani, że prawo jest stosowane wybiórczo. Chciałabym również uzyskać odpowiedź, w jaki sposób będzie rozwiązany ten problem.

Wracając dalej do tego parkingu, nie ma tam żadnego przejścia, ścieżki, proszę państwa, właściciel parkingu, któremu miasto wydzierżawiło, ustawił te gazony, kwietniki – nazwijmy, no nie wiem, jak jeszcze – tak blisko do tej ścieżki, gdzie przylegające stragany do tego dworca PKS-u są usytuowane, że tak naprawdę ludzie się przemieszczają, potykają o te doły, jeszcze o znak, gdzie naprawdę przejścia nie ma żadnego. Ta sytuacja dłużej również trwać nie może. Należy oznaczyć jakieś granice, namalować linie, gdzie ludzie swobodnie mogą się poruszać i przy okazji remontów, no, spojrzeć również na ten odcinek. Ja tylko dodam – za dwa tysiące ileś miesięcznie wydzierżawiono teren, na którym mieści się – ja sobie spróbowałam policzyć – średnio około 20 pojazdów, gdzie za godzinę pobierane są niemałe opłaty; mało tego, z tyłu od Novej, gdzie mieściło się trzy, czy cztery pojazdy, postawiono również gazony i to jeszcze powoduje zmniejszenie powierzchni, z której mogliby korzystać mieszkańcy, niekoniecznie wjeżdżający na parking. Bo jeszcze raz, oświadczam, to nie jest parking, to jakieś pobożowisko, nie wiem, po czym – ile jest tam wody, wyrwy, jak te kostki w ogóle są pozałamywane. Jest to skandaliczny obraz w centrum Lublina. I warto byłoby zapytać, jak osoba, która dzier-

żawi, zadbała i co zrobiła w ogóle. Być może należy się zastanowić, czy w takim razie nadal winna trwać dzierżawa.

Pytanie następne, bardzo istotne. W świetle budowy Węzła Dąbrowica ul. Główna za chwilę, za moment będzie wykorzystywana, ona jest i teraz, jako droga, ścieżka, droga awaryjna do w ogóle wyjeżdżania z tamtego rejonu, w tym także i Sławinka. Dlatego też bardzo proszę, żeby przyjrzeć się i żeby przeanalizować jako jedną z dróg awaryjnych, przede wszystkim zwracając uwagę na to, że jest tam walący się most. Chciałam podziękować, że wreszcie po tylu latach, po tylu moich monitach została rudera rozebrana, która tuż przed tym mostem stała.

Sprawa jeszcze następna, bardzo istotna. Panie prezydencie, mówimy tyle o planach, była ostatnio Komisja połączona Rozwoju i Gospodarki Komunalnej, ale ja nadal nie widzę, nie słyszę zamiarów pochylenia się nad harmonogramem opracowania planów zagospodarowania, żeby przyjąć jakąś koncepcję: jakie kolejności, które rejony miasta i w ogóle, prawda, co zechcemy zagospodarować w ramach planu na najbliższe co najmniej około 10 lat, bo to jest istotne. Nie możemy planować, prawda, kawałeczkami, wrywkami, więc taki harmonogram – zwracam się z bardzo wielką prośbą, żeby się temu przyrzyć, żeby się mieszkańcy nie niepokoili, bo tyle lat mówiono, że ma być cmentarz, teraz ktoś, pan prezydent w mediach, czy pani rzecznik – nie pamiętam już – podała, że prawdopodobnie wycofamy się z tego i wiele, wiele innych zmian. Więc żebyśmy mieszkańcom taką informację mogli podać, to musimy się pochylić nad planami, harmonogramem.

I sprawa jeszcze jedna, istotna. Bardzo cenne są inwestycje z udziałem mieszkańców, ale ja mam wątpliwości i pytanie zasadnicze: czy ktokolwiek dokonał rachunku ekonomicznego takiej procedury. Nawet w dzisiejszym budżecie, który otrzymałam rano o 9.00, zerknęłam na kilka stron, dlatego nie zabierałam głosu, bo nie przeczytałam, widzę, że jest wykup jakiegoś tam, czy prawda uaktualnienie projektów. Panie prezydencie, połowę z tych projektów jest ponownie aktualizowane, opracowywane, bo powiem panu na przykładzie ul. Wygon, która ma 80 metrów, koszt samego projektu kosztuje prawie 20 tys. zł. Mam na rękę dokumenty. Gdzie jest tu ekonomia, gdzie są aspekty społeczne? Więc podejźmy do tych inwestycji na zasadzie jakiejś takiej ogólnej analizy celowości i ekonomii społecznej, ale także ekonomii w ogóle, bo w efekcie później dochodzi do tego, jeśli policzymy, po pierwsze – wielkie niezadowolenie społeczne, bo komitety zorganizowane wykonują projekty, te projekty są kosztowne, później w rozliczeniu ostatecznie miasto bierze pod uwagę te koszty, one się przedawniają, mieszkańcy mają wielkie oczekiwania, bo mówią, że jest wykonany projekt, trwa to często nawet 10 lat i więcej. Więc również jakąś politykę powinniśmy przyjąć, jeśli chodzi o inwestycje z udziałem mieszkańców. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę, pan przewodniczący Marek Jakubowski.”

**Radny M. Jakubowski** „Panie Przewodniczący! Wysoka Rado! Trzy pytania. Pierwsze takie zabawne, można powiedzieć – chodnik na ul. Biernackiego był już w wykonaniu w zeszłym roku, wykonano stronę nieparzystą, a parzystej nie, parzystą miała być wiosną tego roku, do tej pory nie jest to wykonane,

więc jest przedziwna sytuacja, że umowa dotyczyła... czyżby dotyczyła tylko nieparzystej strony Biernackiego? To pierwsze pytanie.

Druga sprawa – myjnie bezdotykowe. Kilka razy już o tym mówiłem. Ukazał się wyrok Sądu Rejonowego – dokładnie nie wiem, gdzie, ale to do sprawdzenia – gdzie te myjnie bezdotykowe uzyskały status budowli, a nie budynku. W związku z tym i operat środowiskowy jest ostrzejszy. W związku z tym pytanie: czy na terenie Lublina te myjnie bezdotykowe w tej chwili się starają o pozwolenie na budowę i na jakich warunkach, czy rzeczywiście te ostrzejsze kryteria środowiskowe wobec nich w naszym mieście obowiązują?

I trzecia rzecz – chciałem spytać o to, czy coś już wiadomo, czy są jakieś środki finansowe na dostosowanie świetlic środowiskowych, ich zaplecza technicznego głównie do wymogów ustawy o pieczy. Było dużo o tym mowy na szczepku Sejmu, miały być jakieś pieniądze przekazywane z rządu do urzędów wojewódzkich, a nasz MOPR miał czuwać nad tym, czy rzeczywiście taka szansa jest, która załatwia poważny problem tych świetlic środowiskowych. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Pani radna Marta Wcisło.”

**Radna M. Wcisło** „Ja tak króciutko, na koniec być może. Chciałam tylko powiedzieć, a właściwie podziękować Zarządowi Dróg i Mostów, a w szczególności panu dyrektorowi Borowemu za zrealizowanie remontu, a właściwie inwestycji – drogi od ul. Niepodległości do Zespołu Szkół nr 4 wraz z chodnikiem. Mam przekazać na ręce pana dyrektora i panów prezydentów podziękowanie od Rady Rodziców Zespołu Szkół nr 4. Remont został przeprowadzony bardzo szybko, sprawnie, dzieci od września chodzą nie między samochodami, a równym, porządnym chodnikiem, na który czekały od momentu wybudowania szkoły, czyli kilka lat. Po prostu po budowie został teren nieuporzędowany i płyty betonowe w tej chwili. Zapraszam wszystkich na ulicę Tumidajskiego, więc jeśli się chce, to można. Wydział pracuje, w mojej ocenie, bardzo dobrze. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Przyjdziemy jeszcze dzisiaj, pani radna, a teraz jeszcze raz pan radny Michał Krawczyk.”

**Radny M. Krawczyk** „Ja pierwszy raz, jeśli chodzi o interpelacje, panie przewodniczący. Krótka. Po pierwsze – chciałem zapytać o to, czy jest możliwość postawienia dosłownie dwóch koszy na śmieci przy zejściu od nowo wyremontowanego placu przy Teatrze H. Ch. Andersena do ulicy Podwale? Ta sprawa była już zgłaszana w Wydziale, nie udało się jej zrealizować. Tam często na tych schodach spotyka się młodzież z okolicznych szkół, która później zostawia po sobie nieporządek, ale też dlatego, że tam zwyczajnie nie ma ani jednego kosza na śmieci. To jest pierwsza rzecz.

Druga rzecz – widziałem w projekcie budżetu na przyszły rok zmianę organizacji ruchu przy wjeździe do żłobka na ul. Braci Wieniawskich. Tam wjazd do żłobka jest jednocześnie przejściem dla pieszych. I cieszę się, że ta sprawa zostanie rozwiązana. Chciałbym tylko wiedzieć, czy jest koncepcja rozwiązania tego problemu, a jeśli tak, to jaka, bo też mieszkańcy będą mieli, mają swoje uwagi na ten temat i bardzo by mi zależało na tym, żeby ta sprawa była z nimi skonsultowana.

Kolejna rzecz – słyszałem, że jest już przygotowany plan zagospodarowania przestrzennego dla terenu na północ od osiedla Botanik – to jest między ul. Willową a Poligonową, ponad nowo powstałymi już osiedlami, które powstawały bez planu zagospodarowania, dlatego wyglądają tak, jak wyglądają, a podobno powstał plan dla tej kolejnej części – na północ od osiedla Botanik. Jeśli tak, to chciałbym wiedzieć, kiedy będzie uchwalany.

I ostatnia rzecz – też chciałbym zapytać o ul. Symfoniczną, a to dlatego, że z oszczędności z inwestycji drogowych na Czechowie miała być w tym roku przygotowana dokumentacja, tak byłem informowany, dokumentacja dla tej ulicy, w a przyszłorocznym budżecie jej wykonanie. I chciałbym zapytać, czy ta dokumentacja została wykonana i czy w przyszłym roku ta ulica zostanie wyremontowana. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję. Wobec wyczerpania listy mówców, bardzo proszę, panie prezydencie, o udzielenie odpowiedzi – w miarę możliwości ustnych, a bardziej szczegółowe pisemnie. Dziękuję.”

**Zast. Prez. S. Kalinowski** „Proszę Państwa! Może ja tylko dwa słowa powiem. Jak widzicie państwo, 97,5% to są zapytania do Zarządu Dróg i Mostów, a więc jeżeli pytam się jeszcze w drugą stronę, dlaczego czegoś nie zrobiliśmy, to dlatego, że nie wyrobiliśmy się, mimo że mieliśmy szczerą chęć. Wydaje mi się, że muszę z prezydentem odbyć dosyć poważną rozmowę dotyczącą pewnych zmian organizacyjnych, ale również i wzmocnienia personalnego tego Zarządu, dlatego, że ogrom prac, jaki jest przed nami, jak również to, co mamy za sobą do uzupełnienia, wymaga takich zdecydowanych działań.

Jeżeli państwo pozwolicie, to rzeczywiście jest tak dużo zapytań, że wołałbym odpowiedzieć państwu na piśmie, bo dzisiaj jest piątek i na pewno państwu, jak również i mi, do domu, do rodziny spieszy. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję, panie prezydencie.”

#### **AD. 14. WOLNE WNIOSKI I OŚWIADCZENIA**

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Przechodzimy do następnego punktu w takim razie – są to Wolne wnioski i oświadczenia... O, widzę kilka wniosków i oświadczeń. Bardzo proszę, jako pierwszy pan przewodniczący Jacek Bednarczyk, jako drugi pan przewodniczący Zbigniew Jurkowski, jako trzeci pan radny Tomasz Pitucha...”

**Radny T. Pitucha** „Ja tylko chciałem powiedzieć, panie przewodniczący, że chyba nie wypowiedział pan punktu Zmiany w komisjach stałych.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Wypowiedziałem w odpowiedniej chwili.”

**Radny T. Pitucha** „A to przepraszam bardzo, nie usłyszałem.”

**Radny J. Bednarczyk** „Dziękuję bardzo. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni! Zwracam się do państwa radnych, do przewodni-

czących komisji i do uczestników tych komisji – w przyszłym tygodniu będziemy mieli dosyć intensywny tydzień, jeśli chodzi o komisje budżetowe. I zwracam się do państwa i apeluję, że jak będzie punkt dotyczący składania wniosków do budżetu, żebyście państwo te wnioski składali na piśmie. Bardzo to ułatwi prace przewodniczących komisji, jak i samym komisjom. Natomiast też 22.11. będzie spotkanie z przewodniczącymi komisji stałych na Komisji Budżetowej i też bym bardzo prosił, żeby te wnioski wszystkie państwa były zgłoszone, złożone na piśmie – ułatwi to działanie Komisji Budżetowej. Dziękuję bardzo.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Bardzo proszę, pan przewodniczący Zbigniew Jurkowski.”

**Radny Z. Jurkowski** „Ja tak króciutko. Ja uczestniczyłem w kweście na Lipowej we Wszystkich Świętych i chciałem podziękować wszystkim, którzy do mojej puszki wrzucili środki finansowe. Także patrząc po sali, to prawie wszyscy wrzucali do tej puszki, także udało mi się zebrać 15 tys. Jeszcze raz wszystkim dziękuję, co wsparli. Dziękuję.”

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z państwa radnych? Nie widzę, nie słyszę. Przechodzimy w takim razie do kolejnego punktu.”

#### **AD. 15. ZAMKNIĘCIE OBRAD**

**Wiceprzew. RM J. Pakuła** „Wobec wyczerpania porządku, zamykam XXV sesję Rady Miasta Lublin.

Serdecznie dziękuję za udział w niej wszystkim państwu radnym, prezydentowi miasta, jego zastępcom oraz szanownym gościom. Dziękuję bardzo.”

Protokołowali:

**Przewodniczący  
Rady Miasta**

/-/ Sebastian Bielaszewski

**/-/ Piotr Kowalczyk**

/-/ Katarzyna Bisak

/-/ Karolina Jakubowska